Diccionario gitano

Francisco Quindalé

Exportado de Wikisource el 7 de diciembre de 2024

PREFACIO

AL

VOCABULARIO CALÓ-CASTELLANO

No es la primera vez que se publica un vocabulario gitano, pero desgraciadamente los que han parecido hasta el dia carecen completamente de forma científica y de órden gramatical. Bien es cierto que hay alguno de esos vocabularios en que se dan las definiciones de las palabras castellanas; pero mal puede satisfacer al curioso hallar explicaciones de su propio idioma allí donde busca el significado de las voces del caló.

En esos vocabularios se incluye también inútilmente todo el catálogo de las voces de *germanía*, —en grandísima parte desusado hoy dia,— que publicó en Zaragoza á mediados del siglo pasado Juan Hidalgo, y ha sido textualmente reproducido en el Diccionario de la Academia. Las voces de germanía nunca fueron gitanas; ántes por el contrario las pocas que lo son las tomaron del caló los rufianes de la

época de Quevedo, en aquellos tiempos en que la raza perseguida de los gitanos ocupaba con tanta frecuencia los mismos calabozos que la gente rufianesca de sangre blanca.

Al publicar de nuevo un vocabulario gitano, hemos prescindido, pues, de todo ese fárrago inútil, fijando más bien nuestro cuidado en presentar las palabras bajo su forma científica más genuina, é ilustrar las dudosas con frases de correcto caló, segun las reglas gramaticales que hemos condensado en un Epítome, cuyas cortas páginas sin embargo no adivinará quizá el lector son fruto de la consulta de obras filológicas y gramáticas orientales, sin cuyo estudio habría sido imposible metodizar un dialecto puramente oral y conservado sólo de generación á generación en la memoria de la raza que le habla.

Por eso hánse introducido en el lenguaje de los gitanos corruptelas de pronunciacion, trasposiciones de sílabas y permutaciones de letras, que hacen parecer como voces diferentes las que sólo son una misma voz en su orígen. Con arreglo á este orígen, hubiéramos debido acaso omitir esas diversas forman silábicas que la práctica ha adoptado en el caló; pero, así como resueltamente hemos prescindido del fárrago ántes mencionado, por no pertenecer al gitano, no así debiamos proceder con lo que, aunque vicioso, es al fin un uso admitido. Esto no puede racionalmente omitirse en la parte primera del Diccionario, en el vocabulario caló-castellano. En la segunda parte, en el vocabulario castellano-caló, es donde, ó deben fijarse las formas

silábicas más genuinas, ó suprimirse las absolutamente corrompidas ó bárbaras.

A este último género pertenecen las palabras espurias inventadas por los seudo-literatos no gitanos, que tampoco hemos querido desechar en esta primera parte, pues preciso es darlas á conocer para entender las muchas composiciones que, aunque no todas bien comprendidas por los gitanos, andan de boca en boca entre ellos, y las cantan y entonan en sus fiestas y jaleos, así como los *dilettanti* de las clases elevadas tararean y recitan las árias de las óperas italianas sin entender su letra ni sentido.

Muchas de esas palabras proceden de haberse tomado por base la estructura filológica del castellano para crear voces nuevas, en vez de adoptar francamente las palabras castellanas y gitanizarlas con las inflexiones propias del caló. Citaremos un ejemplo para patentizar eso modo extravagante de inventar. Halló un literato de sangre blanca la palabra más ó ménos gitana *mericlen*, que significa *coral*. Puesto que en castellano doblando la *r* se forma otra palabra de muy distinto sentido, supuso el inventor que en caló debia acontecer lo mismo. Dobló, pues, la *r* de *mericlen*, y creó la palabra barbarísima *merriclen*, que se le antojó significaria *corral*.

Esos barbarismos son tales, que, si se hubieran generalizado y adoptado, habriase ya borrado completamente el lenguaje de los gitanos. Para éstos ha sido quizá una fortuna que su

dialecto haya sido meramente hablado y no escrito, pues así ha podido preservarse de la corrupcion con que le habrian desnaturalizado los seudo-literatos de sangre blanca. Al revés en esto de los vascos, que han tenido hombres científicos y estudiosos, quienes han procurado ilustrar su idioma, nacido asimismo en las regiones del Asia,—aunque no de la familia indica, sino de la familia tártara,—los gitanos no han podido nunca entregarse á esa clase de estudios cuando la saña de los otros hombres los obligaba á pensar de preferencia en la propia seguridad y conservacion.

¡Pueda este ensayo que ahora publicamos dar orígen á obras más extensas, y despertar el gusto hácia un dialecto tan digno de fijar la atención del erudito cual otro cualquiera de los que se hablan en la península ibérica!

EXPLICACION

DE LAS

ABREVIATURAS.

a. *activo*.	n. *neutro.*
adj. *adjetivo*.	nom. *nombre.*
adv. *adverbio.*	num. *numeral.*
art. *articulo*.	p. *propio.*

aum. *aumentativo.*	per. *personal.*
aux. *auxiliar.*	pl. *plural.*
conj. *conjuncion.*	pos. *posesivo.*
cont. *contraccion.*	prep. *preposicion.*
dem. *demostrativo.*	pron. *pronombre.*
dim. *diminutivo.*	r. *recíproco.*
f. *femenino.*	rel. *relativo.*
g. *geográfico.*	sing. *singular.*
Germ. *Germanía.*	superl. *superlativo.*
imp. *imperativo.*	V. *Véase.*
indef. *indefinido.*	v (sola), *verbo activo y neutro.*
int. *interjeccion.*	v (acompañada), *verbo.*
invar. *invariable.*	2. *Comun de dos.*
m. *masculino.*	

La letra ó letras que van después de los nombres son las que sustituyen á la última ó últimas del masculino para expresar el femenino. En los casos dudosos acompaña una frase ilustrativa.

DICCIONARIO GITANO.

CALÓ-CASTELLANO.

A *(sin acento)*.: art. La.

Á *(con acento)*.
prep. Á.

ABAJINÉ.
adv. Abajo, al fondo.|| BUCHABAR O QUER ABAJINÉ; echar la casa abajo.|| A BERDÍ CHALÓ ABAJINÉ; la embarcacion se fué á pique.

ABELAR.
v. a. Tener, poseer.

ABERTUNÉ.
s. m. Forastero.

ABESTIQUE.
s. m. Asiento.

ABILLAR.
v. Venir, acudir, aparecer, visitar.|| BUS OR BASNÓ JILLABA OR CHIBÉ ABILLA; cuando el gallo canta el dia viene.|| ¿PRESÁS NA AISNAS ABILLAO Á MANGUE? ¿Por qué no has acudido á mi? || SARÉS OS PANIPENES ABILLARON OPRÉ OCOLA SUETÍ; todos los males visitaron á aquel pueblo.|| ABILLAR SUMPARAL; acercar, aproximar.

ABILLELAR.
v. n. Venir, llegar.|| ACANA TERELAN ABILLELAO OS MANCLAYES; ya han llegado los príncipes.

ABISTERNAR.
v. a. Acomodar, arreglar, ordenar. || ANGILLA ABISTERNÓ SARÓ Á DESQUERÓ PESQUITAL;

ántes lo acomodó todo á su gusto.

ABISTUAR.

v. a. Despedir.

ABRÍ.

adv. Fuera,al exterior.|| SINABAN ABRÍ MANGUELANDO; estaban fuera pidiendo.

ACABELAR.

v. a. Traer, producir, ocasionar.

ACALLÓ.

pron. dem. (Lo mismo que ANDALLÓ). Ello, eso.

ACAN.

adv. Atentivamente, con oido.

ACANA.

conj. y adv. Ya, ora.

ACARABEAR.

v. a. Hablar.

ACATAO.

s. m. Asociado, adjunto.

ACATAR.

v. a. Asociar, reunir en compañía.

ACOI.

adv. Aqui, acá.

ACRUÑAR.

v. a. Abrigar, resguardar.

ACRUÑÉ.

s. m. Abrigo, abrigadero, resguardo contra el frío.

ACHANGAR.

v. a. Avasallar, sujetar.

ACHETÉ.

adv. Ayer.

ACHIBÉ.

adv. Hoy dia.

ACHINAR.

v. a. Acortar, detener.|| PERELALÓ E DAL ACHINA O NAQUELO; lleno de temor acorta el paso.

ACHIRDAR.

v. a. Acortar, disminuir,

ACHORGONAR.

v. n. Acudir, llegar.

ADALÍ.

nom. g. Madrid.

ADALUNÓ, ÑÍ.

adj. Madrileño, a.

ADOCAMELE.

adv. En cualquiera parte.

ADOJAR.

v. a. Componer, arreglar, adornar.

ADONAY.

nom. p. Manuel.

ADUQUE.

adv. Adonde quiera.|| ADUQUE SOS CHALARES; adonde quiera que fueres.

ADURACHE.

nom. g. Alfarache.

AFARGAR.

v. a. Arropar, cubrir con ropa.

AGARABAR.

v. a. Aguardar, esperar.

AGENTIVE.
s. m. Asiento, banco.
AGUALÍ.
s. f. Asesoría.
AGUALÓ.
s. m. Asesor, consejero.
AGUÍ, ANGUIN.
s. f. Miel.
AISNAR.
v. aux. Haber.
AJELAR.
v. a, Halagar, acariciar, persuadir con zalamería.
AJERIAR, AJERIZAR.
v. a. Freir. || MANGÓ DUI PELÉS AJERIZAOS PA BUFETEAR; pidió dos huevos fritos para almorzar.
AJIGRINÉ.
s. m. Azabache.
AJILAR.
v. a. Ayudar, socorrer, asistir.
AJILÉ.
s. m. Ayuda, lavativa, jeringa.
AJILÉ.
nom. g. Avila.
AJILÍ.
s. f. Azahar.
AJINAR.
v. a. Partir, dividir en partes.
AJINÉ.
s. m. Particion, partija.

AJOJOÍ.
s. f. Liebre.
AJORÓ.
s. m. Viernes.
AJUNCAR.
v. a. Agraviar.
AJURJUÑÍ, ARJUJURJUÑÍ.
s. f. Soberbia, cólera.
AJURJUNÓ, ARJURJUNÓ, ÑÍ.
adj. Soberbio, colérico, a.
ALACHAR.
v. a. Hallar, encontrar.
ALACHINGAR, ALACHINGUAR.
v. a. Alargar, estirar.|| PER BUTE SOS ALACHINGÓ O GARLO; por mucho que alargó el cuello.
ALANGARÍ.
s. f. Retortijon, dolor; excusa, perdon.|| DIÑELABA ALANGARÍ; daba pena.|| SINELA ALANGARÍ E SUN DOJÍ; es la excusa de su culpa.
ALAQUIAR.
v. a. Tejer.
ALAQUiNÓ, ÑÍ.
s. Tejedor, a.
ALBAINE.
s. m. *Germ.* Huevo.
ALBAN.
s. m. Aliento, resuello.
ALBIRIJÍ.
s. f. Artificio, maña.

ALCARRAN.

s. m. Zángano (de colmena), holgazan.

AlCORAVISAR.

v. a. Alcanzar, conseguir.

ALCUJALÁ, ALCULALÁ.

s. m. Alcoran.

ALCURÍ.

s. f. Aro, cerco.

ALCHUCHÉ, Í.

adj. Agachado, a, doblado sobre el pecho.

ALENDAR.

v. n. Holgar, regocijar, congratular.|| SARES ALENDARON E CHANARLO; todos holgaron de saberlo.

ALENDELAR.

v. a. Complacer.

ALENDOY, AYÍ.

adj. Alegre, gozoso, complacido, a.

ALFIRA.

s. f. Adelfa.

ALGERGA.

s. f. Argolla.

ALGOMAGÓ.

s. m. Vecino, avecindado.

ALIALÍ.

s. f. Indole, genio.

ALIPIAR.

v. a. Limpiar.

ALIPIPEN.

s. m. Limpieza, aseo.

ALIPÉ, Í.

adj. Limpio, aseado, a.

ALJEÑIQUE.

s. m. Manantial, fuente.

ALJIPÍ.

s. f. Aderezo, servicio, condimento.

ALJOR.

s. m. Yeso.

ALMIFORERO.

s. m. *Germ.* Ladron de caballerias.

ALOJÉ, Í.

adj. Afable.

ALONAR.

v. a. Salar, sazonar.

ALOYAR.

v. a. Acoger, admitir, recibir.

ALPANDY.

s. m. Abril.|| ALPANDY TA QUINDALÉ GROVELAN OR DAÑÉ; Abril y Mayo componen el año.

ALQUERÚ.

s. m. Aposento, cuarto.

ALTACOYA.

s. f. Cigüeña.

ALUNÉ.

adv. Lejos, á distancia.

AMANGUE.

pron. per. Nosotros, nosotras, nos (*en general*). V. JABERÉS y MU.

AMARÉS.

m. **AMARÍAS.** f. Plural de AMARÓ, Í.

AMARÓ.

pron. pos. y adj. m. Nuestro. En f. AMARÍ, nuestra. (*Estilo sério.*) V. NONRIÓ.

AMBRÍ.

s. f. Apero.

AMBRÓ.

s. m. Aperador, cultivador.

AMOLELAR.

v. a. Avaluar, estimar, apreciar.

AMPIAR.

v. a. Aceitar, ungir, olear.|| ANDRÉ OCOLA CANGRÍ AMPIABAN Á OS CHALLISES; en aquella iglesia ungian á los reyes.

AMPIELAR.

v. a. Untar, engrasar, ensuciar.

AMPIO.

s. m. Aceite.|| AMPIO LACHÓ; bálsamo, ungüento.|| AMPIO MAJARÓ; santo óleo.

AMPIOLETO.

s. m. Ungüento.

AMPUCHAR.

v. a. Acotar, hostigar.

AMUCHAR.

v. a. Achispar.

AMULAR.

v. a. Ahogar, degollar.

AMUÑIJAR.

v. n. Arraigar, echar raices.

AN, ON.

prep. En.

ANACAR.

v. n. Acontecer.

ANADIAR.

v. a. Añadir.

ANAOZ.

s. m. Verdugo.

ANARANIÁ.

adv. Amen, asísea.

ANCLÍ.

s. f. Gafa, lente.

ANCLISÓ.

s. m. Anteojo.

ANCRISÓ.

s. m. Antecristo.

ANDÁ.

s. m. Fin, final.|| adv. Después.

ANDALLÓ, ANDAYO.

pron. dem. Ello, eso.

ANDAYOS.

pron. dem. m. (Lo mismo que ANDOLAYOS y ONDOLEYOS.) Plural de ONDOLÉ. Ellos, esotros.

ANDÁNDULA.

s. f. Zorra.

ANDIAR.

adv. Así.|| prep. Segun, conforme á.|| ANDIAR MATEJÓ; asimismo.

ANDIGAR.

v. n. Asistir, presentarse.

ANDOBA.

pron. y adj. dem. 2. (Lo mismo que ONDOBA y CABA.) Tal, este, aqueste, a.

ANDOBAS, ANDOBALES.

(Lo mismo que ONODOBAS y BACEN.) Plural de ANDOBA.

ANDOLAYA, ANDOYA.

pron. dem. f. (Lo mismo que ONDOLEYA.) Ella, esotra.

ANDOLAYA, ANDOYA.

Plural de ANDOLAYA.

ANDOLAYÉ.

adv. Allá, allende.

ANDOLAYOS.

V. ANDAYOS.

ANDORÍ.

s. f. Golondrina.

ANDRÉ.

prep. Entre, en, dentro.

ANDRÓ.

adv. Camino, de camino.

ANDRUQUE, ANDUQUE.

adv. Adonde, en donde.

ANGELAR.

v. a. Desear, apetecer.

ANGELLA, ANGLAL.

prep. y adv. Ante, delante, ántes.|| ANGLAL E DEBEL; delante de Dios.|| PENCHABAD ANGLAL MA TERELAIS E RUDELAR; pensad ántes lo que teneis que responder.

ANGELO.

s. m. Deseo, apetito,

ANGELY.

adj. 2. Anterior.

ANGRUMÓ.

s. m. Cerrojo.

ANGUITARRÓ, Í.

s. Trapero, a.

ANGUJA.

s. f. Congoja.

ANGUÑÓ.

s. m. Anhelo.

ANGUSTÍ.

s. f. Dedo.|| AS PANCHE ANGUSTÍAS YA BAE; los cinco dedos de la mano.

ANGUSTRÓ.

s. m. Anillo.

ANRÓ.

s. m. Huevo.

ANSÓS.

conj. Aunque.

ANTRUEJÓ.

s. m. Carnaval.

ANTUJIMÍ.

s. f. Azufaifa.

ANTUJIRÚ.

s. m. Azufaifo (árbol).

AOCANA.

adv. Ahora.

AOPLÉ.

adv. Ahí.

AOSTELÉ.

adv. Abajo.

AOTAL.

adv. Allá.

AOTER.

adv. Allí.|| D'AOTER; desde allí.

APAGÉ.

prep. Acerca.

APALÁ.

adv. Detrás.

APICHARAR.

v. a. Ver, percibir.

APUCHELAR.

v. n. Vivir, tener vida.

APUCHELY.

s. y adj. 2. Vívo, a.

APUCHERIO, A.

adj. Concebido, enjendrado, a.|| APUCHERIO BI QUICHARDILA; concebido sin mancha.

APUCHOBO.

s. m. Avechucho.

APUSAR.

v. a. Advertir, notar.

AQUEJERAR.

v. a. Amartelar, enamorar.

AQUERAR.

v. a. Hacer, ejecutar.|| AQUÉRESE TIRÓ PESQUITAL; hágase tu voluntad.

AQUÍ.

s. f. Ojo.|| AS DUI AQUÍAS YA CHICHÍ; los dos ojos de la cara.

AQUIRINDAR.

v. a. Aficionar, tomar inclinacion.

AQUIRINDOY, AYÍ.

adj. Aficionado, a.

AR, AS.

art. Las.

ARACATANÓ.

s. m. Guardian.

ARACATE.

s. 2. Guarda.

ARACATEAR.

v. a. Guardar.

ARACHÍ.

s. f. Noche. || adv. De noche, por la noche.

ARAJAY.

s. m. Fraile.

ARAPERAR.

v. a. Acordar, traer á la memoria.

ARAPUCHE, ARRECOCHEPONCHE.

s. m. Galápago.

ARAQUEAR, ARAQUELAR.
v. a. Llamar, nombrar.
ARAQUERABEN.
s. m. Plática, conversación.
ARAQUERANÓ, ÑI.
adj. Hablador, a.
ARAQUERAR.
v.a. Hablar, señalar, proclamar.|| NA ARAQUERA BUTER SOS CHACHIPEN; no habla más que la verdad. || ARAQUERÓ AVERÉS TRIN LACRÓS; señaló otros tres comisionados.
ARARÍ.
s. f. Preñez.
ARASNO.
s. m. Miedo, temor.
ARATE.
s. m. Sangre, menstruacion.
ARBERÚ.
s. m. Alameda, arbolado.
ARBERUQUÉ.
s. m. Alamo.
ARBIJUNDÉ.
s. m. Artillero.
ARBIJUNDÍ.
s. f. Artillería.
ARCARABÍ.
s.f. Ardid, astucia.
ARCILAR.
s. m. Dominio, poder.

ARCOPUNÉ.
s. m. Arcano, misterio.
ARCOJUNÉ.
s. m. Arco.
ARCOJUÑÍ.
s. f. Arca, depósito.|| ARCOJUÑÍ E JINDIPINES; receptáculo de inmundicias.
ARCORICHO.
s. m. Arroz.
ARCOPRINDAR.
v. a. Arcabucear, fusilar.
ARCHAVAR, ARCHAVARAR.
v. a. Cumplir, servir, desempeñar.
ARCHAVARÉ.
s. m. Servicio, desempeño.
ARCHELAR.
v. a. Enterrar.
ARCHELARÓ, Í.
s. Enterrador, a.
ARCHELO, ARCHELOY.
s. m. Entierro.
ARDICAR.
v. aux. Haber. (*Poco usado*.)
ARDIÑAR.
v. a. Subir, levantar, enderezar; ensalzar, engrandecer; nacer, saltar; resucitar.
ARDIÑARAR.
v. n. Nacer.
ARDIÑARÓ, Í.

s. Ensalzador, a.

ARDIÑELAR.

v. a. Alzar, sostener; asomar, resucitar.

ARDIÑELO, ARDIÑELOY, ARDIÑÓ.

s. m. Levantamiento.

ARDIÑIPEN.

s. m. Natividad, nacimiento.

ARDIÑORAL.

adj. 2, Natural, originario, a.

ARDOMBARDÍ.

s. f. Arena.

ARDUJUY.

s. m. Asesino.

ARGANDÍ.

s. f. Armada, ejército.|| ARGANDICHENAL; ejército de tierra.|| ARGANDIMORÓ; armada marítima.

ARGANDÓ, Í.

adj. Armado, provisto de armas.

ARGILAR, ARGILELAR.

v. a. Arrollar, envolver.

ARGIRAR.

v. a. Arbitrar, buscar medios.

ARGIRÚ.

s. m. Arbitrio, medio, recurso.

ARGOSTIN.

s. m. Arruga, pliegue.

ARGULÉ.

s. m. Arrope.

ARGURAR.

v. a. Aguantar, soportar.

ARÍ.

s. f. Arpa.

ARIBAN.

s. m. Aspaviento.

ARICA.

s. f. Araña.

ARICATA.

s. f. Parte, division.

ARICATAR.

v. a. Dividir.|| YESQUÍ GARABIA SE ARICATA ON OSTAR NORTÓS; una guardia se divide en cuatro cuartos.

ARIGATÁ.

s. m. Lado, costado.|| adv. Al lado.

ARINATRAR.

v. a, Arrestar, detener.

ARISOJAR.

v. a. Arañar; arrebañar.

ARISOJON, ARISOJÚ.

s. m. Araño, arañazo.

ARISPAÑÍ.

s. f. **ARISPEN**. m. Aspiracion, aliento.

ARISPAR.

v. a. Aspirar, atraer el aire.

ARISPEJAL.

s. m. Metal.

ARITÉ.

s. m. Lenteja.

ARJAÑÁ.
s. m. Ensalada.
ARJEÑICATO.
nom. p. Pilatos.
ARJORY.
s. m. Arcángel.
ARJULEJAR.
v. a. Arrebatar.
ARJULEJÚ.
s. m. Arrebato.
ARJULIPAR.
v. Arrastrar. || CHALA ARJULIPANDO SATA AS JULISTRABAS; va arrastrando como las culebras.
ARJULIPÉ, Í.
adj. Arrastrado, prostituido, a; miserable.
ARJULIPÚ.
s.m. Arrastre, arrastramiento.
ARLIPUCHAR.
v.a. Arrendar, alquilar.
ARLIPUCHÓ.
s. m. Arrendamiento, alquiler.
ARLUCHÍ.
s. f. Mata, arbusto.
ARMENSALLÉ.
s. m. Libro.
ARMOROJÍ.
s. f. Municipalidad, ayuntamiento.
AROMALÍ.
adv. Ciertamente, en verdad.

AROSCHÍ, ARSOSCHÍ.
s. f. Arma.
AROSIPAR.
v. a. Arrasar, allanar.
ARPUJAR.
v. a. Arrimar, acercar, agregar.
ARQUISIJAR.
v. a. Arrojar, lanzar, despedir, exhalar.
ARQUISIMÍ.
S. f. Regla, órden, arreglo.
ARRAJÍ.
s. f. Avaricia.
ARRAJÚ.
s. m. Arraez.
ARRAJUNÓ, ÑÍ.
adj. Avariento, avaro, a.
ARRANFÉ, Í.
adj. Rancio, añejo, a.
ARREBOJAR.
v. n. Arreciar, crecer, aumentar.
ARREBUJARÓ.
s. m. Arrepentimiento, contricion.|| OR GOLICHE E ARREBUJARÓ; el acto de contricion.
ARREBUJARSE.
v. r. Arrepentirse.
ARRECOCHEPONCHE.
s. m. Galápago.
ARREJOFA.
s. f. Ardor.

ARRELENAR.
v. a. Arriar.
ARRESTREJALAR.
v. n. Ayunar.
ARRICIAR, ARRICIELAR.
v. n. Arrodillar.
ARRIJÉ.
s. m. Vencejo, avion.
ARROMALES.
int. Caramba.
ARROSCHICAR.
v. a. Envolver.
ARRUJILÉ.
s. m. Azarcon, minio.
ARSOCHÍ.
s. f. Avuarda.
ARSONÉ.
s. m. Avispero.
ARSONISPA.
s. f. Avispa.
ARSOPÉ.
s. m. Aviso, advertencia.
ARSOSCHISICHÉ.
adj. Armado (de armas menores).
ARSOSCHISISNÍ.
s. f. Armada fluvial, naval.
ARSUJAR.
v. Arrancar; abalanzar.
ARSUJÚ.

s. m. Arranque.

ARTIBULÍ.

s. f . Artículo.

ARTILLAR.

v. a. *Germ*. Armar.

AS.

art. Las.

ASALMUÑÍ.

s. f. Asalto.

ASASELAR.

v. Gozar, regocijar, alegrar.|| BARIBUSTRÉS MANUCES SE ASASELARÁN ANDRÉ DESQUERÓ ARDIÑIPEN; muchísimos se regocijarán en su nacimiento.

ASASELO, ASASELOY.

s. m. Regocijo.

ASIÁ.

s. m. Aceña, molino.

ASIDIAJÚ.

s. m. Asisteneia, presencia.

ASIRIÓ.

pron. dem. m. Aquel.|| En f. ASIRÍ, aquella.

ASIRIÓS.

m. ASIRIÁS. f. Plural de ASIRIÓ, Í.

ASISLOSO, A.

adj. Poderoso, a.

ASISPROLÉ.

s. m. Bronce.

ASMINAR.

v. a. Asar.

ASMINÉ.

s. m. Asado.|| CHITARON CATANÉ JIBICHA Y ASMINÉ; sirvieron á un tiempo la sopa y el asado.

ASNAO.

s. m. Nombre.

ASNABAR.

v. a. Nombrar.

ASOBAR.

v. Adormecer; calmar.

ASORCAR, ASORCANAR.

v. a. Asolear.

ASORDAR.

v. a. Asombrar.

ASORDÚ.

s. m. Asombro.

ASORNAR.

v. a. Adormir, adormecer.

ASPARABAÑÍ.

s. f. Rotura, quiebra.

ASPARABAR.

v. a. Partir, rasgar, romper, quebrantar.|| USTILÓ O MANRÓ Y O ASPARABÓ; tomó el pan y lo partió.

ASPARABELAR.

v. a. Quebrantar, lastimar.

ASPASAR.

v. n. Saludar.|| NA ASPASAREIS A CAIQUE PER O DRUN; no saludareis á nadie por el camino.

ASTELÍ.

s. f. Archivo.

ASTÍS.

adv. Posiblemente, quizá.

ASTISAR, ASTISARAR.

v. Poder, tener facultad.

ASTISARÓ, Í.

adj. Potente, poderoso, a.

ASTISIRIPEN.

s. m. Poderío, potencia.

ASTRUJA.

s. f. Reja de arado.

ASTRUJAR.

v. a. Arar.

ASTRUJE.

s. m. Yunque.

AT.

pron. Os. (*Poco usado*.)

ATEBELARSE.

v. r. Atenerse.

ATERNA.

s. f. Arrogancia.

ATIAR.

adv. Así.

ATOCÉ.

adv. Aquí.

ATOJÓ.

s. m. Aliño, adorno.

ATROJÍ.

s. f. Cuño, sello.

ATROJIPAR.

v. a. Asegurar, afirmar, acuñar, sellar.

ATROJIPARÓ.

s. m. Asegurador (de mercancías).

ATROJIPÚ.

s. m. Seguro, salvoconducto.

ATRONENSE.

nom. p. Antonio.

AULÉ, LLÍ.

adj. Ancho, a.

AUPRAR.

v. n. Arribar, llegar.

AUPRÉ.

adv. Arriba.

AVARÁ.

adj. 2. Preñado, a.

AVER.

adj. m. Otro. ||En f. AVERÍ, otra.

AVERÉS.

m: AVERÍAS. f. Plural de AVER, Í.

AVERNAO.

s. m. Sobrenombre, apodo.

AVISPEDAR.

v. a. *Germ*. Acechar.

AYUNISARAR.

v. n. Ayunar (por precepto).

AZARÁ.

adj. num. Diez. (*Poco usado*.)

B

BA, BAE.
s. f. (Cont. de BATE) Mano.
BABIÑAR, BUBIÑAR.
v. a. Apagar, apocar.
BABOSA.
s. f. *Germ*. Seda.
BACAMUN.
. s. m. Balumbo, volúmen.
BACEN.
pron. y adj. dem. 2. (Plural de CABA.) Estos, estas.
BACURRIA, BASCURRIA.
s. f. Barrena.
BACHANÓ.
nom. p. Sebastian.
BACHIJUÑÍ.
s. f. Bachillería, habladuría.
BACHIRDOY.
s. m. Mechon, melena.
BACHURÍ.
s. f. Bayoneta.
BACHURRÍ.
s. f. Vileza, accion mala.
BADA.
s. f. Cáliz.
BAÉ.

s. m. (Cont. de LIMBAÉ.) Vuelta, retorno.

BAGANDÍ.

s. f. Campana.

BAJALY.

s. 2. Profeta, isa.

BAJAMBAÑÍ, BAJAMBARÍ.

s. f. Tentacion.|| NA MUQUES AMANGUE PERAR ANDRÉ A BAJAMBAÑÍ; no nos dejes caer en la tentacion.

BAJAMBAR.

v. a. Tentar, incitar; tocar, palpar.

BAJAMBAYO, A.

adj. Tocayo, a.

BAJANEDRÍ.

s. f. Tocamiento deshonesto.

BAJANÓ.

adj. Barcelonés.

BAJAÑÍ.

s. f. Guitarra.

BAJARÍ.

nom. g. Barcelona.

BAJÍ.

s. f. Suerte, ventura, profecía; hacienda.|| PENAR A BAJÍ; decir la buenaventura.|| PRE BAJÍ. adv. Por ventura, acaso.

BAJIAR.

v. a. Profetizar.

BAJILACHE.

s. m. Venado.

BAJILARÓ, Í.
adj. Baboso, a.
BAJILÍ.
s. f. Baba.
BAJILONÉ, BANJOLÉ.
s. m. Bandolero.
BAJIN.
s. m. Respeto, atencion.
BAJINÉ.
adv. Bajo, por bajo.
BAJIRINA.
s. f. Banasta.
BAJIRINANÓ.
s. m. Banastero.
BAJUCHANAR.
v. a. Barruntar, conjeturar.
BAL, BALE.
s. m. Pelo, cabello.
BALACHAR.
v. a. Hallar.
BALAJA.
s. f. Balsa.
BALBALIPEN.
s. m. Riqueza, bien (de fortuna).
BALBALÓ, Í.
i. adj. Rico, exquisito, a.
BALCOJUNÉ, BANJULÓ.
s. m. Fanfarron, baladron.
BALDAQUÉ, Í.

adj. Baldado, a.

BALDROY, BARDROY, AYÍ.

adj. Verdoso, a.

BALEBÁ, BALIBÁ.

s. m. Tocino.

BALÍ, BALICHÍ.

s. f. Puerca, marrana.

BALIAR.

v. a. Batir, golpear.

BALICHÉ.

s.m. Cerdo, puerco.

BALICHON.

s. m. Puerco salado, jamon.

BALIJÍ.

s. f. Batería.

BALJIÚ, BALJORÓ.

a. m. Baldon, oprobio.

BALJUQUÍ.

a. f, Balija.

BALJUY, Í.

adj. Velloso, peludo, a.

BALMATIJÍ.

s. f. Balaguero (montón de paja).

BALOGAR.

v. n. Volar.

BALORÓ.

s. m. Lechoncillo.

BALORRÍ.

s. f. Ventosidad.

BALTIMITE.
s. m. Bálsamo.
BALUCA.
s. f. Peluca.
BALUÑÉ.
s. m. Calzón corto.
BAMBANÉ, BAMBANÓ, ÑÍ.
adj. Bobo, a.
BAMBANICHA.
s. f. Bodega, bodegon.|| TRINCHA SUETÍ ANDRÉ A FERMINICHA, Y TRAN FRIMA ON A BAMBANICHA; tanta gente en la botica y tan poca en la taberna.
BAMBANICHERO.
s. m. Bodeguero.
BANAJEAR.
v. a. Vadear.
BANCOTÍ.
s. f. Ballena (cetáceo, y la de corsé).
BANDOJY.
nom. p. Bernardo.
BANICHÉ.
s. m. Bachiller.
BANICHERIA.
s. f. Bachillería.
BANJARÍ.
s. f. Paja.
BANJARÓ.
s. m. Pajar.

BANJOLÉ.
s. m. Bandido.
BANJULÓ.
s. m. Fanfarron.
BANJURRÍ.
s. f. Baladronada.
BANSAQUÍ.
s. f. Banca (asiento y juego).
BANSINÉ.
s. m. Banco.
BANTOJÓ, Í.
adj. Soez, vil.
BAR.
s. f. Piedra, roca.|| BARAS. pl.|| BAR LACHÍ; piedra iman, talisman.
BARADER, BARANDER.
s. m. Magistrado, juez.
BARANDAR, BARANDELAR.
v. a. Castigar, azotar.
BARANDÉ.
s. m. Azote.
BARAÑÍ.
s. f. Galera, cárcel de mujeres.
BARAUSTAOR.
s. m. *Germ*. Puñal.
BARAUSTAR.
v. a. Germ. Apuñear, apuñetear.
BARBAL, BARBAN.
s. m. Aire.

BARBALÉ.

s. m. Desvarío, espíritu fantástico.

BARBALÓ, Í.

adj. Airoso, gracioso, a.

BARBANAR.

v. a. Airear, aventar.

BARBANÓ, BARBANELES.

s. m. Fuelle, fuelles.

BARDON.

s. m. Juicio, razon.

BARDORY, BARDRY.

adj. 2. Verde.

BARDRABAR.

v. a. Verter.

BARÉ, BARÓ, Í.

adj. Gran, grande, superior, excelente.

BARENDAÑÍ.

s. f. Piedra, canto, peña.

BARIAL.

adj. 2. Voluminoso, abultado, a.

BARIBÚ.

adv. Muy, mucho.

BARIBUSTRÉ.

adv. Mucho, en sumo grado.

BARIBUSTRÉ, Í.

adj. Mucho, a, abundante.

BARIBUSTRÍ.

s. f. **BARIBUSTRIPEN.** m. Abundancia.

BAROLACRÓ.

s. m. Mayordomo, intendente.

BARLÚ, LLÍ.

adj. Maníaco, maniático, a.

BARMEJÍ.

s. f. Baño.

BARMEJIAR.

v. a. Bañar, mojar.

BARNOJINA.

nom. g. Barcelona.

BARÓ.

v. BARÉ.

BAROJIL, Í.

adj. Frío, a.

BARRESQUERAR.

v. Ponderar.

BARRICUNTÚ.

s. m. Alguacil mayor.

BARRUÑÍ.

s. f. Berza.

BARSALY.

nom. p. Juanito.

BARSAMIÁ.

adv. Bastante.

BARSANÍ.

s. f. Justicia.

BARTIGÉ, BARTIQUÉ.

nom. p. Bartolomé.

BARTRABÉ.

adv. Afuera, al exterior.‖ MUSTIÑANDO LER MULÉS BARTRABÉ, Á OR TARIQUÉ; sacando los muertos afuera, al campo.

BARTRAQUE.

s. m. Taco.

BARUDIÑÍ, BARUNDIÑÍ.

s. f. Arrogancia, orgullo.

BARUÑÍ.

s. f. Basquiña.

BASCAÑÍ.

s. f. Alcaldía (dignidad).

BASCURRIAR.

v. a. Barrenar.

BASCURRIÓ.

s. m. Barreno.

BASLÚ.

Bacía.

BASNÓ.

s. m. Gallo.

BASQUERÁA.

s. f. Alcaldada.

BASQUERÍA.

s. f. Alcaldía (oficina).

BASQUERÓ.

s. m. Alcalde.

BASTÁ, BASTAL.

s. m. Mal, daño.‖ adj. 2. Malo, dañado, a.‖ LISTRABA AMANGUE E SARÓ BASTAL; líbranos de todo mal.

BASTARÉ, Í.

adj. Derecho, a.‖ BASTARÉS, ÍAS. pl.

BATA.

s. f. Madre.

BATACOLÉ, Í.

adj. Amarillo, a.

BATANÉ, BECHUNÓ.

s. m. Becerro.

BATE, BASTE.

s. f. Mano.

BATELÉ.

s. m. Badajo.

BATERÓ.

s. m. Báculo.

BATICO.

s. m. Padre.‖ AMARÓ BATICO ADAM; nuestro padre Adan.

BATO, BATÚ.

s. m. Padre.‖ BATO NAJARÓ; Padre santo.‖ BATÚ E BARIBUSTRÉS CHABORÉS; padre de muchos hijos.

BATORRÉ.

s. m. Padrino.

BATORRÍ.

s. f. Madrina.

BATUCES.

s. m. pl. Padres, progenitores.

BATUJÍ.

s. f. Batan.

BAUSALÉ, BURSALÉ.

s. m. Causa, motivo; litigio.

BAYESTESO.
s. m. Palomo.
BAYOPIO, A.
adj. Manco, a.
BAYÚ.
s. m. Barda, barro con paja.
BEA.
s. f. Medida.
BEAR.
v. a. Medir.
BEAR.
s. m. Viento.‖ COIN CHIBA BEARES USTILA BURÓS; quien siembra vientos recoge tempestades.
BECHARÍ.
s. f. Cubilete, copa.
BECHUNÓ, ÑÍ.
s. Becerro, a.
BEDA.
s. f. Manera, costumbre; doctrina; oracion.‖ ANDRÉ A MATEJA BEDA; de la misma manera.‖ A BEDA E POBEA; la doctrina de Jesús.
BEDAR.
v. a. Enseñar, acostumbrar; orar.
BEDELAR.
v. a. Apagar; orar; mostrar.
BEDELARRÓ.
s. m. Apagador.
BEILLA.
s. f. Frazada, manta.

BEDORA.
s. f. Miaja, migaja.
BEDORÓ, Í.
s. Mancebo, muchacho, mozo, a.
BEGAI.
s. f. Vez.‖ AN BEGAI; sucesivamente.
BEIA.
s. f. Asamblea, concilio.
BEICÓ, QUÍ.
adj. Unico, a.
BEJARÍ, BERDEJÍ.
s. f. Lagarto.
BEJARILÍ.
s. f. Lagartija.
BEJELAR.
v. n. Declinar, descender; sentar.
BEJINA.
s. f. Alpechin.
BELDOLAYA.
s. f. Zarza.
BEJÚ.
s. m. Barquichuelo.
BELUÑÍ, BERUÑÍ.
s. f. Reina.
BELUÑÓ,* BERUÑÓ.
s. m. Reino.
BELLOPEAR.
v. a. Menear.
BELLOPIO.

s. m. Meneo.

BENGEBAR.

v. a. Achicharrar.

BENGOJÍ.

s. f. Basilisco.

BENGORRÉ, BENGORRÓ.

s. m. Demonio.‖ LER BENGORRÓS TUE LIQUEREN; los demonios te lleven.

BENGUÉ.

s. m. Dragon.‖ BENGUÉS CHORÉS; espíritus malignos.

BENGUÍ.

s. Diablo.

BENGUISTANO.

s. m. Infierno.

BENSEÑÍ.

s. f. Audiencia.

BEO.

s. m. Matriz, útero.

BEOU.

s. m. Higo.‖ BEOUS, pl.

BERABLE.

adj. 2. Perdurable.

BERARBAR.

v. a. Salvar, guardar en salud.‖ UNDEBEL TUE BERARBE; Dios te salve.

BERARBE.

s. f. Salve.

BERASIMPLEN, BERASIMPLIN.

s. m. Embarcacion.

BERBER.

s. m. Espejo.

BERBÍ.

s. f. Luna (espejo).

BERBIRINCHA.

s. f. Salamanquesa.

BERDACUÑÍ.

s. f. Ventana.

BERDEJÍ.

s. f. Lagarto.

BERDÓ, Í.

s. Barco, a.

BERDOLÉ.

s. m. Barquito.

BERDORRÓ.

s m. Barquero.

BERÉ.

s. m. Galera (embarcacion y carro).

BERGOREAR, BIGOREAR.

v. n. Llegar.

BERIBEN.

s. m. Muerte.

BERICOBE.

s. m. Bigote.

BERIFER.

s. m. Bajel.

BERIGA.

s. f. Cadena.

BERIPAPÍ.
s. f. Abuela.
BERJALÍ.
s. f. Llanura, campo.
BERJAN.
s. m. Haya (árbol).
BERJAR.
v. a. Encontrar.
BERJÉ, Í.
adj. Bello, a.‖ BERJÍ SATA AS UCHURGAÑÍS; bella como las estrellas.
BERJIVIA.
s. f. Bellota.
BERLUÑÍ.
s. f. Calesa.
BERÓ.
s. m. Navío.
BERRANDAÑI.
s. f. Piedra.
BERRECHÍ.
s. f. Limon.
BERRECHINÓ.
s. m. Limonero.
BERROCHÍ.
s. f. Horror.
BERROCHIZAR.
v. n. Horrorizar.
BERSALÉ, BESAÑÉ, Í.
s. Espía.

BERSEJÍ.
s. f. Riña, quimera.
BERTELAR.
v. n. Apelar.
BERTELARÍ.
s. f. Apelacion.
BERTERÓ.
s. m. Cucharon.
BERUÑÓ, Í.
v. BELUÑÓ, Í.
BESAÑÉ, Í.
s. Espía.
BESCHÍ.
s. f. Isla.
BESTALÉ, BESTELÉ.
s. m. Banco.
BESTAR, BESTELAR.
v. a. Sentar, poner.
BESTELATECAR.
v. a. Menear, mover de su asiento.
BESTELELAR.
v. n. Permanecer, estar de asiento.
BESTÍ.
s. f. Silla, asiento, trono.
BESTIPÉ, BESTIPEN.
s. f. Riqueza.
BETESUMÍ.
s. f. Pasa.
BI.

prep. Sin.

BIBAI.

nom. g. Bilbao.

BIBONÉ, ÑÍ.

adj. Bilbaino, a.

BICA.

s. f. Silla.

BICANDOY, BINDOY.

s. m. Billete.

BICOBAY, Í.

adj. Bisojo, a.

BISCONDÓ, Í.

adj. Bisoño, inexperto, a.

BICHABAR, BICHABELAR.

v. a. Enviar, mandar, comisionar; despedir.‖ OS BICHABÓ ANGLAL DOR ERAÑÓ; los envió delante del Señor.

BICHALAR, BICHOLAR, BICHOTAR.

v. n. Parecer, aparecer.

BICHARDAR.

v. a. Desterrar.

BICHARDUY.

s. m. Destierro.

BIDIMÍ.

s. f. Bizma.

BIELIMA.

s. f. Lágrima.‖ ANDRÉ OCONA BUTRON E BIELIMAS; en este valle de lágrimas.

BIGOREAR, BIGORELAR.

v. n. Llegar, acercar.

BIJUCÁ.

s. m. Barrio, barriada.

BIJURÉ, Í.

adj. Dorado, a.

BIJUTOL, BIJUTOY.

s. m. Bizcocho.

BIJUTELA.

s. f. Bizcotela, bizcocho de soletilla.

BILLA.

s. f. Division, contienda.

BIN.

adj. num. Veinte.

BINAR, BINELAR, BISNAR.

v. a. Vender.

BINDOY.

s. m. Billete.

BIPANIOSO, A.

adj. Seco, enjuto, a.

BIQUE.

s. m. Cartel.

BIRBERECHÓ.

s. m. Escorpion.

BIRDOCHE.

s. m. Diligencia (coche).‖ O BIRDOCHE E SAFACORO Á MADRILATI; la diligencia de Sevilla á Madrid.

BIRRANDÍ.

s. f. Bigornia.

BIRTRUJIMÍ.
s. f. Bellota.
BISDOSTON.
s. m. Birlocho.
BISNA.
s. f. Venta.
BISNAJURA.
s. f. Ventura.
BISNAR.
v. a. Vender.
BISNARÓ, Í.
s. Vendedor, a.
BISPARAJAR.
v. a. Barajar.
BISPARÍ, BISPARAJA.
s. f. Baraja.
BISPIVÍ.
s. f. Avion.
BISPOMPÍ.
s. f. Banda, tira.
BITAJIMÍ.
s. f. Patata.
BITIJÍ.
s. f. Banderilla.
BITIJIAR.
v. a. Banderillear.
BITIJIARÓ, BITIJURERO.
s. m. Banderillero.
BIZAURA, BIZAURÍ.

s. f. Deuda.

BIZAURAR.

v. a. Adeudar, deber.

BIZAURÓ, BIZAURORÉ, Í.

s. Deudor, a.‖ ERTINAMOS AMARÉS BIZAURORÉS; perdonamos á nuestros deudores.

BLANDESBABAN.

s. m. Refran.

BOBANÍ.

nom. g. Habana.

BOBE.

s. f. Mondadura.

BOBI.

s. f. Haba.‖ BOBIS, pl.

BOBORQUE.

s. m. Combro.

BOCATA, BOQUÍ.

s. f. Hambre.

BOCTARÓ.

s. m. Oriente.

BOCHACAY, Í.

adj. Vagabundo, a.

BOLICHE.

s. m. *Germ*. Garito.

BOMBARDÓ.

s. m. Leon.

BOMBORAR.

v. a. Amparar.

BOMBOY, AYÍ.

adj. Simple, tonto, a.

BONANSILLAR.

v. Confiar.

BONANSIBEN, BONANSIBLE.

s. m. Confianza.

BOQUÉ.

s. m. Apetito.

BOQUÍ.

s. f. Hambre.

BOQUINO, ÑÍ.

adj. Hambriento, a.

BORBÓREO.

nom. g. Jerez.

BORDAJÍA.

nom. g. Judea.

BORDAJÚ, Í.

adj. Judio, a.

BORDELÉ, Í.

adj. Cristiano, a.

BORNABAR.

v. Blanquear.

BORNAR.

v. a. *Germ*. Ahorcar.

BORNE.

s. m. *Germ*. Horca.

BORNÓ.

s. m. Bocado, mordedura.

BORONDO, A.

adj. Redondo, a.

BOS.

pron. pos. y adj. m. sing. y pl. Vuestro, s. (*Estilo familiar*.)

BOSTAN.

s. m. Lino, lienzo.

BRACÓ.

s. m. Carnero.

BRAGANTE.

adj. 2. Pajizo, a.

BRAJÍAS.

s. f. pl. Bestias mansas, ganado.‖ YEQUÉS DUROTUNÉS SINABAN NACANDO AS OCANAS YA RACHÍ OPRÉ DESQUERÍAS BRAJÍAS; unos pastores estaban pasando las horas de la noche sobre su ganado.

BRANDA.

nom. g. Ronda.

BRANDARÓ, Í.

adj. Rondeño, a.

BRAQUÍ.

s. f. Oveja.

BRAQUILLÓ, Í.

s. Cordero, a.

BRECA.

s. f. Cuchara.

BRECARON.

s. m. Cucharon.

BREJE.

s. m. Año.

BREJELAR.
v. n. Bastar.
BREJELÓ, Í.
adj. Basto, grosero, a.
BREQUENAR.
v. a. Defender, amparar.
BREQUENARÓ, Í.
adj. Defensor, a.
BRESBAN.
adj. 2. Bendito, a.
BRICHALAR.
v. a. Padecer, sufrir.
BRICHALIPEN.
s. m. Padecimiento.
BRICHARDILA.
s. f. Rogativa.
BRICHARDILAR, BRINCHARDILAR.
v. a. Rogar, suplicar.
BRIDAQUE.
s. m. Quiebra.
BRIDILAR.
v. n. Quebrar.
BRIJINDA, BRINJINDIA.
s. f. Lluvia.
BRIJINDAR.
v. n. Llover.
BRIJINDOVIO, BUJINDOVIO, A.
s. y adj. Jorobado, a.
BRIJINDUY, Í.

adj. Lluvioso, a.

BRINZA.

s. f. Carne cocida.

BROCUJILÉ.

s. m. Clavel.

BRODELÓ, Í.

adj. y s. Tercero, a.

BROJAÑEAR.

v. a. Producir, rendir, redituar.

BROJAÑEN.

s. m. Producto, rédito, fruto.

BROJERÓ.

s. m. Cabeza, jefe.

BROJUSCHÍ.

s. f. Clavellina.

BRONDA.

s. f. Pera.

BRONDO.

s. m. Pero (manzana).

BRONO.

nom. p. Poncio.‖ BRONO ARJEÑICATO; Poncio Pilatos.

BROSTELÉ.

adv. Abajo, debajo.

BROSTIRDIAN.

s. m. Alcalde.

BROTABUCHÍ, BROTAMUCHÍ.

s. f. Primicia.

BROTE.

s. m. Camello.

BROTOBO, BROTOR.

adj. Primer, primero.

BROTOBORÓ, Í.

adj. Primero, a.‖ adv. Primeramente.

BROTOCHINDÓ, Í.

s. Primogénito,a.

BROTOMUCHÓ, Í.

Primohermano, a.

BRUAS.

pron. y adj. pos. f. sing. y pl. Vuestra, s. (*Estilo familiar.*)

BRUCHARDÍ.

s. f. Pieza de artillería.

BRUCHARDÓ.

s. m. Cañon.

BRUDILA.

s. f. Respuesta.

BRUDILAR.

v. a. Responder.

BRUJE.

s. m. Real (moneda).‖ DUI BRUJES MOLAN ESTERDEQUE NORTÓS; dos reales valen diez y siete cuartos.

BRUJEAL.

adj. 2. Real (perteneciente á rey).‖ OS LACRÉS YA BRUJEAL ULIYILIA; los criados de la real familia.

BRUJEALISTA.

s. y adj. Realista.

BRUÑIHEILA.
s. f. Cabrahigo.
BRUÑILLÓ, Í.
s. Cabrito, a.
BRUÑÓ, Í.
s. Cabron, cabra.
BRUQUILÓ, Í.
adj. Oscuro, a.
BRUTULÉ.
s. m. Incordio.
BUBIÑÓ, Í.
adj. Apagado, apocado, a.
BUCAINTÚ.
s. m. Capitan.
BUCANÓ.
s. m. Hablador, soplon.
BUCÓ.
s. m. Hígado; ánimo.
BUCRATRON.
s. m. Busto.
BUCHARAR.
v. a. Echar, arrojar, lanzar, repudiar; poner, tender, extender; sepultar.‖ BUCHARAN ABAJINÉ; derribar.‖ O BUCHARARON ANDRÉ ON ESTARIBEL; le pusieron en la cárcel.
BUCHARDAR.
v. a. Descubrir, destapar, averiguar.
BUCHARELAR.

v. a. Tirar, sacudir, arrojar.‖ BUCHARELAR OSTELÍ; atropellar.

BUCHÍ.

s. f. Cosa; vision.‖ ANDRÉ BUCHÍ SOS O MOLE; en cosa que lo valga.‖ adv. Algo, al menos.‖ UNGA PINCHARASES BUCHÍ; si reconocieses siquiera.

BUCHIL.

s. m. Verdugo.

BUCHINONGE.

s. m. Borrico.

BUDIAR.

v. a. Amagar.

BUE.

s. m. Aroma.

BUFETEAR.

v. Almorzar.

BUFAIRE.

s. m. *Germ.* Delator.

BUJÁ.

s. m. Barra; lingote.

BUJAMY.

nom. p. Bartolomé.

BUJARÍ.

s. f. Patata.

BUJARRÍ.

s. f. Barranca, barranco.

BUJENDUY, BUJENDY.

s. m. Bujarron.

BUJERÍ.

s. f. Majestad (titulo).‖ DESQUERÍ BUJERÍ OR CRALLY; su majestad el rey.

BUJÍ.

s. f. Bote, chalupa.

BUJÍA.

s. f. Jiba.

BUJIMO, A.

s. y adj. Jiboso, a.

BUJILIMY.

nom. p. Basilio.

BUJILÓ.

s. m. Bando, edicto.

BUJILUY, BUJILY.

s. m. Bastonero (en los bailes).

BUJINDIA.

s. f. Joroba.

BUJINDIOVELAR.

v. a. Jorobar, importunar.

BUJINDOVIO, A.

s. y adj. jorobado, a.

BUJINÉ, ÑÍ.

adj. Vano, vanidoso, a.

BUJÍO.

s. m. Escondite.

BUJINAR.

v. a. Adorar, venerar.

BUJUCÓ.

s. m. Baston.

BUJULÍ.

s. f. Greda, barro.

BUJULINÉ.

s. m. Alfarero.

BUJUNDÍ, BUJUNDONÍ.

s. f. Batallon.

BUL.

s. m. Orificio; ano.

BULDAJÍ.

s. f. Blasfemia.

BULERIA.

s. f. Embustería.

BULERO, A.

adj. Embustero, a.

BULIPEN, BULÓ.

s. m. Embuste, engañifa.

BULISTRABA.

s. f. Culebra.

BULMUN, ÑÍ.

adj. Caro, a.

BULLA.

s. f. Cana.

BULLAN, ÑÍ.

adj. Dulce, gustoso, a.

BULLANIPEN.

s. m. **BULLANURA.** f. Dulzor, dulzura.

BULLATI.

int: Cáspita.

BUNDAL.

s. m. Puerta, acceso.

BUNEJÚ.
s. m. Baron (título).
BUNSOQUÍ.
s. f. Banquete.
BUÑÉ, Í.
adj. Dulce.
BUÑIGOÑÍ.
s. f. Basura.
BUQUÉ.
s. m. Bofe, pulmon.
BUR.
s. m. Monte, montaña.
BUR, BUS.
adv. Cuando.
BURALLÍ.
s. f. Galera (embarcacion y carro).
BURCHIQUE.
s. m. Berbecho.
BURDAN, BURDIPEN.
s. m. Mundo, universo.
BURDÓ.
s. m. Puerto.
BURDÓRICO, A.
adj. Católico, a.
BURÉ.
s. m. Arbusto, mata.
BUREAR.
v. a. Robar con ratería.
BERECHUNÓ, ÑÍ.

s. Novillo, a.

BUREL.

s. m. Toro.

BURELALÓ, LLÍ.

s. Becerro, a.

BURÍ.

s. f. Vaca.

BURJACHIQUÉ, Í.

s. y adj. Bárbaro, inhumano, rudo, a.

BURJAMAR.

v. a. Barrer.

BURJAMARÓ, Í.

s. Barrendero, a.

BURJANIMÉ.

s. m. Barrido.

BURLÓ.

s. m. Embuste.

BURLOJÍ.

s. f. Báciga.

BURÓ.

s. m. Tempestad.

BUROLLA.

s. f. Batalla.

BURQUECHÍ.

s. f. Barbería.

BURQUECHO.

s. m. Barbero.

BURRACÓ, QUÍ.

s. y adj. Bastardo, a.

BURRAQUIÑÍ.
s. f. Bastardía.
BURRINÉ, ÑÍ.
adj. Agazapado, a.
BURSALÉ.
s. m. Causa, motivo; litigio.
BURSARIQUÉ.
s. m. vaso.
BURÚ.
s. m. Buey.
BUS.
adv. Cuando; más.‖ NUCAMELA BUS SOS TUTE; me quiere más que tú.
BUSIMUJÍ.
s. f. Basilisco.
BUSJÍ.
s. f. Veta.
BUSJIMÉ.
s. m. Betun.
BUSMUCAR.
v. n. Quedar, permanecer fijamente.
BUSNÉ, BUSNÓ.
s. m. Extraño, bárbaro, gentil.‖ BUSNÉS YA SUETÍ; gentes del mundo.‖ ANDOBA NA SINELA CALORRÓ, SINELA BUSNÓ; ese no es gitano, es un extraño.
BUSPIJÉ.
s. m. Baranda.
BUSPIJIRÍ.

s. f. Barandilla.

BUSTAJÚ.

s. m. Bestia.

BUSTARÓ, Í.

adj. Derecho, a.

BUSTRONEL.

s. y adj. 2. Animal.

BUT.

adv. Muy.

BUTANAR.

v. a. Derramar, verter.

BUTE.

adv. Mucho.‖ BUTE ANDRÉ BUTRÉS; mucho entre muchos.

BUTEBEJERNÚ, ÑÍ.

s. y adj. Baratero, a.

BUTEMBAR.

v. n. Abundar.

BUTER.

adv. Más, además.

BUTIJULLÍ, BUTIPUJÍ.

s. f. Bandada.

BUTRÉ, Í.

adj. Numeroso, a.

BUTRON.

s. m. Valle, abismo; infierno.

BUYAR, BUYELAR.

v. a. Ahogar, sofocar.

C

CA.

s. m. Sexo, parte sexual.

CABA.

pron. y adj. dem. 2. (Lo mismo que ANDOBA.) Tal, este, aqueste, a.

CABALICÓ, QUÍ.

adj. Digno, a, prudente.

CABAÑAR.

v. a. Sepultar, enterrar. || SINÓ TRIJULAO, MULÓ Y CABAÑAO; fué crucificado, muerto y sepultado.

CACOBÍ.

s. f. Argolla.

CACHÁ.

s. m. Tijera.

CACHÍ.

s. f. Mujer. || CACHÍAS. pl. Mujeres.

CACHICALÓ, LLÍ.

s. Pariente, deudo, a.

CACHIMAN.

s. m. Tabanco, puesto de vender.

CACHIMANÍ.

s. f. Tienda.

CAFIDÍ.

s. f. Bufete, mesa de escritorio.

CAGRUJE.

s. m. Griterío, algazara.

CAIQUE.

pron. indef. m. Nádie. || adj. 2. Ninguno, a.

CAJUCÓ, QUÍ.

adj. Sordo, a.

CALA, CATA.

adj. indef. Cada.

CALABEA.

s. f. Falsía, falsedad, mentira.

CALABEAR.

v. a. Falsear, falsificar.

CALABEOSO, A.

adj. Falso, mentiroso, a.

CALAFRESA.

s. f. Asadura.

CALABRICO.

s. m. Caletre, discernimiento.

CALCÓ, CALCORRO.

s. m. Calzado, zapato.

CALÉ.

s. m. Cuarto, denario, moneda.

CALISEN.

s. m. Fallecimiento, muerte.

CALÓ, LLÍ.

adj. Atezado, moreno, a. || A SUETÍ CALLÍ; el pueblo gitano.

CALOCHIN.

s. m. Corazon.

CALORRÓ, Í.

s. Gitano, a (moderno, en oposicion á ZINCALÓ, gitano primitivo). || E BATÍ ON BATÍ ABILLELO SINANDO CALORRÓ; de generacion en generacion vengo siendo gitano.

CALTRABÓ.

s. m. Presidio.

CALLICATE.

adv. Pasado mañana.

CALLICÓ, QUÍ.

s. m. y adv. Mañana. || ON CALLICÓ; de mañana, en la madrugada.

CALLOCÓ, QUÍ.

adj. Agitanado, a.

CAM.

s. m. Sol.

CAMARCA.

s. f. Algarroba.

CAMBLAR.

v. a. Admitir, aceptar; permitir; querer, estimar.‖ CAMBLE UNDEBEL; permita Dios.

CAMBRÍ.

s. f. Preñez; preñada.‖ En pl. CAMBRÍAS. Preñadas (mujeres).

CAMBROQUIA.

s. f. Parroquia, feligresía.

CAMELAR.

v. a. Querer, consentir; enamorar.

CAN, ÑÍ,.

adj. Izquierdo, a.

CAN.

s. m. Oreja.

CANA, OCANA.

s. f. Hora.

CANCHÉ.

s. m. Sábado.

CANDIMUMELÍ.

s. f. Fósforo.

CANDON, CANDONÉ.

s. m. Compañero (de milicia).

CANDONERÍ.

s. f. Compañía (de soldados).

CANDUJO.

s. m. *Germ*. Candado.

CANÉ.

s. m. Oido.

CANGALLÁ.

s. m. Carreta.

CANGALLELÓ.

s. m. Carretero, carrero.

CANGALLÓ.

s. m. Carro.

CANGARÍ, CANGRÍ.

s. f. Iglesia.

CANGARIPÉ.

s. m. Templo.

CANGUELAR.

v. a. Temer, turbar, recelar.

CANGUELO.

s. m. Miedo, recelo, temor.

CANICHALÓ, LLÍ.

adj. Gallego, a.

CANREA.

s. f. Misericordia, compasion, lástima.

CANREOSO, A.

, A. adj. Misericordioso, piadoso.

CANRÍ.

s. f. Fatiga, sofoco.

CANRIANO.

s. m. Verano, estío.

CANRÓ.

s. m. Pescuezo.

CANRONÉ, ÑÍ.

adj. Clemente, compasivo, a.

CANÚ.

s. m. Canal, estrecho.‖ O CANÚ YA MUCIQUÍ; el canal de La Mancha.

CANULÍ.

s. f. Canal, reguera.‖ AS CANULÍS ES TRASARDÉS; las canales de los tejados.

CAÑAÍ, CAÑÍ.

s. f. Gallina.

CAPASCHINAO.

adj. m. Circunciso.

APASCHINARÍ.

s. f. Circuncision.

CAPIRIMÍ.

s. f. Pita (planta).

CAQUERAR.

v. a. Maltratar, escarnecer.

CAQUERELAR.

v. a. Dañar.

CAQUIVAR.

v. n. Fenecer, espirar, morir.‖ PUPELAN SISTILLÍAS AS MUCHÍS Y ON SISLÍ CAQUIVAN; saltan impetuosas las chispas, y á lo mejor espiran.

CARBÉ.

s. m. Chaleco.

CARCAÑÉ, Í.

adj. Mezquino, ruin, avaro, a.

CARCAÑÍ.

s. f. **CARCAÑIPEN**. m. Mezquindad, avaricia.

CARCHTÁ.

s. m. Arbol, arbusto.

CARÉ, Í.

adj. Ardiente, vehemente; activo.

CAREMAR.

v. a. Apalabrar; tratar, convenir verbalmente.

CARFIALAR.

v. a. Clavar, enclavar; crucificar.

CARJARAR.

v. a. Arrunflar (en el juego de naipes).

CARLÓ, CARLOCHÍN.

s. m. Corazon.

CARMUNICHA.

s. f. Covacha, ratera; tenducho.

CARMUÑÍ.

s. f. **CARMUYON**. m. Rata.

CARRO.

s. m. Cardo.

CARTAYA.

s. f. Grulla.

CARTRABAR.

v. Cargar.

CARTRABERÓ.

s. m. Cargador, carguero.

CAS.

s. m. Leña.

CASCALÉ.

s. m. Clavo.

CASCAÑÉ.

s. m. Jueves.

CASCARABÍ.

s. f. Caldera.

CASCAROBERÓ.

s. m. Calderero.

CASCAROBÓ.

s. m. Caldero.

CASDAMÍ.

s. f. Áspid; arpia. ‖ Persona maldiciente.

CASINOBEN.

s. m. Infierno. ‖ CASINOBÉS. pl.

CASÑÉ, Í.

adj. Poltron, medroso, a, gallina.

CASTAÑÍ.

s. f. Cara, curacion.

CASTE.

s. m. Golpe, choque.

CASTÉ, CATÉ.

s. m. Palo, baston; árbol.

CASTELAR.

v. a. Apalear.

CASTELANAR.

v. a. Apalancar, afianzar.

CASTERANDIÑARÓ.

s. m. Arado.

CASTOBERÓ.

s. m. Leñador, partidor de leña.

CASTORRÓ.

s. m. Sombrero.

CASTUMBA.

nom. g. Castilla,

CATA.

adj. indef. Cada. ‖ CATA COIN SAR DESQUERÓ COIN; cada cual con su cada cual.

CATANAR.

v. a. Concurrir, frecuentar, asistir.

CATANÉ.

adv. A una, á un tiempo, juntamente. ‖ s. m. Conjunto.

CATANELAR.

v. a. Juntar, reunir, congregar.

CATAR.

v. Agolpar, atropellar.

CATARÉ.

adv. De un golpe, en tropel.

CATESCA.
s. f. Junta, asamblea.
CERCAN.
s. m. Cercado, cerca.
CIBA.
s. f. Maravilla.
CIBAR.
v. n. Admirar, maravillar.
CIBO.
s. m. Milagro.
CIBÓ.
adv. Hoy.
CIBORÓ, Í.
adj. Milagrero, a.
CIBOY, AYÍ.
adj. Maravilloso, pasmoso, a.
CIRIA.
s. f. Pascua.
CIRÓ.
s. m. Cáñamo.
CLARICÓ.
s m. Madrugada.
CLAUCA.
s. f. *Germ.* Ganzúa.
CLAVÍ.
s. f. Cazuela.
CLEMACÓ.
s. m. Cazador.
CLICHÍ.

s. f. Llave, clave.

CLISÉ.

s. m. Ojo, agujero. ‖ O CLISÉ YA PANDARERÍ; el ojo de la cerradura.

COBARBA.

s. f. *Germ.* Ballesta.

COBIRÍ.

s. f. Fosa, hoya.

COCAL, COCALÉ.

s. m. Hueso.

COCHOCLERA, CUCHUQUELA.

s. f. Alcuza, aceitera.

COCHOCO.

s. m. Encina.

COFRÍ.

s. f. Alfiler.

COHEDÍ.

s. f. Niebla.

COIN.

pron. relat. 2. Quien, cual.‖ COINES. pl.

COLCORÉ, COLCORÓ, Í.

adj. Solo, único, a.

COLIGOTE.

s. m. Murciélago.

COMBAR.

v. a. Tumbar, derribar.

CONCHÉ.

s. m. Furor, ira, rabia, cólera.

CONCHENGERO, A.

adj. Iracundo, furioso, a.‖ Pícaro, a.

CONDARÍ.

s. f. Viga, madero.

CONDENELAR.

v. a. Condenar; censurar.

CONEL.

s. m. Túnica, hopalanda, ropa.‖ CONEL E CONÓ; cilicio.

CONTIQUÉ, Í.

adj. Contiguo, vecino, cercano, a.

CORAJANÓ, ÑÍ.

adj. Moro, moruno, a.‖ nom. g. Moron.

CORAJAY, Í.

s. Moro, a.

CORBALLALÉ.

s. 2. Cónyuge.

CORBALLÉ.

s. m. Matrimonio, pareja.

CORBATÓ, Í.

adj. Cicatero, tacaño, a.

CORBO, A.

adj. Extravagante, extraño, a.

CORIAR.

v. a. Afligir, angustiar, atormentar.

CORIPEN.

s. m. Suplicio, tormento, afliccion.

CORMUÑÓ, Í.

adj. y pron. indef. Alguno, a.

CORNICHA.

s. f. Espuerta, cesta, banasta.

CORNICHE, CORNICHO.

s. m. Cesto, canasto.

CORÓ.

s. m. Cántaro.

COROLÉ, LLÍ.

s. Cantarillo, a.

CORPICHE.

s. m. Arroz.

CORPINCHEBÍ.

nom. g. Roma.

CORPINCHOBÁ, Í.

adj. Romano, a.

CORRALLÁ.

s. m. Gargantilla, collar.

CORTECERO.

s. m. *Germ*. Guantero.

CORTEZA.

s. f. *Germ*. Guante

CORÚ.

s. m. Ochavo (moneda).

COSQUE.

s. m. Granja, cortijo.

COSTANEAR.

v. a. Pintar.

COSTANERÓ, COSTANÓ.

s. m. Pintor.

COSTIÑÍ.

s. f. Tributo, contribucion.

COSTUNACA.
s. f. Moco
COSTUNACAR.
v. n. Moquear.
COSTUNACOY, AYÍ.
adj. Mocoso, a.
COSTUNAR.
v. a. Levantar, alzar, colmar.‖ COSTUNAR E MERIPEN; resucitar, volver á la vida.
COSTURÍ.
s. f. Convento.
COTO.
s. m. *Germ*. Hospital, hospicio.
COTORÉ.
s. m. Pieza, pedazo, remiendo.
COTUBIA.
s. f. Víspera, vigilia.
CRALLISA.
s. f. Reina.
CRALLY.
s. m. Rey.‖ CRALLISES. pl.
CRANÉ.
s. m. Cerebro, seso; cráneo.
CREJETAR.
v. n. Pecar.
CREJETARÓ, Í.
s. Pecador, a.
CREJETE.
s. m. Pecado.

CRESORNÉ.
s. m. Jesucristo.
CRIOJA.
s. m. *Germ.* Carne.
CRUGÓ.
s. m. Rededor.‖ ON CRUGÓ; alrededor.
CUALCAN.
adj. 2. Cualquiera.
CUARINDA.
s. f. Cuaresma.
CUARTAGA.
s. f. Cuatropea (impuesto).
CUBÍ.
s. f. Col.
CUBIJUMÍ.
s. f. Coliflor.
CUCHÁ.
s. m. Pecho.
CUCHUQUELA.
s. f. Aceitera.
CUDRUÑAR.
v. a. Abrochar, enganchar, abotonar.
CUJIÑÍ, CUJUÑÍ.
s. f. Rosa.
CULANÍ.
s. f. Campana.
CULEBRA.
s. f. *Germ.* Faja, ceñidor.
CUMORRA.

s. f. Sala, cámara, salon.

CUNÁ.

s. m. Rincon, esquina.

CUNARA.

s. f. Ribera.

CUÑARMÍ.

s. f. Ladilla.

CUÑIPINDOJA.

s. f. Alcabala.

CUÑIPUMÍ.

s. f. Alcachofa.

CURAR.

v. Obrar, ejecutar; afanar.

CURARAR.

v, a. Ultrajar, golpear, pegar.

CURARÓ, Í.

s. Obrero, trabajador, ejecutor, a.

CURCÓ.

s. m. Domingo.‖ CURQUÉS. pl.

CURDÁ.

s. m. Embriaguez.‖ DIÑARSE Á CURDÁ; embriagarse.

CURDÓ, Í.

adj. Borracho, ebrio, embriagado, a.

CURELAR.

v. a. Castigar, penar; trabajar.‖ CURELANDO, CURELANDO, BARIBUSTRÉS CURELOS TERELA; trabajando, trabajando, muchas ocupaciones tiene.

CURRANDEA.
s. f. Azotea, terrado.
CURRANDO.
s. m. Martillo.
CURRIAL.
s. m. Oficial.
CURRIÉ.
s. m. Oficio, profesion.
CURRIPEN.
s. m. Ejercicio, trabajo.
CURRIQUÉ.
s. m. Albañil.
CURRUCÓ, CURRUCÚ.
s. m. Cuervo.
CUSAÑA.
s. f. Corona.
CUSTAÑERO.
s. m. Palomero.
CUSTAÑIQUÉ.
s. m. Palomar.
CUSTAÑÍ.
s. f. Paloma torcaz.
CUSTAÑILÓ.
s. m. Palomino.
CUSTISANGULÓ.
s. m. Muslo.

CH

CHA.

s. m. Yerba.‖ CHA BARDRÍ SOMIA AS BRAJÍAS; verde para el ganado.‖ CHA YE LACHÓ BUNEJÚ; yerba de Satanás.

CHÁ, CHAL.

imp. (Cont. de CHALA.) Vé, anda.‖ CHATUQUE apártate, vete.

CHABAL, A.

s. Jóven, mozo; hijo, a.

CHABÓ, Í.

s. Niño, muchacho, a.

CHABORÓ, Í.

s. Hijo, a.

CHACHIPÉ, CHACHIPEN.

s. m. Verdad, realidad.‖ CHACHIPEN SINELA; asi es.

CHACHIPENÓ, ÑÍ.

adj. Verdadero, a.

CHACHIPIRO, A.

adj. Puro, a.

CHACHUMÍ.

s. f. Verdad, certeza, claridad.‖ SINAN CHORÍAS AS QUIRIBÍS PUR PENAN AS CHACHUMÍS; son malas las comadres cuando dicen las verdades.

CHAI.

s. f. (Cont. de CHABÍ.) Niña, mocita.

CHAJURÚ, Í.

s. Ternero, becerro, a.

CHAL.

nom. g. Egipto.

CHALABEAR.

v. a. Mover, menear, agitar.

CHALACHÍ.

s. f. Yerbabuena.

CHALAR.

v. Ir, andar, caminar, marchar; meter; pasar.‖ CHALAR ANDRÉ; entrar.‖ CHALAR DUR; avanzar. || CHALAR PALAL; seguir.‖ CHALÓSE O BUREL ANDRÉ O GAU; metióse el toro en el pueblo.‖ NA MUCAR O CHALAR PRE OR ABILLAR; no dejar la ida por la venida.

CHALCHIBEN.

s. m. Eslabon.

CHALORGAR.

s. m. Altar, retablo.

CHALTRAR.

v. n. Aporrear, golpear, apalear.

CHALLA.

s. f. Zarcillo, pendiente (de oreja).

CHAMULLAR.

v. a. Hablar, articular, pronunciar palabras, conversar; anunciar; afirmar.‖ JUNELA SATA CHAMULLA OCONA CORAJAY; escucha cómo habla ese moro.

CHAN.

s. m. Paño.

CHANACARAR.

v. a. Anunciar, presagiar.

CHANAR.

v. a. Saber.

CHANARÓ.
s. m. Conocedor, inteligente.
CHANCLÍ.
s. f. Rodilla.
CHANDÉ.
s. m. Sabio, doctor.
CHANDÍ.
s. f. Feria, mercado.
CHANELAR.
v. a. Entender, saber, conocer.‖ CAIQUE CHANELA COÍN SINELA; nadie sabe quién es.
CHANELERÍ.
s. f. Inteligencia, entendimiento, sabiduría.‖ ON CHANELERÍ; en la inteligencia.
CHANERÍ.
s. f. Ciencia.
CHANISPERO.
s. m. Espíritu. *(Usado en las oraciones.)*‖ CHANISPERO MAJARÓ; Espírítu Santo.
CHANORGAR.
v. a. Olvidar.
CHANORGÚ.
s. m. Olvido.
CHANORGUNOY, AYÍ.
adj. Olvidadizo, a.
CHANTÉ.
s. m. Tanteo, traza.
CHANTEAR.
v. a. Tantear, plantear, trazar.

CHAOMÓ.

s. m. Invierno.

CHAPALATEAR.

v. n. Nadar.

CHAPESCAÑÍ.

s. f. Fuga, huida, escapada.

CHAPESCAR.

v. n. Ir aprisa, correr, escapar.‖ O MACHICÓ JACHARAO YA PAÑÍ JIL CHAPESCA; el gato escaldado del agua fría huye.‖ A MULÓS Y CHALAOS LER MONRÓS CHAPESCAOS; á muertos é idos ya no hay amigos.

CHARABAR.

v. a. Lamer.‖ Trabajar penosa, ansiosamente.

CHARABARÓ, Í.

adj. Triste, apesadumbrado, afligido, a.

CHARABON, ÑÍ.

s. Lameron, goloso, a.

CHARABURRÍ.

s. f. Tristeza, pena, pesadumbre.

CHARLAO, ÁA.

adj. Loco, a, perdido el juicio.‖ SINELA CHARLAO SAR JELÍ; está loco de amor.

CHARNIQUE.

s. m. Vida, acto de existir.

CHARÓ.

s. m. Cielo, firmamento, bóveda celeste.‖ Plato.

CHASABÓ.

s. m. Bazo.

CHASAR.
v. a. Pasar, trasladar, conducir.
CHATER.
s. m. Aduar.
CHAUTE.
nom. g. Ceuta.
CHAVAN.
s. m. Herbaje, herbazal.
CHAVE.
s. m. Higo, breva.‖ CARCHTÁ-CHAVÉ; higuera.
CHAVÍ.
s. f. Higa, amuleto; burla.
CHEJARÓ.
s. m. Alcaide (de cárcel).
CHEMBARTÓ.
s. m. Ajusticiado.
CHEN.
s. m. Tierra, terreno, suelo.
CHENMARAR.
v. a. Ajusticiar.
CHENMARARÓ.
s. m. Ejecutor de justicia
CHENOPAÑÍ.
s. f. Pantano, laguna, albufera.
CHEPO.
s. m. Seno, pecho.
CHERDILLÍ.
s. f. Estrella, marca, signo.‖ CHERDILLÍ ON A SENTALLÍ SATA UCHURGAÑÍ ON CHARÓ; una

estrella en la frente como una estrella en el cielo.

CHERIPEN.

s. m. Lecho, cama,

CHERIPÍ.

s. f. Leche.

CHERJA.

s. f. Falda, saya.

CHI.

s. f. y adv. Nada.

CHIBANDAR.

v. a. Postrar, rendir, abatir.

CHIBAR.

v. a. Poner, posar; echar, tender, postrar; esconder, sembrar.‖ CHIBAR ABRÍ; apartar, proferir.‖ CHIBAR OPRÉ; reposar, colocar.‖ CHIBAR OSTELY; hundir, sumergir.‖ CHIBAR LACHÓ; sanar.

CHIBÉ.

s. m. Dia.‖ CHIBÉ BARÓ; dia festivo.

CHIBELAR.

v. a . Aposar; meter, incluir; vestir; esparcir.‖ CHiBELAR MISTÓ; curar.‖ CHIBELAR OSTELY; humillar.‖ CHIBELAR ANDRÉ DEQUE; diezmar.

CHIBESES.

s. m. pl. Dias cumpleaños.‖ LACHÉS CHIBESES; buenos dias.

CHICARELAR.

v. Pelear, reñir, querellar.

CHICARELARÍ.

s. f. Pelea, querella.

CHICATELAR.

v. n. Estornudar, toser.

CHICATELÚ.

s. m. Estornudo.

CHICHÉ.

s. m. Faz, rostro.

CHICHÍ.

s. f. Cara, aspecto, figura ‖ Nonada, vaciedad, futilidad.‖ TERELARON OCOLO PER CHICHÍ; tuvieron aquello por cosa vana.

CHIFRUMÍ.

s. f. Aparcería, compañía, sociedad.

CHIFRUNÓ.

s. m. Aparcero, sócio; coheredero.

CHIJAIRÍ.

s. f. Mina.

CHIJÉ.

s. m. Achaque, dolencia; excusa.

CHILAR.

v. a. Sacudir, menear; eximir.

CHILDAR.

v. a. Disponer, preparar.‖ JAMELA MA TUCUR CHILDAREN ANGLAL; come lo que te pusieren delante.

CHILICA.

s. f. Corteza, vaina.

CHIM.

s. m. Reino, región; territorio, provincia.‖ CHIM YE MANRÓ; Extremadura.

CHIMÓ, Í.

adj. Corto, chico, a.

CHIMOQUERAR, CHIMORRAR.

v. a. Achicar, apocar.

CHIMUCLANÍ, CHIMUSOLANÍ.

s. f. Gloria, majestad, fama.

CHIMUCLANIFICAR, CHIMUSOLANIQUERAR.

v. a. Glorificar, ensalzar.

CHIMULAGIA.

s. f. Muela.

CHIMUSOLANO.

s. m. Loor, homenaje.

CHIMUTRÍ.

s. f. Luna.

CHINAR.

v. a. Cortar, tajar; aserrar.‖ CHINAR O POSTIN YE QUILEN; circuncidar.

CHINARAR.

v. a. Herir.

CHINARELAR.

v. a. Rajar.

CHINARÍ.

s. f. Corte, cortadura.‖ CHINARÍ E JINES; corte de cuentas.

CHINDAI.

s. f. Madre (respecto á los hijos propios).‖ TUTE SINELAS MINRÍ CHINDAI, Y DAI TRAMISTÓ ES CHORORÉS; tú eres mi madre, y madre también de los pobres.

CHINDAR.

v. a. Parir.

CHINDEAR.

v. a. Partear.

CHINDERÍ.

s. f. Partera, comadre.

CHINDÓ, Í.

adj. Ciego, a.

CHINDOY.

s. m. Parto.

CHINEL.

s. m. Alguacil.

CHINELAR.

v. a. Segar.

CINGA, CHINGARÍ.

s. f. Disputa, riña, reprension.

CHINGARAR.

v. a. Disputar, reñir; reprender; guerrear.

CHINGARARÓ, Í.

adj. y s. Guerrero, peleador, a, combatiente.

CHINGARIPEN.

s. m. Guerra, pelea, contienda, division.

CHIRIBEN.

s. m. Herida.

CINOBARÓ.

s. m. Gobernador; barrachel.

CHINORIA.

s. f. Bajeza, vileza.

CHINORÓ.

s. 2. Criatura.

CHINORRÉ, Í.

adj. y s. Pequeño, chico; párvulo, niño, a.

CHIOTÁ.

s. m. Saliva.

CHIOTAR.

v. a. Escupir, salivar, babear.

CHIPE.

s. f. Lengua.‖ ON CHIPICALÉ; en gitano, en idioma gitano.

CHIPÉ, CHACHIPÉ.

adv. Verdad, así es. (*Afirmacion.*)

CHIPEN.

s. m. Vida, existencia, animacion.

CHIPENDOY, AYÍ.

adj. Verdadero, a, real.

CHIPORRÓ.

s. m. Aliento, ánimo.

CHIPRAR.

v. Asomar, parecer; achispar.

CHIQUE.

s. m. Lodo, fango.

CHIQUEN.

s. m. Tierra, país, patria.

CHIRDÉ.

s. m. Corte, filo.

CHIRDINÓ, ÑÍ.

adj. Cierto, positivo, a.

CHIRICLÓ, Í.

s. Pájaro, pollo, a.

CHIRIJA.

s. f. Doctrina.

CHIRIJAR.

v. a. Adoctrinar, amaestrar.

CHIRIJÉ.

s. m. Albaricoque.

CHIRIJIMAR.

v. a. Anticipar, adelantar.

CHIRIJIMOY, AYÍ.

adj. Prematuro, adelantado; atrevido, a.

CHIRÓ.

s. m. Tiempo, época, sazon, Tez.

CHIRINGA.

s. f. Naranja.

CHIRIRÍ.

s. f. Mota.‖ DIQUELA CONDARÍ ON AQUÍ AVERÍ, Y NA DICA CHlRIRÍ DESQUERÍ; ve la viga en ojo de otro y no la mota en el suyo propio.

CHIRIVITO.

s. m. Grillo (insecto).

CHISCAR, CHISMAR.

v. Gargajear, escupir.

CHISERÁ.

s. m. Alhaja, joya, presea.

CHISMARALÓ, LLÍ.

s. Escupidor, escupidera.

CHITADOMAR.

v. a. Recostar, tender (la espalda).

CHITAR.

v. a. Colocar, arreglar; aparejar; fundar, comenzar.‖ CHITAR CARCHTÁS; plantar, poblar de árboles.

CHITELAR.

v. a. Preparar, aviar, vestir; acopiar; fabricar.‖ CHITELAR MANCHIN; atesorar.‖ CHITELAR PURÓ; envejecer.

CHITÓ, Í.

adj. Dispuesto, listo, alhajado, a.

CHOBELAR.

v. a. Rociar, mojar, lavar.

CHOCORONAR.

v. a. Remediar, reparar.

CHOCORONÚ.

s. m. Remedio, recurso; medicamento.

CHOJINDIA.

s. f. Saya, falda.

CHOLARANÓ, ÑÍ.

Cazador, a.

CHOLARAR.

v. a. Cazar.

CHOLARÍ.

s. f. Caza (acción de cazar).

CHOLÉ.

s. m. Caza (objeto cazado).‖ PIRELAMOS ON CHOLARÍ, TAMÍ LIMBIDIAMOS BI CHOLÉ; estuvimos de caza, pero volvivimos sin nada (sin caza).

CHOMAR.

v. a. Ajustar, concertar; acomodar, proporcionar.

CHOMÍ.

s. f. Mejilla.

CHOMIDIÑÓ, Í.

s. Bofeton, bofetada.

CHON.

s. m. Barba.‖ CHONES. pl. Barbas (pelos).

CHONERO.

s. m. Barbero.

CHONJÍ.

s. f. Enagua.

CHONÓ.

s. m. Mes.

CHOR.

s. m. Cebada.‖ Cont. de CHORRÉ. Pecador.‖ CHORES. pl.

CHORAR.

v. a. Robar.

CHORARÓ, CHORUY.

s. m. Robador, ladron.

CHORÉ, Í.

s. Mulo, a.

CHORO.

s. m. Robo.

CHORÓ.

s. m. Mal; daño, perjuicio.‖ QUERELAR CHORÓ; maltratar, perjudicar.

CHOROR, CHORORÓ, Í.

adj. Pobre, indigente.‖ BENGUÍ CHOROR; pobre diablo.

CHORORIPEN.

s. m. Pobreza, indigencia, infelicidad.

CHORRÉ, Í.

adj. Feo, a, deforme.‖ Malo, perverso, pecador, a.

CHORRIÁ.

s. m. Muela.‖ CHANERICHORRIÁ; muela del juicio.

CHORRIGANÓ, ÑÍ.

adj. Malagueño, a.

CHORRIPEN.

s. m. Fealdad; maldad, iniquidad; astucia.

CHORUY.

s. m. Ladron.

CHOTA.

s. m. Delator, soplon.

CHOVAI.

s. f. Liendre.

CHUANJAÑÍ.

s. f. Profetisa.

CHUBALÓ.

s. m. Cigarro.

CHUCARRÍ.

s. f. Angustia, afliccion.

CHUCHAI.

s. f. Teta, pecho.

CHUCHÓ.

s. m. Cebon.

CHUGA, CHUGAO.

s. m. Piojo.

CHUGARRÚ.

s.m. Alano, (perro).

CHULÍ.

s. f, Dracma.‖ YEQUÍ JARA TERELA OTOR CHULÍAS; una onza tiene ocho dracmas.

CHULLIMÍ.

s. f. Grasa, gordura, crasitud.

CHULLÓ, Í.

adj. Gordo, craso, corpulento, a.

CHUMÁ.

s. m. Tropel, muchedumbre.

CHUMAJARRÓ.

s. m. Zapatero, zapatillero.

CHUMASCOÑÍ.

s. f. Cortesana, mujer galante.‖ OSTELINDA CHUMASCOÑÍ; María pecadora.

CHUMASQUERAR.

v. a. Murmurar, soplar.

CHUMENDÍ, CHUPENDÍ.

s. f. Beso.

CHUMENDIAR.

v. a. Besar.

CHUMIAJÁ.

s. m. Zapatilla, babucha, chinela.

CHUNDAÑÍ.

s. f. Ocasion, suceso, ocurrencia.

CHUNDEAR.

v. n. Suceder, ocurrir, acontecer.

CHUNGALIPEN, CHUNGALÓ.

s. m. Tentacion, maldad de pensamiento.

CHUPARDELAR.

v. a. Tropezar, rozar.‖ TAMBORÚ SOS NE PIRELA, COCAL NE CHUPARDELA; perro que no anda, hueso no tropieza.

CHUPENDAR.

v. a. Besar, rozar con los lábios.

CHUPINÍ.

s. f. Látigo.

CHUPON.

s. f. Sebo.

CHUQUEL.

s. m. Perro.

CHUQUELÉ, LLÍ.

s. Perrito, a.‖ JORPOICHUQUELELLÍ; perrita de lanas.

CHUQUELAR.

s. m. Alcázar; palacio.

CHUQUÍ.

s. f. **CHUSQUIN**. m. Anillo, sortija.‖ Partes femeninas. (*Familiar.*)

CHURÍ.

s. f. Cuchilla; pañal.

CHURINAR.

v. a. Acuchillar, dar puñaladas.

CHURINARÓ.

s. m. Matador, asesino.

CHURRILLÍ.

s. f. Liendre.

CHUTÍ.

s. f. Leche.‖ Pueblo judío.

D

DABARDAR, DRABARDAR.

v. a. Rezar.

DABASTRÓ, DROBARDÓ.

s. m. Rosario, sarta.

DABIAR.

v. a. Adornar, engalanar.

DABROCÓ, QUÍ.

adj. Desleal, infiel.

DACHMANÚ.

s. m. Enemigo, adversario.‖ DACHMANUCES. pl.

DADÁ.

s. m. Padre. (*Estilo afectuoso.*)

DAI.

s. f. Madre (*en general*).‖ DAI YE ROM; suegra de la mujer.‖ DAI YA ROMÍ; suegra del marido.

DAJIRAR.

v. n. Temblar, tener miedo.

DAL.

s. m. Temor, espanto,

DAMBA.

s. f. Rana.

DAMBILAR.

v. s. Mascar, masticar.

DANDULÉ, LLÍ.

adj. Azorado, sobresaltado, a.

DANÍ.

s. f. **DANS.** m. Diente.‖ OTÉ SINARÁ O NACICAR E DANÍAS; allí será el crujir de dientes.

DAÑÉ.

s. m. Año.

DAÑÍ.

s. f. Sierra, cordillera ‖ PRACÓ E DAÑÍ; aserrin.

DARABAR.

v. a. Loar, alabar, celebrar.

DARACAR.

v. a. Usar, estilar.

DARAÑAR.

v. a. Turbar, conmover, alterar.

DARAÑALÍ.

s. f. Pasmo, conmocion, temor.

DARAÑELAR.

v. n. Pasmar, conturbar, maravillar.

DARAÑO.

s. m. Turbacion, alteracion, pasmo.

DARAÑOY, AYÍ.

adj. Temeroso, a.

DARÍ.

s. f. Hilera, fila, linea.

DEBEL.

s. m. Dios (*en general*).‖ SINELE DEBEL ANDRÉ OCONA QUER; Dios sea en esta casa.‖ OS

DEBELES YE PURIJÉ; los dioses de la antigüedad.

DEBISAR, DEBISARELAR.

v. a. Deber, ser deudor.

DEBLA.

s. f. Diosa.‖ DEBLA TEMEATA; Virgen María. ‖ DEBLA ESCHINDAI; madre de Dios.

DEBÚS.

adv. Demás, además.‖ adj. invar.‖ A SUETÍ DEBÚS; la demás gente.‖ OS DEBÚS MANUCES; los demás hombres.

DECOTORAR.

v. a. Despedazar, desmenuzar.

DELAL.

adj. 2. Presente, actual.‖ OS CHIRÓS DELALES; los tiempos presentes.

DELALAR.

v. a. Presentar, mostrar, manifestar.

DELTALLÍ, DELTAÑÍ.

s. f. Eternidad.

DELTO, A.

adj. Eterno, a.

DELTÓ.

adv. Eternamente, siempre.

DELUNÉ.

s. m. Hoz, segur.

DEN.

s. m. Don (título).

DENDESQUERO.

s. m. Candelero.

DENGUE.

s. m. Diantre, dianche, diablo.

DENOSTABELAR.

v. a. Denostar, escarnecer.

DEQUE.

num. Diez.

DESHINDAR.

v. a. Descolgar, descender.

DESGLANTAR.

v. a. Desgreñar, descabellar.

DESPANDAR, DESPANDELAR.

v. a. Desatar, soltar; arrancar; descubrir, manifestar, declarar.

DESQUERÓ, Í.

pron. pos. y adj. Su propio, suyo, a.‖ DESQUERÉS, ÍAS. pl. Sus propios, suyos, as.‖ OCONA SINELA DESQUERÓ CHABORÓ, Y OCOLA DESQUERÍ CHABORÍ: A OS DUI CHINDÓ; este es su hijo, y aquella su hija: á ambos los ha parido.

DESQUIÑAR.

v. Descansar.

DESQUIÑO.

s. m. Descanso, apoyo, parada.

DESTEBRECHAR.

v. a. Interpretar, aclarar, traducir.

DETERELAR.

v. a. Detener.

DIALAÑÍ.

s. f. Muestra, demostracion.

DIALAR, DIAR.
v. a. Mirar, mostrar.
DICABELANÓ, ÑÍ.
adj. Vigilante.
DICABELAR.
v. a. Vigilar, atender, mirar.
DICANDESQUERO.
s. m. Mirador, balcon cubierto.
DICAÑÍ.
s. f. Mirada.
DICAR.
v. a. Ver, percibir; acechar.
DICAVISAR.
v. a. Acechar, espiar.
DICLÓ.
s. m. Lienzo, pañal.
DICHABANELO.
s. m. Mandamiento, precepto.‖ OS DEQUE DICHABANELOS YA LIRÍ E UNDEBEL; los diez mandamientos de la ley de Dios.
DICHABAÑÍ, DICHABAZA.
s. f. Ordenanza.
DICHABAR.
v. a. Mandar, ordenar, imponer.‖ O BARÓ SOS DICHABARE O SINANDO; el jefe que mandare el puesto.
DICHABARÓ.
s. m. Gobernador, ordenador.
DICHABON, DICHABÚ.

s. m. Mandato, órden.

DICHARÓ.

s. m. Testigo.

DILILÓ, LLÍ.

adj. Tonto, a, simple.

DIMUTRÍ.

s. f. Alameda, bosque de álamos.

DIN.

imp. (Cont. de DIÑA.) Da.

DINASTE.

s. m. Caso, motivo, razón.

DINASTRE.

s. m. Vidrio.

DINELÓ, LLÍ.

adj. Necio, loco, desatinado, disoluto, a.

DINELOVISAR.

v. n. Loquear, desatinar.

DIÑAO.

s. m. Dado (de jugar).

DIÑAR.

v. a. Dar, entregar.‖ CHICHÍ SANGUE DIÑARÁ; nada os dará.

DIÑELAR.

v. a. Dar, conceder, ofrecer.‖ Á Ó DIÑELÓ DESQUERÍ VARDA; le dió su palabra.

DIÑÍ.

s. f. Libra (pesa).‖ YEQUÍ DIÑÍ TERELA JOBEDEQUE JARAS; una libra tiene diez y seis onzas.

DIÑIPEN.
s. m. Don, dádiva, regalo.
DIÑOBELAR.
v. a. Apegar, adherir; aficionar.
DIQUELAR.
v. a. Atender, mirar.‖ DIQUELA Y DICARÁS; mira y verás.
DIQUELETA.
s. f. Veleta.
DIRLAR.
v. Aparecer.
DISCANDÍ.
s. f. Vista.
DISCANDOY, AYÍ.
adj. Vistoso, ostentoso.
DISDE.
prep. Hasta.
DISILOSO, A.
adj. Virtuoso, a.
DOCURDAQUEN.
s. m. Maestranza.
DOCURDÓ, DUQUENDIÓ.
s. m. Maestro.
DOGA.
s. f. Materia, asunto, punto.
DOJAPUY, Í.
adj. Plomizo, aplomado, a.
DOJÍ.
s. f. Culpa, falta.

DOLÍ.
s. f. Ara, altar,
DOR.
cont. de art. Del.
DORAY.
s. m. Capitan, comandante.
DOSCUSAÑA.
s. f. Diadema.
DOSTA.
adv. Basta, no más.
DRA.
s. m. Miedo, temor.
DRABARDAR.
v. Rezar.
DRACA.
s. f. Uva.
DRAMIA.
s. f. Semana.
DRANAR, DRANSAR.
v. a. Mascar.
DRANÉ.
s. m. Diente, pala.
DRANTE.
s. m. Tinta.
DRAO.
s. m. Veneno.‖ CHIBAR DRAO ON AS BRAJÍAS; envenenar los ganados.
DROBA.
s. f. Bota, odre.

DROBARDÓ.
s. m. Rosario.
DROMARLÉ.
s. m. Muletero.
DRUN.
s. m. Prudencia, cordura, juicio.
DRUN, DRUNÉ.
s. m. Camino, viaje.‖ DRUNGRUJE; carretera, camino real.
DRUNCHÍ.
s. f. Error, falta.
DRUNJÍ.
s. f. Vereda, senda.
DRUPO.
s. m. Cuerpo
DUA, DUCA.
s. f. Afan, agonía.
DUÁ.
adv. Apénas, luego que.
DUBE.
s. m. Idolo.
DUBELA.
s. f. Taza.
DUBER.
adj. 2. Doble.
DUCALDÓ, Í.
adj. Embargado, privado, acongojado, a.
DUCÓ.
s. m. Espíritu.

DUGIDA.
s. f. Hija, descendiente.
DUI.
adj. num. Dos.
DUIDEQUE.
adj. num. Doce.
DISQUERO, A.
adj. Segundo, a.
DUITAR.
v. a. Doblar, plegar.
DUITÓ, Í.
adj. Doble, doblado.
DUMÉ, DUMEN.
s. m. Lomo.
DUNCÓ.
s. m. Domingo.
DUNDÍ.
s. f. Candil.
DUNDILILLÍ.
s. f. Candileja.
DUNDILÓ.
s. m. Velón.
DUNDISQUERÓ.
s. m. Candilon, velon.
DUNDUN, ÑÍ.
adj. Claro, manifiesto, a.
DUPON.
s. m. Tintero.
DUQUE.

adv. Donde.

DUQUEL.

s. m. Doblon.

DUQUENDIÓ.

s. m. Maestro.

DUQUILAR.

v. a. Adolecer.

DUQUINAÑÍ, DUQUINENCIA.

s. f. Penitencia.

DUQUIPEN.

s. m. Dolencia, dolor.

DUR.

adv. Léjos, distante, adelante.

DURLIN.

s. m. Corchete, abrazadera; alguacil.

DUROTUNÉ, DURUTON.

s. m. Pastor.

DUT.

s. m. Lumbre, claridad, resplandor.

DUTOY, AYÍ.

adj. Luminoso, a, resplandeciente.

E

E.

prep. De.

ECLISAR.

v. a. Ojetear, agujerear; herir loa ojos.

EFTÁ, ESÑÁ, ESTER.

adj. num. Siete.

EGRESITON, ÑÍ.

adj. Ultimo, postrero, a.

EJERSILEN.

s. m. Ejemplar.

ELABEL.

s. m. Hombre, individuo, persona.

ELAY, ERAY.

s. m. Caballero, hidalgo.

EMBEO.

s. m. Evangelio.|| EMBEO E MAJARÓ LÚCAS; evangelio de San Lúcas.

EMBLEJAR.

v. a. Alumbrar, iluminar.

EMBROTA.

s. f. Peonza, trompo, perinola.

EMBULLAR.

V. a. Embuchar.

EMPERSÓ.

prep. y adv. Sobre, acerca de, encima, por cima.

EMPIRRÉ, EMPIRRORÉ.

s. m. Peon, peaton, jornalero,

EMPOSUNAR.

v. a. Angustiar, afanar, solicitar.

EMPOSUNO, ÑÍ.

adj. Solícito, cuidadoso, atento, a.|| adv. Con angustía, con afán.

ENCALOMAR.

v. a. Elevar.

ENCAMELAR.

v. a. Amancebar, tratar en amores.

ENCORVAR.

v. a. Asesinar.

ENGIBAR.

v. a. *Germ.* Guardar, recatar, alcahuetear.

ENGREJERA.

s. f. **ENGREJERIQUÉ** m. Esparraguera.

ENGREJERÍ.

s. f. Espárrago.

ENJALLAR

: v. a. Acordar, recordar.

ENJALLE.

s. m. Memoria, recuerdo.

ENLUBACHEN.

nom. g. Inglaterra.

ENLURANÓ, ÑÍ.

adj. Inglés, a.

ENNAGRAR, ENNAGRABELAR.

v. a. Enmendar, corregir. || SARÓ O BURDAN SE ENNAGRÓ E DESQUERÉS CREJETES; todo el mundo se enmendó de sus pecados.

ENNAGRÍ.

s. f. Enmienda.

ENORMÉ, Í.
s. y adj. Enemigo, contrario, a.
ENQUERAR.
v. a. Minar.
ENRAR.
v. a. Entrar, pasar por medio.
ENRÉ.
prep. Entre, por medio.
ENRECAR.
adv. Entre nosotros. (*Anticuado.*)
ENREN, ENRUN.
adv. Dentro, adentro.
ENSECLAR.
v. a. Enderezar, inducir, dirigir. || NA ENSECLES AMANGUE ANDRÉ O CHUNGALÓ; no nos induzcas en tentacion.
ENTREGISARAR.
v. a. Entregar, deponer.
ENTRISARAR.
v. a. Pasar, introducir.
ERAIPE.
s. m. Clérigo, cura.
ERAIPEBARÓ.
s. m. Canónigo.
ERAIPELALANÉ.
s. Cardenal.
ERAJAY, Í.
s. Sacerdote, isa. || Fraile.
ERAJAILOLÉ.

s. m. Obispo.

ERAJARDÁ.

s. m. Breña, espinal, maleza.

ERAJUNDÍ, ERIANDÍ.

s. f. Monja.

ERANDIÉ.

s. m. Monje.

ERAÑÓ, Í.

s. Señor, a.

ERAÑOREAR.

v. a. Enseñorear; domínar.

ERAÑORÓ.

s. m. Señor, dominador.

ERAY.

s. m. Caballero.

ERDICHA.

s. f. Pobreza.

ERERIÓ.

s. m. Señor. (*Antícuado.*)

ERESÍ.

s. f. Viña.

ERIANDÍ.

s. f. Monja, beata.

ERIÑÉ.

s. m. Cerdo.

ERREUBRODOMAN.

s. m. Arriero.

ERTINAR.

v. a. Perdonar.

ERULÉ, ERUQUÉ.
s. m. Arbo1.
ERUNAR.
v. a. Comulgar.
ERUÑÍ.
s. f. Comunion.
ES.
cont. de art. De los.
ESCARFIELAR.
v. a. Extremar, ultimar, rematar.
ESCOGISERAR.
v. a. Escoger.
ESCHASTRA.
s. f. Estatuto, ley, regla, reglamento.
ESDEMBÓ.
s. m. Diezmo.
ESDEN
: adj. num. Diez.
ESDENCIBÚ.
s. m. Décima (copla).
ESDENTÓ, Í.
adj. Décimo, a.
ESIANERÓ, ESIANÓ.
s. m. Molinero.
ESICHEN.
s. m. Nacion.
ESILEN, ESISTEN.
s. m. Esfuerzo.
ESNETE.

adj. num. Noventa;

ESNIA.

adj. num. Nueve.

ESÑÁ.

adj. num. Siete.

ESÑADEQUE.

adj. num. Diecisiete.

ESOJIAR, ESOJIELAR.

v. a. Exceder, extremar.

ESOJIÉ.

s. m. Extremo, punta.

ESOJIELUY, Í.

adj. Excesivo, extremoso, a.

ESPACHILAR.

v. a. Desvirgar, desflorar.

ESPAJÚ.

s.m. Espanto, terror.

ESPANDAR.

v.a. Abrir, rajar.

ESPANDELLA.

s. f. Centella.

ESPILLANTE.

s. m. *Germ.* Naipe.

ESPILLAR.

v. a. *Germ.* Jugar (á los naipes).

ESPIRABÍ.

s. f. Sanguijuela.

ESPIVIA.

s. f. Castaña.|| CARCH-TÁ-ESPIVÍ; castaño (árbol).

ESPORBORÍ.

s. f. Cebolla, cebolleta.

ESPREJANÓ, ÑÍ.

adj. Mulato, a.|| ROMANÓ SINELA POSTÍ CALLÍ, TA NE SINELA ESPREJANÓ; el gitano es de piel morena, pero no es mulato.

ESPULVÍ.

s. f. Espalda.

ESPUSIFÍ.

s. f. Espuela.

ESPUSIFIQUE.

s. m. Espolique, espolista.

ESTACHE.

s. m. Sombrero (hongo, chambergo).

ESTAÑA.

s. f. Tienda, covacha, puesto de vender.

ESTARDAR, ESTARDELAR.

v. a. Encerrar, encarcelar.

ESTARDÓ, Í.

adj. Preso, a.

ESTARIBEL, ESTARIPEL.

s. m. Cárcel, prision.

ESTEBELLAR.

v. a. Degollar.

ESTER.

adj. num. Siete.

ESTERDEQUE.

adj. num. Diecisiete.

ESTERDÍ.

adj. num. Setenta.

ESTERÓ, Í.

adj. Sétimo, a.

ESTIBIÓ.

s. m. Estaño.

ESTIPEN.

s. m. Sanidad, salud.

ESTIVAL.

s. m. *Germ.* Borcegai; botina de mujer.

ESTONGERAR.

v. Conferir; gravar; pesar, molestar.|| MU ESTONGERA TERELAR QUERAO OCONO; nos pesa haberlo hecho.

ESTONGERE.

s. m. Peso, balanza.

ESTONGERÓ, Í.

adj. Pesado, molesto, gravoso, a.

ESTONGRÍ.

s. f. Peso, mina (moneda).

ESTONGULAR.

v. a. Pesar.

ESTOREY.

s. m. Sarmiento.

ESTORIAR.

v. a. Rendir, cansar, fatigar; someter.

ESTORMAR, ESTORMENAR.

v. a. Perdonar.

ESTORMEN.

s. m. Perdon.

ESTUCHE.
s. m. Espada.
ESYAQUE.
s. m. Fulgor, resplandor.
EXICON.
s. m. Esquinazo.
EZOR.
s. m. Poder, potestad.|| QUERELAR EZOR; porfiar.|| O SARÓ EZOR YE DACHMANÚ; todo el poder del enemigo.

F

FACHÁ, JACHÁ.
s. m. Calor.
FACHÓ.
s. m. Recuerdo, memoria.|| TERELAR ON FACHÓ; recordar, recapacitar.
FALTISARAR.
v. n. Faltar.

FARDÍ.
s. m. Ropa, ropaje.
FARFARO.
s. m. *Germ.*, Clérigo.
FARGALLELA.

s. f. Casaca.

FARRILAJAR.

v. a. Fallar (en el juego de naipes).

FAZO.

s. m. *Germ.* Pañuelo (de narices).

FEDA.

s. f. Senda, via, camino.

FELEGÓ.

s. m. Nubarron, turbio, manga de agua.

FELICHA.

s. f. Ventana, balcon.

FELÓ.

s. m. Tocino, saladillo.

FELICHA.

s. f. Excelencia, gracia, bondad.

FENDÓ, Í.

adj. Excelente, mejor.|| FENDISIMA ARMOROJÍ; excelentisimo Ayuntamiento.

FERMENICHA.

s. f. Torre.

FERMINIBÉ.

s. m. Boticario, farmacéutico.

FERMINICHA.

s. f. Botica.

FETER.

adj. 2 y adv. Mejor.

FICAR.

v. a. Jugar.

FICARÓ.

s. m. Jugador.

FILA.

s. f. *Germ.* Cara.

FILICHÍ.

s. f. Almilla, chaleco.

FILICHIJA.

s. f. Torrija.

FILIMICHA.

s. f. Horca, suplicio.

FILUCHE.

s. m. *Germ.* Rostro.

FINAR.

v. a. Cagar.

FINGULÉ.

s. m. Cagachin (mosquito).

FISBERTA.

s. f. *Germ.* Espada.

FLACHA.

s. f. Ceniza.

FLACHOY, AYÍ.

adj. Ceniciento, cenizoso, a.

FLAMEAR.

v. n. Chancear, bromear.

FLIGÓ.

s. m. Anteojo.

FLIMÉ, FRIMÉ, Í.

adj. Poco, a.

FLOJA.

s. f. Cuenta.

FOLCORÉ.
adv. Sólo, solamente.
FOLLOSAS.
s. f. pl. *Germ.* Calzas.
FONDELA.
s. f. Taberna, figon.
FORANO.
s. m. *Germ.* Forastero.
FORÓ.
s. m. Ciudad.|| LIRÍ E FORÓ; ciudadanía.|| Á BARÓ FORÓ Y GAU; á toda ciudad y aldea.
FOROANÓ.
s. m. Ciudadano.
FRABARDÓ.
s. m. Eslabon.
FRACASÓ.
s. m. Verraco, jabalí.
FREMITA.
s. f. Momento, instante.|| adv. Poco. || FREMITA PALAL; poco después, poco atrás.
FRIMÉ, Í.
adj. Poco, a.
FRONSAPERAR.
v. a. Esperar, esperanzar.|| FRONSAPERO E TIRÍ PENDAÑÍ; espero de tu bondad.
FRONSAPERIBEN.
s. m. Esperanza.
FRUJERIO.
s. m. Fruto.

FRULLÁ.

s. m. Alambre.

FUFÚ.

s. m. Pozo.

FULAÑÍ.

s. f. Bascosidad, suciedad.

FULCHERÓ.

s. m, Médico, facultativo.

FUNGALÉ, LLÍ.

adj. Apestado, inficionado, a.

FUNGUELAR.

v. a. Apestar, inficionar.

FUÑAR.

v. n. *Germ.* Pendenciar, querellar.

FURGOÑELAR.

v. a. Estercolar.

FURGOÑÍ.

s. f. Estiércol; basura.

FURNIA.

s. f. Cueva, cavidad.

FURÍ.

s. f. Túnica.

FURUNAR.

v. a. Favorecer, proteger.

FURUNÉ.

s. m. Favor, merced.

FUSTANQUE.

s. m. *Germ.* Varapalo, latigazo.

G

GABARDÉ, GABINÉ, ÑÍ.
adj. Francés, a.
GABIA.
nom. g. Francia.
GABICOTE, GASCOTE.
s. m. Libro.
GACHAPLA.
s. f. Copla.
GACHARAO.
adj. Enamorado.
GACHATÉ.
s. m. Vaso (de pié), copa.
GACHÉ, GACHÓ.
s. m. Varon, mancebo.|| GACHÍ, f. Hembra, muchacha. (Lo mismo que BEDORÓ, Í; sólo que GACHÓ, Í, se aplica al que no es do familia gitana.)
GACHIMBASTÁ.
s. m. Magistratura, poder judicial.|| ISNA, CALORRÓ, TERELAS E ABILLAR Á GACBIMBASTÁ SOS SINA ES BUNÉS; ay, gitano, tienes que acudir á unos jueces que te son extraños.
GAJERÉ.
adv. Siempre, continuamente.
GAJESAR.

v.a. Amenazar.

GAL, GAU.

s. m. Lugar, sitio.

GALAPRÉ.

s. m. Perro de aguas.

GALILÉ, LLÍ.

adj. Lugareño, a.|| Galitziano, a.

GALUCHÍ.

s. m. Azúcar.

GALUCHUMÓ, Í.

adj. Almibarado, azucarado, a.

GALLARDÓ, Í.

s. Negro, a.|| OS GALLARDAS E AFRICA; los negros de África.|| YES GALLARDÓ BU GRENÓ; un negro muy negro.

GANCIBÉ, GANCIBEN.

s. m. Avaricia.

GANDASCO.

s. m. Chasco.

GANISARAR.

v. a. Ganar.

GANISARDÍ.

s. f. Ganancia.

GAÑARAPIA.

s. f. Garrapata.

GAÑIÁ.

s. m. Juego de dados.

GARABAR.

v. a. Enterrar, sepultar, guardar.

GARABARÓ.
s. m. Sepulturero,
GARABELAR.
v. a. Guardar, cuidar, perseverar.
GARABIA.
s. f. Guardia.|| DRUPO E GARABIA; cuerpo de guardia.
GARABUY.
s. m. Entierro, enterramiento.
GARABO.
s. m. *Germ.* Garabato.
GARANDAR.
v. n. Vagabundear.

GARANDON.
s. m. Vago, vagabundo.
GARAPATÍ.
s. f. Gracia, agradecimiento.|| ON DIALAÑÍ E GARAPATÍAS; en accion de gracias.
GARATA.
s. f. Creta, tierra blanca.
GARDAR.
v. a. Trocar, cambiar.
GARDO.
s. m. Mazo.
GARPIÑA.
s. f. *Germ.* Hurto.
GARIBEAR.
v. a. Aferrar, asir, empuñar.

GARLAR.

v. a. *Germ.* Hablar, platicar; exclamar, gritar.

GARLEAR.

v. a. *Germ.* Triunfar.

GARLEO.

s. m. *Germ.* Triunfo (en los naipes).

GARLO.

s. m. Cuello.

GARLOCHIN.

s. m. Corazon.

GARVÉ.

s. m. Chaleco.

GASCOTE.

s. m. Libro.

GASÍ.

s. f. Angarilla.

GASTIJEN.

s. m. Gasto.

GASTISARDAR, GASTISARELAR.

v. a. Gastar, consumir.

GATÉ.

s. m. Túnica, camisa.

GAU.

s. m. Lugar; pueblo, aldea, granja.|| GAUES. pl.

GEJOSTRE.

s. m. Culpa, pecado.

GEL, GREL.

s. m. Asno, burro.

GELPE.

s. m. *Germ.* Esclavo negro.

GELÓ, GUELÓ, LLÍ.

adj. Solo, a.

GERIBAR.

v. a. Guisar.

GERINEL.

nom. p. Miguel.

GERMÓ.

s. m. Foso.

GERTA.

s. f. *Germ.* Oreja.

GI, GUÍ.

s. f. Trigo.

GIBELAR, GILLABAR.

v. a. Cantar.

GIRELAR.

v. a. Burlar, escarnecer, despreciar.|| COIN GIRELA Á MANGUE, GIRELA Á OCOLA SOS MANGUE BICHABÓ; quien me desprecia á mi, desprecia á aquel que me envió.

GLANDASCÓ, QUÍ.

adj. Atento, a, galante.

GLANDÍ.

s. f. Espada.

GLERÚ.

s. m. Globo.

GLORINQUÉ.

s. m. Orbe.

GOBARÓ, Í.

s. Palomo, a.

GOBARET.

s. m. Tórtola.

GOBERÓ.

s. m. Porte, manera, ademan.

GOBO.

s. m. Azulejo.

GOBRELEN, GROBELEN.

s. m. Gobierno, autoridad.

GODOGOPLE.

s. m. Pliego (de papel).

GOJÍ.

s. f. Salchicha.

GOLAR.

v. n. Gemir, vocear.

GOLE.

s. m. Voz.|| GOLE, GOLE; á voces.|| GOLE BARÓ; alta voz.

GOLICHE.

s. m. Acto, declaracion.

GOLIPEN.

s. m. Salud.

GOLORIA.

s. f. *Germ.* Estafa.

GOMARRA.

s. f. *Germ.* Gallina.

GONPANÉ, Ñí.

adj. Arrogante, inflado, a.

GONÓ.

s. m. Saco, talego; sayal.

GORÓ, Í.

adj. Hondo, profundo, a.

GORÓ.

s. m. Potro (caballo).

GORONÍ.

s. f. Potranca.

GOROTUNÉ, ÑÍ.

adj. Extremeño, a.

GORQUE.

s. m. Combrillo, pepiniilo.

GORUÑON.

s. m. *Germ.* Alcaide (de cárcel).

GORUY, GRUY.

s. m. Buey.|| GORÚES. pl.|| GORUY CHINORÓ; ternero.

GORVIO.

s. m. Bollo.

GOSUNCHO.

s. m. Júbilo, gozo.

GOTE.

s. m. Vaso.

GRA.

s. m. Bestia, caballería.|| GRAÉS. pl.|| OR BUT BUSTEJÚ CHALABA OPRÉ DESQUERÓ GRA; el muy bestia iba sobre su bestia.

GRAITULÓ.

s. m. Ginete, caballerízo.

GRAMÍ.

s. f. Ansia, afan.

GRANAR.

v. a. *Germ.* Enriquecer.

GRANÉ.

s. m. Ducado (moneda).

GRANOTE.

s. m. *Germ.* Cebada.

GRAÑITA.

s. f. Pepita.

GRASNÓ, ÑÍ.

adj. Prieto, apretado, a.

GRASÑÍ.

s. f. Yegua.

GRASTÉ.

s. m. Caballo.

GRASTÍ.

s. f. Jaca.

GRE.

s. m. Siglo.|| PRE SARÉS LER GRES ON GRES; por todos los siglos de los siglos.

GRECAR.

v. n. Pecar.

GRECARÓ, Í.

s. Pecador, a.

GRECO.

s. m. Pecado.

GREJERÍ.

s. f. Espárrago.

GREL.

s. m. Asno, burro.

GREÑÍ.

s. f. Burra.|| CHUPÍ E GREÑÍ; leche de burra.

GRÉS.

prep. y adv. Antes.

GRES.

adj. num. Cien.|| Cont. de GRESTES, cientos.|| TRINGRÉS DAÑÉS; trescientos años.|| OR BREJE OTORGRÉS; el año ochocientos.

GRESCAJÓ.

s. m. Alboroto, tumulto, bullicio.

GRESÉ.

s. m. Tiempo, época.|| OS GRESÉS BARÓS YE BURDAN; las grandes épocas del mundo.

GRESITÉ.

s. m. Fin, término; objeto.

GRESITON.

s. m. Final, conclusion.

GRESTE.

adj. nom. Ciento.

GRIBA.

s. f. Severidad, rigor.

GRIDAOR.

s. m. *Germ.* Pregonero.

GRIMAR, GRIMPAR.

v. n. Brindar.|| GRIMO PER A SURTÍ E MEN CHIQUEN; brinde por la gente de mi tierra.

GROBELEN.

s. m. Gobierno.

GRODOGOPO, A.
adj. Estropeado, lisiado, a.
GROÑÍ.
s. f. Estiércol, muladar.
GROÑICHEN.
s. m. Terreno en abono, estercolado.
GROVELAR.
v. a. Componer, arreglar.
GRUY.
s. m. Buey.
GUAJA.
s. m. Tambor (milicia).
GUAJANÓ.
s. m. Pito (milicia).
GUCARAR.
v. s. Cachar, abrir.
GUEL.
s. m. Sarna.
GUELÓ, LLÍ.
adj. Solo, aislado.
GÜELTRE.
s. m. Dinero (moneda corriente).
GUERGUERÉ.
s. m. Martes.
GUÍ.
s. f. Trigo.
GUICHITÓ.
s. m. Agalla.
GUILLAR.

v. n. ir aprisa ó de repente, echar á andar.

GUIYABAR, GUIYABELAR.

v. a. Cantar.

GUIYABÓ.

s. m. Coro, cántico.

GUINDARAR.

v. a. *Germ.* Maltratar.

GUINOSO, A.

adj. Meloso, a.

GUIRPIÑAR.

v. a. Tragar, engullir.

GUIRRAR.

v. n. Reir,

GUJERÚ.

s. m. Azogue.

GULÉ.

a. m. Almibar, arrope.

GULISTRABA.

s. f. Serpiente.

GULÓ, LLÍ.

adj. Dulce.

GULU.

adv. Algo.|| SOCABELA GULÚ NASALÓ; se halla algo enfermo.

GURAPA.

s. f. *Germ.* Galera, presidio.

GURITANÓ.

s. m. Silencio.

GURUBANÓ.

s. m. Bolero.

H

HABILLAR.

v. a. *Germ.* Tener, poseer.

HAMBÉ.

s. m. Gente, muchedumbre.||SINABAN HAMBÉS BARIBÚ LACHÓS; eran muy buenas gentes.|| O SARÓ HAMBÉ CATANÉ; toda la muchedumbre junta.

HANGAR.

s. m. Carbon.

HANGARERÓ.

s. m. Carbonero.

HETAR.

v. a. Llamar, nombrar.

HUÁ.

s. m. Humo.

HURGAMANDERA.

s. f. *Germ.* Mujer perdida, haraposa.

I

IBRAIN.

s. m. Febrero.

ILUSTRES.

s. f. pl. *Germ.* Botas altas, de campana.

INERÁ.

s. m. Pezuña.

INERIGAR.

v. a. Amparar.

INERIN.

s. m. Enero.

INERIQUÉ.

s. m. Amparo, abrigo.

INGODIMÉ.

adj. m. **INGODIÑÍ.** f. Goloso, a.

INICÁ.

s. m. Altramuz, chocho.

INIQUERÓ.

s. m. Altramucero.

INMULELÁ.

adj. 2. Inmortal

INORPACHIRRY.

adj. 2. Impaciente.

INOSCA.

nom. p. Ignacio.

INSORALÉ, LLÍ.

adj. Durable, infinito, a.

INVOLVISARAR.

v. a. Envolver.

IRSIMEN.

s. m. Advertencia, comprension, entender. || ANDIAR MEN LACHÍ CHANERÍ TA IRSIMEN; segun mi leal saber y entender. || SONIA DIÑELAR Á IRSIMEN; para dar á comprender (á comprension).

ISBA.

s. f. Alcoba.

ISNA.

int. Ay, guay.

J

JABAÑON.

s. m. Raton.

JABELAR, JABILLAR.

v. a. Entender, conocer.

JABERÉS, JAVERÉS.

pron. per. Nosotros (*en particular*).|| JABERÍAS. f. Nosotras.|| JABERÉS SINANOS OS LACHÓS; JABERÉS, NA BUS NA MENDESQUERÓ; nosotros somos los buenos; nosotros, ni más ni ménos.|| V. AMANGUE y MU.

JABILLELAR.

v. a. Penetrar, comprender.

JACANÓ, ÑÍ.

adj. Cicatero, tacaño, a.

JACHÁ, JAR.
s. m. Calor.
JACHAR.
v. a. Quemar.
JACHARAR.
v. a. Calentar, escaldar, abrasar.
JACHARE.
s. m. Quemazon, tormento.
JACHARÉ, JACHARERÓ.
s. m. Chispero, herrero.
JACHARÍ.
s. f. **JACHARÓ.** m. Calenton.
JACHIPEN.
s. m. Festin, banquete.
JACHIVAR, JACHIVELAR.
v. n. Amanecer.
JAEZ.
s. m. *Germ.* Traje.
JAIRÓ, Í.
adj. Seco, secado, a.
JAL.
s. m. Dogal.
JALABALLÉ.
s. m. Estropajo, escobon.
JALAR, JALELAR.
v. a. Comer, absorber; disipar.|| JALÓ SARÓ SUN JAYERÉ; se comió toda su hacienda.
JALARES.
s. m. pl. Calzones.

JALLIPEAR.

v. a. Comer con afan.|| BESTELAMOS AMANGUEJAMAR, Y JUNÓS JALLIPEARON SATA UNGA NARDIAN TERELASEN JAMAO BUCHÍ; nos sentamos á comer, y ellos comieron como si nunca hubiesen comido (cosa).|| SOS LUEYES TUCUE JALLIPEEN; que te coman los lobos.

JALLIPEN.

s. m. Comida, alimento, mantenimiento.|| CHALARON OROTAR JALLIPEN; salieron en busca de alimento.

JALLIPÍ.

s. f. Gana, ansia, apetito (de comer).

JALLIPON.

adj. m. **JALLIPIÑÍ.** f. Hambron, ansioso, a.

JAMADURÍ.

s. f. Madroño.

JAMAR.

v. a. Comer.|| ¿TERELAIS ACOI BUCHÍ E JAMAR? ¿tienes aquí algo que comer?

JAMARANÓ, ÑÍ.

adj. Comedor, gloton, a.

JAMARIPEN.

s. m. Glotonería.

JAMBÚ.

s. m. Apio.

JAMELAR.

v. a. Comer, roer, devorar.

JANDÍ.

s. f. Espliego, alhucema.

JANDORÓ, JANDORIPEN.

s. m. Dinero, metálico, especie.|| NA SE QUINA BUCHÍ NI JAN- DORÓ; nada se compra sin dinero.

JANJABELAR.

v. a. Apisonar.

JANRELLE.

s. m. Testiculo.

JANRÓ.

s. m. Sable, espada..

JAÑÍ.

s. f. Manantial, fuente natural.

JAÑIQUÉ.

s. m. Fuente, surtidor, caño de agua.

JAPILLÍ.

s. f. Sed. ánsia.

JAQUESTARÓ.

s. m. Cenicero.|| JAQUESTARÓ-SISCUNDÉ; miércoles de ceniza.

JAR.

s. m. Calor, ardor, vehemencia.

JARA.

s. f. Onza (peso).

JARÁ.

s. m. Derecho, arbitrio, impuesto.

JARACAMALÓ, JARACAMBRARÓ.

s. m, Recaudador, colector; aduanero, carabinero, ó fiel de puertas.

JARAMAR.

v. a. Chupar.

JARAYÁ.

s. m. Onza (moneda de oro).

JARDANY.

nom. p. Juan.

JARIMAR.

v. a. Migar, desmenuzar.

JARMÍ.

s. f. Peto, coraza.

JAROI.

s. m. Harina.

JARRÍ.

s. f. Pua, espina, zarza.

JARRUMBÓ, Í.

s. y adj. Harinero, a.

JARSIA.

s. f. Justicia, tribunal.

JAS.

s. m. Tos.

JASAR.

v. n. Toser.

JASAÑÍ.

s. m. Romadizo.

JAYERE.

s. m. Hacienda, bien de fortuna; sueldo, paga, honorario.

JAZARÉ.

adj. num. Mil.

JEBE.

s. m. Agujero.

JECÓ.

s. m. Hielo.

JELANÓ, ÑÍ, JELANTE.

adj. Amante.

JELAR.

v. a. Amar, querer.

JELEN.

s. m. Amor, amorío.

JELENAR.

v. a. Enamorar.

JELÍ.

s. f. Amor, afecto, cariño.

JELICHÉ.

s. m. Cordel.

JENDEÑÍ.

s. f. Voluntad, aprecio.

JENJEN, ÑÍ.

adj. Español, a.

JENTIVAR.

s. m. Setiembre.

JERAÑÍ, JIMONA.

s. f. Montera.

JERBALLAR.

v. a. Fiar, vender á crédito.

JERÉ.

s. m. Hombre, varon, mancebo.

JEREMANICHA.

s. f. Almacen, tienda.

JERIÁ.

s. m. Pierna.

JERIL.

s. m. Guisante.

JERNÍ.

s. f. Cera.

JERNIMACHÍ.

s. f. Abeja.

JERÓ.

s. m. Cabeza, cumbre; capítulo; almena.|| QUERELAR JERÓ; hacer frente.

JEROCHIRDAR.

v. a. Descabezar, decapitar.

JEROSCOSA.

s. f. Mollera.

JERRUMBRÓ.

s. m. Trajinante, arriero.

JESAME.

s. m. Chupa.

JESTARÍ.

s. f. Caja, arca.|| JESTARÍ E MULÓ; ataud.|| JESTARÍ E MANCHIN; gazofilacio (en el templo de los judios).

JESTLÁ.

s. m. Idea, pensamiento; contienda, sedicion.

JESUNVAY.

s. m. Jesucristo.

JETRO, A.

adj. Otro, a.

JEUBÍ, JEULÍ.

s. f. Oveja merina.

JIBICHA.

s. f. Sopa.

JIBILEN.

s. m. Pozo.

JIBULLÍ.

s. f. Alfeñique.

JIFERA.

s. f. Albóndiga.

JIL.

adj. 2. Fresco, a.

JILAR.

v. a. Refrescar, enfriar.

JILILÉ.

s. m. Lirio, azucena.

JILY.

adj. 2. Inocente, cándido, a.

JIMILAR.

v. n. Suspirar.

JIMILOY.

s. m. Suspiro.

JIN.

s. m. Número, cifra.

JINA.

s. f. Cuenta.

JINAMAR.

v. a. Empadronar.

JINAMIENTO, JINAMOY.

s. m. Empadronamiento.

JINAR.

v. a. Contar, numerar.

JINDAMA.

s. f. Cobardia.

JINDIPEN.

s. m. Inmundicia, suciedad.

JINDÓ, I.

adj. Inmundo, sucio, asqueroso, a.

JINDON, AÑÍ.

adj. Cobarde, miedoso, a.|| GACHÓ ALCARRAN Y GACHÍ JINDAÑÍ; hombre holzgazan y mujer cobarde.

JINGALÉ.

s. m. Cabron, cornudo.

JINGLAR.

v. a. Oler, olfatear.

JINGLOY.

s. m. Olfato.

JINIMAR.

v. a. Apaciguar.

JINJILAR.

v. a. Absolver, perdonar.

JINOCHAR.

v. a. Alejar, desviar.

JINOQUIO.

nom. p. Alejandro.

JINOY.

s. m. Padron, cédula, registro, asiento.

JIQUINÓ.

s. m. Halcon.

JIRABÉ.

s. m. Agonía.

JIRÉ, Í.

pron. pos. y adj. Vuestro, a.|| JIRÉS, JIRÍAS Ó JIRESÍAS. pl. Vuestros, as.|| SANGUE MATEJOS SINAIS JIRÉS DUCHILES Y OS DESQUERÉS; vosotros mismos sois vuestros verdugos y los suyos.

JIREAR.

v. n. Tiritar.

JIRIARDÓ, Í.

adj. Delgado, a.

JIRIBÍ.

s. f. Astucia, sagacidad.

JIRNÉ, ÑÍ.

adj. Astuto, ladino, a, sagaz.

JIRISINÓ, ÑÍ.

adj. Asturiano, a.

JIRY.

nom. g. Asturias.

JITARRÓ.

s. m. Trapo, harapo.

JITARRORÓ.

s. m. Trapero.

JIBÉ.

s. m. Nieve.

JOBE, JOL, ZOY.

adj. num. Seis.

JOBEDEQUE.

adj. num. Diez y seis.

JOBENTA.

adj. num. Sesenta.

JOJERIAN.

s. m. Capitan.

JOJOY.

s. m. Conejo.

JOL.

adj. num. Seis.

JOLILÍ.

s. f. Tierra.

JOLILIMOTÓ.

s. m. Terremoto.

JOMBANAR.

v. a. Adular, halagar, lisonjear.

JOMBANARÓ, Í.

s. Adulador, lisonjero, a.

JOMTE.

(*Modismo verbal*) Es menester, conviene, tiene que,|| JOMTE PENAR; es menester hablar.|| JOMTE SINAR; ha de ser.

JONJABAR.

v. a. Engañar.

JONJAINA.

s. f. Engañifa, engaño.

JONJANAR.

v. a. Socaliñar, defraudar, sacar con sutileza.

JONJABIPEN.

s. m. Supercheria, artería.

JONJANÓ.

s, m. Socaliña, sustraccion artificiosa.|| JONJANÓ BARÓ; gran socaliña (cierta práctica para estafar).

JOPÁ.

s. m. Azada.

JOPINÍ.

s. f. Azafran.

JOPON.

. s. m. Azadon.

JORBE.

adj. num. Ocho. (*Anticuado.*)

JORONOSCO.

s. m. Canuto.

JORPOY.

s. m. Lana.

JORRODAR.

v. a. Mojar, empapar.

JOYOSA.

s. f. *Germ.* Espada.

JUCAL, JUNCAL.

adj. 2. Generoso, liberal, expléndido,a.

JUCÓ, QUÍ.

adj. Delgado, flaco, a.

JUDAJÍA.

nom. g. Judea.

JUJANA.

s. f. Ficcion, hipocresía, mentira.|| NA PENELARÁS JUJANA; no mentirás.

JUL.

adj. 2. Azul.

JULABALLÍ.

s. f. Escoba.

JULABAR.

v. a. Asear, aparejar.

JULABELAR.

v. a. Barrer.

JULAÑÍ.

s. f. Ama, dueña.|| ERAIPE-JULAÑÍ; ama de cura.

JULAY.

s. m. Amo, dueño; mesonero.|| JULAY E QUER; padre de familias.

JULÉ, LLÍ.

adj. Azulado, a.

JULISTRABA.

s. f. Culebra.

JULISTRABINA.

s. f. Culebrina.

JULÓ.

s. m. Apuro, aprieto; carestía, escasez.

JUMERÍ.

s. f. Hogaza, pan.

JUNAR.

v. a. Oir, escuchar.

JUNARÓ.

s. m. Oidor, magistrado.

JUNDÓ, JUNDUNAR, JUNDUNÉ.

s. m. Soldado.

JUNELAR.

v. a. Oír, percibir, atender.|| COIN JUNELA Á SANGUE, JUNELA Á MANGUE; quien os oye á vosotros me oye á mi.

JUNELO.

s. m. Oído.

JUNÓS.

pron. per. Ellos.|| JUNÓS SOS; los que.

JUNQUÍ.

s. f. Injuria, agravio.

JUNTUM.

s. m. Malsin, enredador.

JURDÍ.

s. f. Pólvora.

JURDIÁ.

s. m. Bala.

JURÉ.

s. m. Azufre.

JUREPEN.

s. m. Tormento, angustia.

JUREPENAR.

v. a. Atormentar, causar dolor.

JURÍ.

s. f. Lima (instrumento).|| Vaca.

JURÚ.

s. m. Toro.|| JUNÍ. f. Vaca.

JUSAMETRÍ.

s. f. Azuela.

JUTIÁ.

s. m. Aguja.|| Tumbaga.

L

LABILAR.
v. a. Entonar, cantar.
LABERNIQUÉ.
adv. Alabanciosa, jactanciosamente.
LABORÍ.
s. f. Alabanza.
LABRADO.
s. m. *Germ.* Botin, borceguí.
LACRÓ, Í.
s. Siervo, criado, mozo, comisionado, a.
LACROI.
s. f. Manceba, concubina.
LACRORRÓ, Í.
s. Mozo, mancebo, soltero, a.
LACHA, LAYA.
s. f. Vergüenza, pudor.|| LACHA YE DRUPO; castidad corporal.
LACBAR.
v. a. Sanar.
LACHINGUEL.
adj. 2. Largo, a.
LACHIPEN.
s. m. Bondad, benevolencia.
LACHIRÍ.

s. f. Equidad, justicia, derecho.

LACHÓ, Í.

adj. Bueno, benévolo, delicado; justo, sencillo; sano; apto; favorable; feliz.|| LACHÓ BUNEJÚ; diablo propicio.|| LACHÓ MANÚ; hombre de bien.|| adv. Bueno, bien.|| LACHÓ BICHELA MANGUE; bien me parece.|| BUTER LACHÓ; mejor.

LAJARIÁ.

s. m. Adoracion, culto.

LAJARIAR.

v. a. Adorar, reverenciar.

LALÁ.

s. m. Alegría, contento.

LALANÉ.

s. m. Púrpura.

LALAR.

v. a. Alegrar, contentar.

LALÓ, LLÍ.

adj. Portugués, a.

LAMA.

s. f. Plata.

LAMPIO.

s. m. Oleo.

LAMAR.

v. a. Traer.

LANCHICOL, LANCHISCÓ.

s. m. Cisco.

LANDARÍ.

s. f. Cinta.

LANELAR.

v. a. Traer, conducir; referir; presentar.|| ¿SÓS BUCHÍ LANELAS ANDRÉ BAES?; ¿qué traes entre manos?|| NA LANELA CHI E NEBÓ; no trae nada de nuevo.

LANGAR.

v. n. Cojear.

LANGARÍ.

s. f. Cojera.|| Garfio, gaucho, colgadero.

LANGÓ, UÍ.

adj. Cojo, estropeado, a.

LANGOCLICHÍ.

s. f. Llave maestra.

LANGURÓ.

s. m. Postigo.

LANGUSTÍ.

s. f. Pulgar, dedo gordo.

LAO.

s. m. Vocablo, palabra, expresion.||O LAO E UNDEREL; la divina palabra.

LARANÓ, LIRENÓ.

s. m. Lector.

LARDORÍ.

s. f. Avena.

LAYA.

s. f. Vergüenza.

LEA.

s. f. Puta.

LEBAR.

s. m. Piedra de chispa, pedernal.|| OCONA PUSCA NA TERELA LEBAR; esta escopeta no tiene piedra.

LEGERAR, LIQUERAR.

v. a. Llevar.

LEGRENTE.

s. m. Galán, galanteador.

LEIVA.

s. f. *Germ.* Manga ancha.

LEL.

s. m. Librito, cartera (de apuntes).

LEMBRESQUE.

s. m Embuste.

LEMBRESQUEAR.

v. Mentir.

LEMITRE, LIMITREN.

s. m. Lunes.

LEN, LESTE.

s. m. Rio, corriente, inundacion.|| LEN E BATÍ; flujo de sangre.|| LEN BARÓ; Guadalquivir.

LENTRÉ, Í.

adj. Aleman, a.

LEPRENTERO.

s. m. Lebrillo, barreño.

LEQUEJAN.

s. m. Aduana.

LEQUEJANAR.

v. a. Aduanar.

LER.

art. Los.

LESTE.
s. m. Rio.
LETAYA.
s. f. Aceituna.
LETAYARÓ.
s. m. Aceitunero.
LEVERBENA.
s. f. Alameda, enramada, arboleda.
LI.
s. f. Libertad.|| Licencia, cédula, pasaporte.|| Hoja (de papel).
LÍA.
s. f. Carta; credencial, patente.|| Pacto, tratado.
LIBANAR.
v. a. Escribir.
LIBANERÍ.
s. f. Escritura.|| A MAJARÍ LIBANERÍ; las Santas Escrituras.
LIBANÓ.
s. m. Escribano; escriba.
LIBAÑÍ.
s. f. Escrito, documento.
LICHÉ.
i. adj. Vacio, a.
LIJALÍ.
s. f. Puesta (en el juego).
LIJAÑÍ.
s. f. Apuesta.
LIJAR, LIJALELAR.

v. a. Apostar, rivalizar.

LILIPENDÓ, Í.

adj. Imbécil, de cortos alcances.

LILÓ, LLÍ.

adj. Loco, a, extravagante.

LILLAC.

nom. p. Tomás.

LILLAR.

v. a. Tomar, coger.|| LILLAR ABRÍ; librar.

LIMA.

s. f. *Germ.* Camisa.

LIMBAÉ.

s. m. Vuelta, regreso.

LIMBIDIAR.

v. a. Volver, regresar; restituir, convertir.|| Á BARIBUSTLÉS QUERELARÁ LIMBIDIAR SAT DESQUERÍ VARDA; á muchos convertirá con su palabra.

LIMITREN.

s. m. Lunes.

LIMUGÁ.

s. m. Alicate.

LINERICAR.

v. a. Amparar.

LINIARÍ.

s. m. Licor.

LINIARISTA.

s. m. Licorista.

LIQUERAR.

v. a. Llevar, conducir; cargar; despedazar.

LIQUIA.

s. f. Liendre.

LIRENAR.

v. a. Leer.

LIRESTRE.

s. m. Letra, signo, carácter (de escritura).

LIRÍ.

s. f. Ley.|| LIRISES. pl.

LIRIPIÓ.

d. m. Plomo.

LIRUQUE.

s. m. Apellido.

LISTRABAR.

v. a, Librar, libertar.

LITIGUAJÍ, LITUAJÍ.

s. f. Pleito, proceso.

LOGONAR.

v. a. Incitar, solicitar.

LOJELAR.

v. n. Cometer, causar, ejercer.

LOLÉ.

s. m. Tomate.

LOLÓ, LLÍ.

adj. Encarnado, colorado, a.

LOMBARDÓ.

s. m. Leon.

LON.

s. m. Sal.

LONCARÉ.
m. Salitre, nitro.
LONDONÉ, ÑÍ.
adj. Londonense, inglés, a.
LONGUISO, A.
adj. Medroso, apocado, a.
LOQUEJÚ, Í.
adj. Lento, pausado, a.
LORAMPIO.
s. m. Reloj.
LORÉ.
s. m. Mosquito.
LOYAR.
v. a. Coger, asir, agarrar.
LOYIPEN.
s. m. Rapiña, botin.
LUA.
s. f. Peseta.
LUANAR, LUANDAR.
v. a. Colgar.|| RUS MOLA CASTORRÓ ON BA SOS GLANDÍ LUANDÁA; más vale sombrero en mano que espada colgando.
LUBANÓ.
s. m. Empeine.
LUCALÍ.
nom. g. Guadiana.
LUCRARRÉ.
s. m. Tinaja.
LUCHARDÓ.

s. m. Eslabon.

LUCHIPEN.

s. m. Precipicio, despeñadero.

LUEY, LUEYE.

s. m. Lobo.

LUGANÓ, ÑÍ.

adj. Campesino, a.

LUGÓ.

s. m. Campo.

LUJÍ.

s. f. Compostura, adorno.

LUJIAR.

v. a. Componer, engalanar.

LUJONAR.

v. a. Probar, justificar; gustar, catar.

LUJONÍ.

s. f. Prueba, exámen, justificacion.

LUJOÑAR.

v. a. Aprobar.

LUJOÑÍ.

s. f. Aprobacion.

LUME.

s. m. Reino.

LUMÍ, LUMICA.

s. f. Muchacha, querida, manceba.|| TERELA FURUNÉ BARÓ ANDRÉ AS LUMÍAS; tiene gran partido entre las muchachas.

LUMIACA, LUMIASCA.

s. f. Ramera, prostituta.

LUNDECLÁ.
s. m. Cincha, ceñidor.
LURIANDAR.
v. n. Tronar.
LURIANDÓ.
s. m. Trueno.

LL

LLACAMÍ.
s. f. Agalla.
LLAGULÉ.
s. m. Fuego, llama, resplandor.
LLASPARDÍ.
s. f. Yesca.
LLAVAN.
s. m. Herbazal.
LLENIRA.
s. f. Desgracia, infortunio.
LLERET.
s. m. Color, matiz.
LLIGUERAR.
v. a. Llevar, arrebatar; despedazar.
LLUNDAINA.
s. f. Gaita, chirimía.
LUNDANÓ, LLUNDANERO.

s. m. Gaitero.

LLUNDRÓ.
s. m. Cordon.
LLUNDUN.
nom. g. Lóndres.

M

MA.
pron. rel. Lo que, lo cual, cuanto.|| MA ASTÍS; lo posible, lo que es posible.|| SARÓ MA; todo cuanto, lodo lo que.
MAÁS.
s. m. Carne, vianda.
MACARA.
s. f. Mitad; media.|| AS JOBE Y MACARA; las seis y medía.|| ON MACARA; á mitad, á mediados.
MACARAR.
v. a. Aplazar.
MACARO.
s. m. Plazo, término.
MACARÓ, MASQUERÓ.
s. m. Plaza, plazuela.|| MACARÓ SILNÓ; plaza fuerte.
MACARUNÓ, MASCARUNÓ, NÍ.
s. m. Carnicero, a.

MACOLOTENDE, MORÓ.
s. m. Mar.
MACOTA.
s. f. Gota.
MACHA.
s. f. Mosca.
MACHAMÓ, MACHAOR.
s. m. Pescador.
MACHAR, MACHORAR.
v. a. Pescar.
MACHÉ, MACHÓ.
s. m. Pez, pescado.
MACHICAI, MACHICAÑÍ.
s. f. Gata.
MACHICÓ, MALCHICAN.
s. m. Gato.
MACHIN.
s. m. Moscon.
MACHIRIÁ.
s. m. Testimonio.|| ON MACHIRIÁ E CHACHIPEN, OCONA PENELO; en testimonio de verdad, así lo digo.
MACHIRÓ.
s. m. Testigo, deponente.
MACHORARÓ.
s. m. Pescadero.
MACHUMÍ.
s. f. Pescaderia.
MACHURNÍ.

s. f. Alcaparron.

MADOY.

s. m. Clavo especia.

MADRILATI.

nom. g. Madrid.|| ALALÍ A PURÍ Y MADRILATI O NEBÓ; el Madrid antiguo y el Madrid moderno.

MAGUÉ.

s. m. Pene, verga.

MAJARAÑÍ.

s. f. Bendicion.

MAJARAO, ÁA.

adj. Bendito, bienaventurado, a.

MAJARAR.

v. a. Bendecir.

MAJARIFICAR.

v. a. Loar, bendecir; consagrar, santificar.

MAJARIPEN.

s. m. Santidad, beatitud, bienaventuranza.

MAJARÓ, MANJARÓ, Í.

adj. Santo, justo, bienaventurado, a.

MAJELAMÍ.

s. f. Adulterio.

MAJELAR.

v. Adulterar, sofisticar.

MAJELÉ, LLÍ.

adj. Adúltero, a.

MAJORÉ.

s. m, Aparato, pompa;

MALABAY.

s. m. Granero, troje, panera.

MALIPIAR.

v. a. Lavar, limpiar.

MALUNÓ.

s. m. Relámpago.

MALLO, A.

s. Jumento, asno, a.

MAMISARAR.

v. a, Mamar.

MAMPOREJIO.

s. m. Colegio.

MAMPORÍ.

s. f. Cola.

MAMUÍ.

adv. Frente, enfrente.‖ MAMUÍ ON MAMUÍ ES DACHMANUCES; frente á frente de los enemigos.

MAN.

pron. per. (En vez de MENDA.) Yo.

MANCANÓ, ÑÍ.

adj. Bobo, sándio, tonto, a.

MANCAR.

v. *Germ.* Faltar, carecer.

MANCLOY, AYÍ.

s. Príncipe, princesa.‖ MANCLAYES, MANCLAYISAS. pl.

MANCHIN, MAUSIN.

s. m. Tesoro, riqueza, galardon.

MANDELO.

s. m. Capote, sayo.

MANDELON.

adj. m. Capon, castrado.

MAFARIEL.

s. m. Angel.

MANGAR.

v. a. Pedir, rogar, mendigar.

MANGUARA.

s. f. Bota, corambre, pellejo.

MANGUE.

pron. per. Me, mi.‖ DIÑA MANGUE; damie.‖ ABILLELÓ Á MANGUE; vino á mí.

MANGUELAR.

v. a. Orar, suplicar, pedir.

MANGUELO.

s. m. Pedido, encargo, comision.

MANGUINDON, ÑÍ.

adj. Interesado, a, solicitante, pretendiente.

MANJARÓ, Í.

adj. Santo, beato, a.

MANRABAR.

v. a. Trasquilar, esquilar.

MANRELORRÓ, Í.

adj. Panadero, a.

MANRÓ.

s. m. Pan.

MANROÑA.

s. f. Alforja,

MANÚ.

s. m. Hombre, varon.‖ MANUCES. pl.

MANUSALÓ, LLÍ.

adj. Varonil, fuerte, robusto, animoso, a.

MANUSARDÍ.

s. f. Marimacho.‖ MANUSARDILES. pl.

MAQUELAR.

v. a. Callar.

MAQUILIN.

s. m. Miembro viril.

MARABEAR.

v. a. Moler.

MARAR.

v. a. Matar, destruir.

MARARÓ.

s. m. Matador.

MARELA.

s. f. Calumnia.

MARELAR.

v. a. Acabar, destuir; matar; calumniar; ajar.‖ MAREL, SOS MARELA MECA BUCHÍ; calumnia, que algo queda.

MARMUCHA.

s. f. Capilla, oratorio, santuario.

MAROCHENDE.

nom. g. Extremadura.

MASCARUNÓ, MASESQUERÓ.

s. m. Carnicero.

MASESQUERE.

s. m. Carneceria.

MASQUERÓ.
s. m. Plaza, mercado.
MASTRONJÓ, Í.
s. Muñeco, a.
MATAGARNÓ, MATÓ, Í.
adj. Borracho, a.
MATEJO, A.
pron. y adj. Mismo, a.
MATEJÓ.
adv. Mismo, mismamente, tambien.
MATIPEN.
s. m. Embriaguez.
MATOGARÓ.
s. m. Bebedor de vino.
MATOJERNÚ.
s. m. Baratero.
MATURNAR.
v. a. Abastecer, proveer, suministrar.
MAUSERÓ.
s. m. Tesorero.
MAUSIN.
s. m. Tesoro.
MAYALÍ.
nom. g. Medina.
MAYORÓ, Í.
adj. Hungaro, a.
ME.
pron. (En vez de MANGUE.) Me.
MECAR.

v. a. Dejar, permitir.

MECLÍ.

int. Calle, vaya, en paz.

MECÓ.

s. m. Remision, perdon.

MEERFA.

s. f. Medida, instrumento de medir.

MELALAR.

v. a. Medir.

MELALÓ.

s. m. Medida, medicion.

MELIGRANA.

s. f. Granada.‖ nom. g. MELIGRANA, A CORAJAÑÍ; Granada, la moruna.

MEMBRICAR.

v. a. Purgar, purificar, expiar.

MEMBRERICÓ.

s. m. Purgatorio ‖ OS ORQUIDÚS YE MEMBRERICÓ; las ánimas del Purgatorio.

MEN.

pron. y adj. 2. (En vez de MINRIÓ, Í.) Mi.

MENDA.

pron. per. Yo.

MENDERÍ.

s. f. Botella.

MENDESQUERÓ.

adv. Ménos.‖ SIN PARIPEN MENDESQUERÓ BARO; es mal menor.‖ SARÉS MENDESQUERÓ YEQUÉ; todos menos uno.

MENGUE.
s. m. Duende.
MENRIMAR.
v. a. Apropiar, adecuar, aplicar.
MENSALLÉ.
s. m. Mesa.
MEQUELAR.
v. a. Dejar. soltar, despedir.‖ MEQUELÓ SARÉS OS LACRÓS; despidió todos los criados.
MERAR.
v. n. Padecer, perecer, morir.
MERDIPEN.
s. m. Enfermedad, padecimiento.
MERDÓ, Í.
adj. Enfermo, a.
MERICLEN.
s. m. Coral.
MERIPEN, MORIBEN.
s. m. Muerte, extincion.
MERMELLÍ.
s. f. Vela, candela.
MERMELLIN.
s. m. Hacha, hachon, antorcha.
MERRICLEN.
s. m. Corral.
MESTENARÓ, MESTERÓ.
s. m. Redentor, libertador.
MESTEPÉ, MESTEPEN.
s. m. Redencion, rescate, liberacion.

MESUNA.
s. f. Meson, posada.
MIBAO.
s. m. Fruto, producto.‖ MIBAES pl.
MIJATE.
s. m. Misa.
MILÉ.
adj. num. Mil.
MINCHABAR.
v. a. Parir.
MINRÉS.
m. **MINRÍAS.** f. Plural de MINRIÓ, Í.
MINRIÓ.
pron. pos. y adj. m. Mi propio, mio.‖ En f. MINRÍ. Mi propia, mia.
MIPÍ.
s. f. Ademan, manera.
MIRINDA.
adv. Miéntras.
MISTÓ.
s. m. Bien, beneficio; conveniencia.‖ adv. Bien, bueno, convenientemente.‖ CHITAR MISTÓ; arreglar, poner en órden.
MITICHÓ, Í.
adj. Severo, rígido, austero, a.
MIXA.
s. f. Raya, frontera.
MIZO, A.
adj. *Germ.* Manco, a.

MOA.
s. f. *Germ.* Moneda.
MOCHÍ.
s. f. Coleto, valona de piel.
MOCHIQUE.
s. m. Mazo.
MODRAGA.
s. f. Tenaza.
MOJISARDAR.
v. a. Mojar.
MOL.
s. m. Vino.
MOLANCIA.
nom. g. Valencia.
MOLAR.
v. a. Valer, producir, aprovechar.
MOLCHIBÉ.
s. m. Navidad (dia, fiesta).‖ RACHÍ E MOLCHIBÉ; noche buena.
MOLE.
s. m. Vale, bono, pase.
MOLIPOR.
s. m. Vino rancio.
MOLSORÉ.
s. m. Vinagre.
MOMBORICO, MOMBORIO, A.
adj. Morado, a.
MONDA.
s. f. Piña.

MONDARÓ, Í.

adj. Apiñado, a, en forma de piña.

MONRABAR.

v. a. Esquilar, rapar, afeitar.

MONRÓ, Í.

s. Amigo, conocido, a.

MONRONÉ.

s. m. Amigote.

MORDIPEN.

s. m. Homicidio.

MORIBEN.

s. m. Muerte.

MORÓ.

s. m. Mar.

MOSCABY.

adj. 2. Embelesado, a.

MOSTAÑEAR, MUSTILAR.

v. a. Sacar, extraer, desenvainar.

MOSTARBAN, ÑÍ.

s. Pasajero, viajero, a.

MU.

pron. per. 2. (En vez de AMANGUE.) Nosotros, as; nos.‖ MU MATEJOS, MU MATEJAS; nosotros mismos, nosotras mismas.‖ SIN MISTÓ SOS MU SINELEMOS ACOI; bueno es que nos estemos aquí.‖ V. AMANGUE y JABERÉS.

MUCAR.

v. a. Quedar, cesar, dejar, omitir.‖ SE MUCÓ BI BUCHÍ NECAUTÍ; se quedó sin nada (cosa ninguna).

MUCIQUÍ, MURCIQUÍ.
s. f. Manga.
MUCLAR.
v. a. Orinar.
MUCLÍ.
s. f. Sandía, angurria.
MUCLÓ.
s. m. Orín, orina.
MUCHÍ.
s. f. Chispa.‖ Ala.
MUCHOBELAR.
v. a. Lavar, regar, bautizar.
MUCHOBELARÓ.
s. m. Bautismo.
MUÍ.
s. f. Boca.
MUJARAR.
v. a. Tratar, razonar; asar, manejar; negociar.
MULABANDÓ, MULABARDÓ.
s. m. Matadero.
MULABAR.
v. a. Matar, exterminar, ahorcar, ajusticiar.
MULANÓ, Í.
adj. Amarrido, melancólico, a.
MULELÁ.
adj. 2. Mortal.
MULIYAR.
v. a. Amasar.
MULÓ, LLÍ.

s. y adj. Muerto, difunto, a.

MUMELÍ.

s. f. Luz, claridad.

MUÑÓ, Í.

adj. Apresurado, acelerado, a.

MURCIA.

s. m. Brazo.

MURCIELÉ.

s. m. Mistela.

MURÍ.

s. f. Fresa.

MURNÓ, ÑÍ.

adj. Caro, costoso, a.

MUSARDÍ.

s. f. Moza, muchachona.

MUSILÉ, LLÍ.

adj. Mudo, a.

MUSTILAR, MUSTIÑAR.

v. a. Sacar, extraer.‖ SINARON MUSTIÑANDO PAÑÍ YE FUFÚ; estuvieron sacando agua del pozo.

MUTRAR.

v. a. Mear, orinar.

MUTRÍ.

s. f. Ala.

N

NA, NE.

adv. No, ni.

NABATO.

s. m. *Germ.* Espinazo.

NABELAR.

v. Carecer, faltar; soltar, desprender.

NACAR, NAQUELAR.

v. Pasar, partir; guardar; acabar.‖ NACAR ON DUR; pasar de largo.

NACARDAR.

v. a. Leer.

NACICAR.

v. Moler, desmenuzar; crugir.

NACRENÓ, ÑÍ.

adj. Gangoso, a.

NACRENAR.

v. a. Ganguear, hablar con las narices.

NACRÍ, NAQUÍ.

s. f. Nariz.

NACHEQUILÉ, LLÍ.

adj. Enano, a.

NAJABAR, NAJARELAR.

v. a. Perder, desperdiciar, disipar.

NAJALELAR.

v. n. Huir, fugar, escapar.

NAJAR, NAJARAR.

v. n. Marchar, pasar; correr; alejar, desaparecer; huir, evitar.

NAJIBAR, NAJIBELAR.

v. a. Esparcir.

NAJIPEN.

s. m. Asolamiento, destruccion, devastacion.

NAJIRA.

s. f. Bandera, insignia, pabellon.

NANAI.

adj. m. Ningun.‖ adv. No, de ningun modo.

NAGUÉ, Í.

adj. Estéril.

NANSÚ, Í.

adj. Chusco, donoso, gracioso, a.

NAO.

s. m. Nombre.

NAPA.

s. f. *Germ.* Nalga, anca.

NAQUELAR.

v. Pasar, traspasar.‖ OS ELABELES YA SINGA NAQUELARON E QUER ANDRÉ QUER; los músicos anduvieron de casa en casa.

NAQUELO.

s. m. Paso, pasaje, tránsito.

NAQUERIN.

s. m. Diálogo, plática, charla.

NAQUÍ.

s. f. Nariz.

NARDIAN, NONARDIAN.

adv. Nunca.

NARDICHOLA.

s. f. Cancel, pórtico; tribuna.

NASALÓ, LLÍ.

adj. Malo, enfermo, a.‖ QUERELAR NASALÓ; hacer mal de ojo.

NASTÍ.

adv. Imposible, de ninguna manera.

NASTIÁ.

s. m. Imposibilidad.

NASTIS.

(*Modismo verbal.*) No se puede, no puede ser, es imposible.‖ ¿ASTÍS Ó NASTIS? ¿se puede ó no se puede?

NASTISO, A.

s. Ahijado, a.

NAUSARDAN, ÑÍ.

adj. Vil, despreciable.

NAUSADEZA.

s. f. **NAUSARDIPEN.** m. Vileza, bajeza, infamia.

NE.

adv. No, ni.

NEBARÓ, Í.

adj. Reducido, pequeño, a.

NEBEDEQUE.

adj. nom. Diez y nueve.‖ OR NEBEDEQUE; el decimonono.

NEBEL, NU.

adj. num. Nueve.

NEBÓ, Í.

adj. Nuevo, a.

NECAIQUÉ, NECAULÉ, NECAUTÉ, Í.

adj. Ninguno, a.

NEGISAR, NEGUISARAR.
v. a. Negar, ocultar.
NEGUISARAO, AÁ.
adj. Negado, a, incapaz.
NEJEBAR.
v. a. Añadir, aumentar.
NERACHILAR.
v. n. Anochecer.
NESPACHILAO, ÑÍ.
adj. Intacto, inmacuIádo, a.‖ TEMEATA NESPACHILAÑÍ; María Purísima.
NEVELAR.
v. a. Rayar; borrar; confinar.
NEVELÍ.
s. f. Raya, linea, limite.
NIBOVIA.
s. f. Novia.
NICABAR, NICABELAR.
v. a. Quitar, separar, redimir.‖ SANGUE NICABARÁN O CHIPEN; os quitarán la vida.
NICOBAR, NICOBELAR.
v. a. Apartar, desembarazar; destruir, invalidar; vedar; disipar.‖ NICOBÓ AMARÍ LIRÍ; destruyó nuestra ley.
NICHOBEL.
s. m. Salida, escape, arranque.
NICHOBELAR.
v. Salir, partir; manífestar; parecer, semejar; caer, corresponder.‖ O HAMBÉ NICHOBELABA MUÑÓ

ON FELICHAS Y BUNDALES; la gente salía apresurada á los balcones y á las puertas.

NIEBLA.

s. f. *Germ.* Madrugada.

NILAY.

s. m. Estío.

NIQUILLAR.

v. n. Salir, marchar.

NISOLPA.

s. m. Arzobispo.

NOGUÉ.

s. m. Cuerno.

NONARDIAN.

adv. Nunca.

NONRIO, A.

pron. pos. y adj. Nuestro, a. *(Estilo familiar.)*‖ NONRIA CHINDAICA; nuestra madrecita. V. AMARÓ.

NORICAL.

s. m. Caracol.

NORTÓ.

s. m. Cuarto (cuarta parte y moneda).

NORUNJAR.

v. a. Enojar, enfadar, incomodar.

NORUNJOY, AYÍ.

adj. Enfadoso, molesto, a.

NOSTARÓ.

s. m. Cuartillo (medida).

NU.

pron. Me.‖ adj. num. Nueve. (*Anticuado.*)

NUBE.

s. m. *Germ.* Capa.‖ NUBE BARÓ; ropa talar.

NUBIO, A.

adj. Nono, noveno, a.‖ A OCANA NUBIA; la hora de nona.

NULIYA.

s. f. Astilla.

NUTIVÉ.

s. m. Junio.

Ñ

ÑACLÉ.

s. m. Nariz, parte saliente.

ÑAFRAR.

v. a. Hilar.

ÑAICAR.

v. a. Arañar, raspar, rasguñar.

ÑAÑABAR.

v. n. Nadar.

ÑAQUIVAR.

v. a. Anudar, atar.

ÑAI.

s. f. Uña.

ÑUCO.

s. m. Suegro.

ÑUDICOY.

s. m. Noviembre.

ÑUNTIVÉ.

s. m. Julio.

ÑUÑÍ.

s. f. Suegra.

O

O (*sin acento*).

art. El.‖ pron. Le, lo.

Ó (*con acento*).

conj. Ó.‖ pron. per. Él.

OCACHA.

s. f. Hogaza.

OCAJANAICHA.

s. f. Cabaña.

OCAN, ORCAN.

s. m. Sol.

OCANA.

s. f. Hora.

OCANAJIMIA.

s. f. Oracion, súplica, rogativa.‖ OCANAJIMIA YA TASATA; vísperas.

OCANAR.

v. n. Orar, rogar.

OCANILLA.

s. f. Orilla.

OCION.

adv. Sí. (*Afirmacion.*)

OCLAJITA.

s. f. Hacienda, posesion, heredad.

OCOISA.

V. OCONA.

OCOLA.

pron. y adj. dem. 2. Ese, a, aquel, la.‖ OCOLAS. pl.

OCOLO.

pron. dem. Eso, aquello.

OCONA.

pron. y adj. dem. 2. Este, a.‖ OCONAS. pl.

OCONO.

pron. dem. Esto, lo.

OCRAY.

s. m. Rey.‖ OCRAYISA. f.

OCTORBA.

s. m. Octubre.

OCHARDÍ.

s. f. Mantilla.‖ OCHARDÍ BARÍ; manta.

OCHARDILÓ.

s. m. Permiso, licencia, cédula.

OCHARDÓ.

s. m. Manto, manton, pañolón.‖ CHOJINDIA Y OCHARDÓ BUCHÍAS E FARDÍ SINELAN YA CACHÍ; saya y manton prendas de mujer son.

OCHERITO.

s. m. Mérito.

OCHÍ.

s. f. Espíritu, esencia.

OCHIBIBEN.

s. m. Existencia, vida.‖ DUÁ TERELÓ CHIPEN ABILLÓ SINANDO LACHÓ OCHIBIBEN; desde que tuvo vida ha sido feliz su existencia.

OCHIRUPÍ.

s. f. Azogue.

OCHON.

s. m. Mes.

ODISILO.

s. m. Vicio, defecto.

ODISILOSO, A, ODISILOY, AYÍ.

adj. Vicioso, a.

ODOROS.

s. m. pl. Celos.

ODOROSO, A, ODOROY, AYÍ.

adj. Celoso, envidioso, a.

OGOMO, OPOMOMO.

s. m. Estómago.

OIQUÉ.

s. m. Cuartel (de tropa).

OJABESAR.

v. a. Perdonar.‖ OJABESA OS, PRESAS NA CHANELAN MA QUERELAN; perdónalos, que no saben lo que hacen.

OJARAR.

v. a. Acordar, recordar.

OLACERAR.

v. n. Costar, importar, montar.

OLAJAI.

s. f. Maldicion.

OLEÑA.

s. f. Teja.

OLIBAL, OLIBAR.

s. m. Pesebre.

OLIBAY.

s. m. Notario, escribano.

OMAN.

s. m. Hoyo, hondara, hueco, concavidad.

OMITO.

s. m. Albéitar.

OMPION.

s. m. Sacramento.‖ OS EFTÁ OMPIONES YA CANGRÍ; los siete sacramentos de la Iglesia.

ON.

prep. En, de, á, con. *(En union del sustantivo singular produce la forma adverbial.)*

ONDEBEL, UNDEBEL.

s. m. Dios, único sér supremo.

ONDINA.

s. f. Ala.

ONDINAMO.

s. m. Álamo blanco.

ONDOBA.

pron. y adj. dem. 2. (Lo mismo que ANDOBA y CABA.) Tal, este, aqueste, a.‖ ONDOBAS, ONDOBALES. pl.

ONDOLA.

pron. y adj. f. (Lo mismo que YEQUÍ.) Una.‖ YAS TRIN CACHÍAS ONDOLA PENÓ CHACHIPÉ; de las tres mujeres una dijo la verdad.

ONDOLÉ.

pron. dem. m. Él (el de allá), esotro.

ONDOLEYA.

pron. dem. f. Ella (la de allá), esotra.‖ ONDOLEYAS. pl. (Lo mismo que ANDOLAYAS y ANDOYAS.)

ONDOLEYES, ONDOLEYOS.

(Lo mismo que ANDAYOS y ANDOLAYOS.) Plural de ONDOLÉ.

ONDOQUÍ.

adv. Aqui.

OPALLAR.

v. a. Atablar, rastrillar.

OPELAR.

v. n. Caer, descender.

OPERISA.

s. f. Ensalada.

OPOMOMO.

s. m. Estómago.

OPRÉ.

prep. Sobre.‖ OPRÉ BUTES; mas arriba, por encima.

OPREABILLAR.

v. n. Sobrevenir.

OQUENDAR.

v. a. Ofender.

OR.

art. El.‖ OR SOS; el que.

ORAJABAR.
v. a. Perder.
ORANTÍ.
s. f. Tinta, tinte.
ORASTÁ.
s. m. Espectáculo, comedia.
ORBRISA.
s. f. Pinza, tenacilla.
ORCAN.
s. m. Sol.
ORCATAR, ORSOJAÑAR.
v. a. Atacar, acometer, forzar.
ORCHÍ.
s. f. Alma.
ORCHICAR.
v. a. Obligar.
ORCHILÓ.
nom. p. Atanasio.
ORCHINERÓ.
s. m. Tahonero.
ORCHINÍ.
s. f. Tahona.
ORCHIQUIEN, ORQUIDEN.
s. m. Animo, valor, coraje, esfuerzo.
ORCHIQUINÓ, ÑÍ.
adj. Animado, esforzado, a.
ORCHIRÍ.
s. f. Hermosura, beldad; persona hermosa.‖ BUS E GRES CHABALAS ORCHIRÍS; más de cien jóvenes

beldades.

ORDEJORNIAR.

v. a. Atesorar.

ORGAGAR.

v. a. Atarugar.

ORÍ.

int. Hola.

ORIPATÍ.

s. f. Hormiga.

ORJAJÉ, Í.

adj. Atasajado, a.

ORJIRLÉ.

s. m. Atalaya.

ORLANGAR.

v. a. Atender, cuidar, vigilar.

ORLANGÓ, UÍ.

adj. Atento, solicito, a.‖ adv. En atencion, atendido.

ORMODRAGAR, ORMUNDAGAR.

v. a. Atenacear.

OROBAR, OROBIAR.

v. a. Llorar, lamentar, gemir.

OROBO.

s. m. Lloro, llanto.

OROBRAR.

v. a. Pensar, reflexionar.

OROBROY.

s. m. Pensamiento.

ORONDO.

s. m. *Germ.* Hurto.

OROPAJA, OROPATIA.
s. f. Hoja.
OROPATIALÁ.
int. Ojalá.
OROPÉNDOLA.
s. f. Voluntad.
OROSCAÑA.
s. f. Senda, cañada.
OROSQUE.
s. m. Cobre.
OROTAR, OROTELAR.
v. a. Buscar, inquirir; preparar, prevenir.‖ SOMIA OROTAR MENSUNA; para prevenir posada.
OROTURNÉ, ÑÍ.
adj. Serrano, montañés, a.
ORPACHIRIMA.
s. f. Paciencia, mansedumbre.
ORPAPONAR.
v. a. Aterrar, derribar, abatir; consternar.
ORDINJIPAR.
v. a. Atestiguar, comprobar, manifestar, deponer, declarar.
ORPINJIPÍ.
s. f. Deposicion, testimonio, afirmacion.
ORQUIDEN.
s. m. Animo.
ORQUIDÚ.
s. m. Anima, alma.‖ O CHIBÉ ES ORQUIDÚS; el día de ánimas.

ORRIJAR.

v. a. Ahorrar.

ORSÓ.

s. m. Ataque, acometida, fuerza.

ORSOJAÑAR.

v. a. Acometer, forzar.

ORTALAMÉ.

s. m. Campo, sembrado, tierra.‖ ORTALAMÉ SINA ACANA BARIBÚ BARDRY; el campo está ya muy verde.‖ ABELA BARIBUSTRÉS ORTALAMÉS ON CRUGÓ YE FORÓ; posee muchas tierras alrededor de la ciudad.

ORTRICA.

s. f. Ataharre, grupera, cincha.

ORUCAL, URUCAL.

s. m. Olivar.

ORUJÍ.

s. f. Cáscara, hollejo.

ORUNDAR.

v. a. Buscar.

ORUNDON, AÑÍ.

adj. Buscon, ratero, a.

ORUNÉ, ORUNÓ, ÑÍ.

adj. Oscuro, oscurecido, a.

ORUNIPEN.

s. m. Oscuridad.

ORUQUE.

s. m. Olivo.

ORUQUIAL.

s. m. Olivar.

ORÚ.

s. m. Lobo.‖ ORUCES. pl.

ORYUNAR, ORYUNERAR.

v. a. Atajar, alcanzar; impedir.

ORYUNÉ.

s. m. Atajo; obstáculo, impedimento.

OS.

art. y pron. Los, les.

OSCHICLAR.

v. a. Atascar, rellenar; embarazar.

OSLANAR.

v. a. Atemorizar.

OSTARAR.

v. a. Robar.

OSTAREO, OSTAIEÉ.

s. m. Robo.

OSTAR.

adj. num. Cuatro.

OSTARDEQUE.

adj. num. Catorce.‖ OR OSTARDEQUE; el decimocuarto.

OSTARDÍ.

adj. num. Cuarenta.

OSTARINDA.

s. f. Cuaresma.

OSTARÓ, Í.

adj. Cuarto, a.‖ ES PANCHE OR OSTARÓ; de los cinco el cuarto.

OSTEBÉ.
s. m. Dios.‖ LER OSTEBÉS E QUER; los dioses lares.
OSTELAR.
v. Bajar, descender.
OSTELÉ.
adv. Bajo, debajo.
OSTELÍ.
s. f. Baja, descenso, disminucion, inferioridad.‖ ON OSTELÍ; en baja, en lo menor ó inferior.
OSTELINDA.
nom. p. María.
OSTINAR.
v. a. Despertar, resucitar.
OSTRÉ.
s. 2. Usted.
OSTRÍA.
s. f. Usía.
OSUNCHÓ.
s. m. Placer, regocijo, contento.
OTALPE.
s. m. Cielo, altura.
OTÉ.
adv. Allí.
OTEMBROLILLÓ.
s. m. Corazon, interior, profundidad.
OTOR.
adj. num. Ocho.
OTORDÉ, OTORENTA.
adj. num. Ochenta.

OTORDEQUE.
adj. num. Díez y ocho.
OTORGUISARELAR.
v. a. Otorgar, conceder.
OTORÓ, Í.
adj. Octavo, a.
OVIL.
s. m. *Germ.* Cama.
OZUNCHAR.
v. a. Lograr, conseguir; disfrutar.

P

PA.
prep. Para. (*Vulgar.*)
PACUARAR.
v. a. Ordenar; mandar; disponer, arreglar, consagrar.
PACUARÍ.
s. f. Orden, mandato, regla.
PACUARÓ.
s. m. Orden, arreglo, colocacion.‖ PACUARÓ, Í. adj. Regular, perfecto, hermoso, a.‖ BARAS PACUARÍAS; piedras preciosas.
PACHANDRA, PALILLÍ.
s. f. Pascua de Resurreccion.
PACHACARRAR.
v. a. Sembrar.
PACHÍ.

s. f. Virginidad, virgo.

PACHIBALÓ, LLÍ.

adj. Honrado, honesto, a.

PACHIBAR.

v. a. Honrar, honorar.

PACHIBELAR, PANCHIBELAR.

v. a. Aceptar, asentir, creer; fiar; estimar, honrar; avergonzar.‖ PACHIBELA Á TIRÓ BATÚ Y TIRÍ DAI; honra á tu padre y á tu madre.

PACHIBÓ.

s.m. Honor, honra.

PACHIMACHÍ, PACHIMÍ.

s. f. Pala, pierna.

PACHIRIMÓ, PANCHINÓ, ÑÍ.

adj. Afamado, famoso, a.

PAILLÓ.

s. m. Individuo, sujeto, hombre; jornalero.

PAJABAÑÍ.

s. f. Tocamiento.

PAJABAR, PAJABELAR.

v. a. Tocar, palpar; corresponder.‖ AN Ó PAJABÓ A SUSTIRÍ E JUNDUNÉ; le tocó la suerte de soldado.

PAJABÍ.

s. f. Toque; tecla.

PAJABOY.

s. m. Tacto.

PAJANDIA.

s. f. Flauta.

PAJORIA.

s. f. Costilla.

PAJUARA, PORIA.

s. f. Entraña.

PAJUMÍ, PUJUMA.

s. f. Pulga.

PAL.

s. m. Tabla.

PALÁ.

s. m. Espalda, dorso.‖ ON PALÁ YE QUER; á espaldas de la casa.

PALABEAR.

v. a. Afeitar, rasurar.

PALAL.

prep. Hacia; tras.‖ adv. Atrás, detrás.‖ DIQUELAR PALAL; mirar atrás.‖ PALAL SINABAN DACHMANUGES; ántes (tiempo atrás) eran enemigos.

PALATUNÓ, ÑÍ.

adj. y s. Extranjero, a.

PALILLÍ.

s. f. Pascua de Resurreccion.

PALMANDÍ,PALMUCHÍ.

s. f. Retaguardia.

PALMENTA.

s. f. *Germ.* Carta.

PALMENTERO.

s. m. *Germ.* Cartero, mensajero.

PALOMÍ, POLOMIA.

s. f. Cadera.

PALUNÓ.
s. m. Corral.
PANAL.
s. m. Amigo;‖ adj. 2. Propicio, a, favorable.
PANCHABAR, PANCHABELAR.
v. a. Creer.
PANCHABO.
s. m. Credo.
PANCHAJAÑAR.
v. a. Intentar, tener intencion, pensamiento.
PANCHARDÍ.
adj. num. Cincuenta.
PANCHE.
adj. num. Cinco.
PANCHEDEQUE.
adj. num. Quince.‖ OR PANCHEDEQUE; el decimoquinto.
PANCHERITO.
s. m. Quinto, recluta.
PANCHERÓ, Í.
adj. Quinto, a.
PANCHÍ.
s. f. Solicitud, afan, fatiga.
PANDAR.
v. a. Atar, liar; arrollar, estrechar; cerrar; encubrir.
PANDARARÍ.
s. f. Cerradura.
PANDEBRAR.
v. a. Ligar, vendar.

PANDELAO, ÑÍ.
adj. Oprimido, afligido, a.
PANDELAR.
v. a. Oprimir, apretar, sujetar.
PANDELARÓ.
s. m. Opresor
PANDERIPEN.
s. m. Opresion.
PANDIBÓ.
s. m. Encierro, calabozo.
PANDISARAR.
v. a. Liar, ligar; encerrar, almacenar.
PANDORRÓ.
s. m. Cerrojo pestillo.
PANDUQUÉ.
s. m. Fusil, mosquete, arma.
PANIPEN.
adj. m. sing. Mal.‖ s. Mal, daño, dolencia.‖ ON PANIPEN; malamente.
PANSIBERARSE, PERSIBERARSE.
v. r. Amancebarse.
PANTALNÉ, ÑÍ.
adj. Montañés, a.
PAÑÍ.
s. f. Agua.
PAÑIBARÍ.
s. f. Avenida, diluvio.
PAÑIBARÓ.
s. m. Océano.

PAÑICARÍ.
s. f. Aguardiente, espíritu.
PAÑISALIPEN.
s. m. Hidropesía.
PAPARUÑÍ, PARUÑÍ.
s. f. Abuela.
PAPÍ.
s. f. Oca.
PAPICHORÉ.
s. m. Pato.
PAPIN.
s. m. Ganso, ansaron.
PAPINORÓ, Í.
s. Mono, a.
PAPIRA.
s. f. Carta, naipe.
PAPIRÍ.
s. f. Vale, bono.
PAPUJÓ, Í.
s. Avellanero, a.
PAQUE.
s. m. Medio, mitad.‖ ON PAQUE YE DRUPO; en medio del cuerpo.
PARABELAR.
v. a. Romper.
PARATATÓ.
s. m. Consuelo.
PARATUTE.
s. m. Reposo.

PARBARAOR.
s. m. Criador.
PARBARAR, PARBARELAR.
v. a. Criar, alimentar; vivir.
PARBARÍ.
s. f. Cria, criatura.
PARCHANDRÁ.
s. m. Carnestolendas.
PARCHARIQUÉ, Í.
adj. Porfiado, terco, a.
PARDÍ.
s. f. Cimiento, base, fundamento.
PARÉ, PARÓ.
s. m. Nube.
PARELAR.
v. a. Acordar.‖ SE PARELÓ E OCOLAS VARDAS; se acordó de aquellas palabras.
PARGO.
s. m. Bujarrón.
PARIN.
s. m. Sombra.
PARIPEN.
s. m. Peligro, riesgo.
PARLO.
s. m. Reloj (de faltriquera).
PARNÉ.
s. m. Dinero (haber).
PARNO.
s. m. Bofe.

PARNÓ, PLASNÓ, ÑÍ.
adj. Blanco, a.
PAROJÍ.
s. f. Hoja.
PARRABLÉ.
s. m. Recato, urbanidad, atencion.
PARRACHA.
s. f. Honda.
PARROTORBAR.
v. n. Ayunar.
PARTESARELAR.
v. a. Partir, dividir.
PARUGUELAR.
v. a. Traficar, negociar.
PARUÑÓ, Í.
s. Abuelo, a.
PAS.
cont. de PAQUE. Medio. *(Sólo entra en composicion.)*
PASBATÚ.
s. m. Padrastro.
PASBESCHÍ.
s. f. Peninsula.
PASCALLICÓ.
s. m. Media mañana;
PASCHABORÓ, Í.
s. Hijastro, a.
PASCHIBÉ.
s. m. Mediodía.
PASDAI.

s. f. Madrastra.

PASMULÓ, LLÍ.

adj. Medio muerto, a.

PASPILÉ, LLÍ.

adj. Achispado, a.

PASPLANORÓ, Í.

s. Hermanastro, a.

PASRACHÍ.

s. f. Media noche.

PARAPUQUE.

s. m. Papa, sumo pontífice.

PATERAN.

s. m. Marca, señal, guia (en los caminos).‖ CHITARON YES TRIJUL E PATERAN; pusieron una cruz por guia en el camino.

PATRÍA, PULIA.

s. f. Ave.

PATULÉ.

s. m. Patan, rústico, pastor.

PATUPIRÉ.

s. m. Escalera.

PAURRIPEN.

s. m. Cambio.

PECHISLÁ.

s. m. Sacristan.

PEJAR, PEJELAR.

v. Bajar.

PEJUCHAR.

v. n. Cocer, hervir.

PELÉ.

s. m. Huevo (de gallina}.

PELICHÓ, Í.

s. Huevero, a.

PELTRABA.

s. f. *Germ.* Mochila.

PEN.

imp. (Cont. de PENA.) Di.

PENAR.

v. a. Decir, hablar; contar; mandar.‖ E PENAR Á QUERAR SINELA DUR BARIBÚ; del dicho al hecho va gran trecho.

PENCHABAR.

v. Pensar; juzgar, conceptuar; atender; intentar.‖ PIRELAR PENCHABANDO; andar cuidadoso, reflexivo.

PENCHABOY, AYÍ.

adj. Pensativo, meditabundo, a.

PENCHARARAR.

v. a. Gustar.

PENCHÍ.

s. f. Hermana.‖ PENCHÍ YA CANREA; hermana de la caridad.

PENCHICARDA.

s. f. *Germ.* Pega, pegata, mico, estafa.

PENDABLAR.

v. a. Hablar sueltamente, con facilidad.

PENDAJIMÍ.

s. f. Nuez.

PENDARIPEN.

s. m. Historia.

PENELAR.

v. a. Referir, decir, narrar.

PENELARÍ.

s. f . Relacion, narracion.

PENICHE.

s. m. Espíritu sagrado, espíritu santo.

PEÑACORÓ.

s. m. Sidra.

PEÑASCARÓ.

s. m. Aguardiente comun.

PEÑASPÉ.

s. m. Trabuco.

PEÓ.

s. m. Gobierno, autoridad, superioridad.

PER, PRE.

prep. Por.

PERAR, PETRAR.

v. n. Caer, venir; sucumbir, fallecer.‖ SATA YEQUE MALUNÓ SOS PERA DOR PARÓ; como un relámpago que cae de la nube.

PERCABAOR.

s. m. Sepulturero.

PERCABAÑAR, PERCAÑAR.

v. a. Sepultar.

PERDINEL.

s. m. Guardia, gendarme.

PERDIÑÉ.

s. m. Miquelete, fusilero de montaña.

PERDÓ, Í.

adj. Henchido, lleno, a.

PERELALÓ, LLÍ.

adj. Lleno, cumplido, a.

PERELAR.

v. a. Llenar, cumplir, henchir, saciar; rebosar, descender.‖ PERELE YAQUE DOR CHARÓ Y OS MARELE; descienda fuego del cielo y los acabe.

PERFINÉ, ÑÍ.

adj. Preciso.

PERGOLEAR.

v. n. Peregrinar, ir en romería.

PERGOLETO.

s. m. Peregrino.

PERÍ.

nom. g. Cádiz.

PERIFULLE.

s. m. Bicho.

PERMA.

s. f. Yema.

PERMASÍ.

s. f. Salsa, aderezo, ensalada.

PERNICHA.

s. f. Albarda, manta.

PERNICHARÓ.

s. m. Albardon.

PERNICHABEO.

s. m. Manteo.

PERNICHABERAR.
v. a. Mantear, mortificar.
PERNIQUE.
adj. 2. Inteligente, entendido, a.
PERPELÓ.
s. m. Melocoton.
PERPENTE.
adj. 2. Ciego, a.
PERPEÑÍ.
s. f. Puente.
PERPICHE.
s. m. Micho, gato.
PERPLEJÓ.
s. m. Susto.
PERSIBERARSE.
v. r. Amancebarse.
PERSIMACHARSE.
v. r. Persignarse.
PERSINÉ, ÑÍ.
adj. Bravo, bizarro, a.
PERSÓ.
prep. Encima.
PERTO.
s. m. Pasador, pestillo, cerrojo.
PERVERABLE.
adj. 2. Perdurable.
PERVIRICHA.
s. f. Lagartija.
PESCADA.

s. f. *Germ.* Ganzúa.

PESCARALLA.

s. f. Chupa, chaqueta (de torero).

PESPIRINCHO, A.

adj. Viudo, a.

PESQUÍ.

s. f. Sagacidad, penetracion.

PESQUIBAR, PESQUIBELAR.

v. a. Probar, gustar; tantear, graduar.

PESQUILAR.

v. a. Tentar, seducir.

PESQUITAL, PESQUIBEN.

s. m. Gusto, voluntad, agrado, gozo.

PETAL, PETUL.

s. m. Herradura.

PETALARÓ.

s. m. Herrador.

PETAÑÓ, ÑÍ.

s. Becerro, a.

PETRAR.

v. n. Caer, sucumbir.

PICOA.

s. f. *Germ.* Olla.

PICOSA.

s. f. *Germ.* Paja.

PICOTE, PIGOTE.

s. m. Vaso, receptáculo, barril.

PICHIVIRÍ.

s. f. Jilguero.

PICHÓ.

s. m. Pañuelo.

PILBÓ, Í.

adj. Calvo, a.

PILÉ, LLÍ.

adj. Ebrio, a.

PILTRA.

s. f. *Germ.* Cama.

PIMAR.

v. a. Fumar.

PINACENDÁ.

nom. g. Andalucía.

PINCHAR, PINCHARDAR.

v. a. Conocer.‖ ¿ON SÓS PINCHARÉ OCONO? ¿en qué lo conoceré?

PINCHERAR, PINCHERELAR.

v. a. Conocer, percibir, juzgar, reconocer, descubrir.

PINDORÓ, Í.

adj. Gitano, a (de Hungría).

PINDORRA.

s. f. Muchacha, moza.

PINDRABAR, PINDRABELAR.

v. a. Abrir, revelar.‖ PINDRABELÓ SARÓ SUN GARLOCHIN; abrió todo su corazon.

PINDRÉ, PINRÉ.

s. m. Pié.‖ BROTOBORÓ O PINDRÉ CAN, YESCOTRÍA O PINDRÉ BUSTARÓ; primero el pié izquierdo, y luégo el pié derecho.

PINGANDÍ.

s. f. Gazpacho.

PINJEMPAR.

v. a. Empujar, impeler.

PINRONAR.

v. n. Apear, desmontar.

PINSABAR, PINSABELAR, PUNSABAR.

v. a. Picar, punzar.

PINSABA.

s. f. Pica, lanza.

PINSABO.

s. m. Pico.

PINSORRA.

s. f. Ladilla.

PIÑO.

s. m. Diente.‖ RULLIPATE E PIÑOS; rueda dentada.

PIPINDORIO.

nom. p. Antonio.

PIRABAR.

v. n. Cooperar; cohabitar.

PIRABERAR.

v. n. Fornicar.

PIRANDÓ, Í.

adj. Fornicario, adúltero, a.

PIRANDON.

adj. m. Putero, putañero.

PIRAR, PIRELAR.

v. n. Andar, caminar, pisar.

PIRIBICHO, A.

s. Lagarto, lagartija.

PIRLEBLICO, A.

adj. Público, manifiesto, a.

PIRRÍA.

s. f. Olla, puchero.‖ Cocido.‖ JAMELEMOS AMARÍ PIRRÍA E CATA CHIBÉ; comamos nuestro puchero de cada dia.

PISA.

s. f. Mancebía.

PISABAI.

s. f. Hebilla.

PISJUNDÍ.

s. f. Pimiento.

PISPIRÍ.

s. f. Pimienta.

PISTA.

s. f. Cuenta, razon.

PITAFLO.

s. m. *Germ.* Jarro.

PIULÍ.

s. f. Viuda.

PIYAR.

v. a. Beber.

PIYARÓ.

s. m. Bebedor.

PLACÓ.

s. m. Compañía, hermandad, cofradía.

PLAL.

s. m. Hermano, cofrade.‖ PLAL YE TRIFUSCÓ Y CANREA; hermano de la paz y caridad.

PLALORÓ, PLANORÓ, Í.

s. Hermano, a. (*En general.*)

PLANETA.

s. f. *Germ.* Vela, candela.

PLANÓ, ÑÍ.

s. Hermano, a (de uno propio).‖ SINAMOS PLANÉS E YEQUE MATEJO REO; somos hermanos uterinos.

PLASARAÑÍ.

s. f. Satisfaccion, cumplimiento.

PLASARAR.

v. a. Pagar, satisfacer, recompensar.

PLASARARA.

s. f. Pagaduría, tesorería.

PLASARDÍ.

s. f. Recompensa.

PLASARÍ.

s. f. Paga.‖ CATA CHONÓ USTILAMOS AMARÍ PLASARÍ; todos los meses recibimos nuestra paga.

PLASARÓ.

s. m. Pagador.

PLASNIAR.

v. a. Blanquear.

PLASNÓ, ÑÍ.

adj. Blanco, a.

PLASTA, PLASTAMÍ, PLATA.

s. f. Capa corta, talma, esclavina.

PLASTAMÓ.

s. m. Capote.

PLASTANEAR.

v. n. Correr, ir á la carrera.

PLASTANÍA.

s. f. Carrera.

PLASTAÑAR, PLASTAÑELAR.

v. a. Seguir, proseguir, acompañar.

PLASTAÑÍ.

s. f. Comitiva, compañía; cuadrilla, grupo, rancho; grey, tropel; embajada.‖ QUERELAD BESTELAR Á JUNÓS ANDRÉ PLASTAÑÍAS; hacedlos sentar por ranchos.

PLASTARAR.

v. a. Perseguir, seguir corriendo.

PLATESQUERO.

s. m. Patio.

PLASTISARAR.

v. a. Pagar.

PLAY.

s. m. Cerro, collado, monte.‖ OS DIQUELO ABILLAR EMPERSÓ OCOLAS PLAYES; los veo venir por cima de aquellos cerros.

PLAYA.

s. f. Colina.

PLAYÍ.

s. f. Porfía, instancia.

PLOJORRÓ.

s. m. Tabaco.

PLUBÍ, POMÍ.

s. f. Plata.

PLUMÍ.

s. f. Ola, onda.

PO, PORIÁ.

s. m. Vientre.

POBA.

s. f. Manzana.

POBANÓ.

s. m. Manzano.

POBEA.

nom. p. Jesús.

POIBASÍ.

s. f. Lápiz.

POLOMIA.

s. f. Cadera.

PONDOLÉ.

s. m. Calabacin.

PONDON.

s. m. Zapallo, calabaza.

PONDONÉ.

s. m. Colchon.

PONTESQUERÓ.

s. m. Pontífice, sumo sacerdote.

POPONDÓ.

s. m. Pepino.

POQUINELAR.

v. a. Pagar, reembolsar.

POR.

s. m. Escritura.

PORESQUERÓ.

s. m. Gobernador.

PORIA.
s. f. Entraña.
PORIÁ.
s. m. Barriga, vientre, panza.
PORRÍA.
s. f. Tripa, intestino.
PORUMÍ, PUSCALÍ.
s. f . Pluma.
POSTAN, ÑÍ.
adj. Flojo, a.
POSTE.
s. m. Pecho.
POSTÍ.
s. t Piel, cutis.
POSTIN.
s. m. Pellejo, piel, cuero.
POSUNÓ, PUSANÓ.
s. m. Cortijo, alquería.
POTESQUERÓ.
s. m. Cabo (milicia).
POTOSÍA.
s. f. Bolsa, faltriquera.
PRACÓ.
s. m. Polvo.
PRACHINDÓ, Í.
adj. Inmundo, a.
PRAJANDÍ.
s. f. Cigarrillo.
PRE.

prep. Por.

PREJENAR.

v. a; Sentir, percibir; padecer.

PREJENETO, PREJENOY.

s. m. Sentimiento.

PREJETE.

s. m. Perejil.

PRELUMINA.

s. f. Semana.

PRENSANÓ.

s. m. Pliege, arruga.

PRESALLÉ.

s. m. Promesa.

PRESAS.

conj. Porque, por cuanto, que.

PRESIMELAR.

v. a. Principiar, empezar.

PRESIMELO.

s. m. Principio, comienzo.

PRESTAÑÍ.

s. f. Dehesa.

PRESTISARAR.

v. a. Prestar, dar á préstamo.

PREVARENQUE.

s. m. Infierno, condenacion.

PRIMICHA.

s. f. *Germ.* Camisa.

PRIVAR.

v. a. Beber.

PROBISARAR.
v. Probar.
PROBOSQUERO.
s. m. Pregonero.
PROSAPIA.
s. f. Espiga.
PROTOBOLO.
s. m. Cora, vicario, párroco.
PRUCATIÑÍ, PUSCa.
s. f. Escopeta.
PRUCHAR, PUCHAR.
v. a. Preguntar.
PRUSCÁ, PRUSCATIÑÉ.
s. m. Pistola, cachorriilo.
PU.
s. m. Tierra, comarca; globo, universo.‖ ERAÑÓ YE TARPE Y OR PU; señor del cielo y de la tierra.
PUCANAR.
v. a. Publicar, anunciar, pregonar.‖ CHAL Y PUCANA O ROMANDIÑIPEN E MINRÍAS DUGIDAS; vé y anuncia la boda de mis hijas.
PUCANÓ, ÑÍ.
adj. Público, notorio, a.‖ s. m. Público, pueblo.
PUCHAR, PUCHELAR.
v. a. Preguntar.
PUCHABAR, PUCHABELAR.
v. a. Cuestionar, demandar, preguntar.
PUCHAÑÍ.
s. f. Pregunta.

PUCHEL.

s. m. Vida, conducta, modo de vivir.

PUCHORÍ.

s. f. Ave de rapiña.

PUJÍ.

s. f. Avellana.

PUJÓ.

s. m. Avellano.

PUJUMA.

s. f. Pulga.

PULIA.

s. f. Ave.

PULINÉ.

s. m. Guadaña, hoz.

PUMAIJARE.

int. Ave María.

PUMÉ, PUMEN.

s. m. Hombro.

PUMETELÍ.

s. f. Trompeta.

PUNSABAR.

v. a. Punzar, picar; aguijonear.

PUNSABELA.

s. f. Punzada, picadura.

PUNSABÓ, PUNSABERÓ.

s. m. Picador.

PUÑÍ.

. s. f. Pena, afliccion, dolor.

PUPELAR, PURELAR.

v. n. Surgir, prorumpir, saltar, brotar, nacer.‖ CHACHORRÍ BUS PUPELA SATA BUS SE CHINELA; la mala yerba más brota cuanto más se la siega.

PUR.

adv. Cuando.

PURANAR.

v. n. Envejecer.

PURAÑÍ.

s. f. Edad, vejez, ancianidad.

PURÉ, Í.

s. Anciano, a.

PURELAR.

v. n. Brotar, saltar, aparecer.

PURIANDÉ, Í.

adj. Avejentado, a.

PURIJÉ.

s. m. Antiguedad, tiempo antiguo.

PURIMÍ.

s. f. Cebolla.

PURÓ, Í.

adj. Anciano, víejo, añejo, a.

PURRUBAR.

v. a. Cambiar, trocar, mudar.

PURRUBIPEN.

s. m. Cambio, mudanza, variacion.

PURRULLA.

s. f. Ave fría.

PUS.

s. m. Paja.

PUSANÓ.

s. m. Cortijo.

PUSCA.

s. f. Escopeta.

PUSCALÍ.

s. f. Pluma.

PUSCANÓ.

s. m. Cuadrillero, arquero de la Santa Hermandad.

PUSCATERO.

s. m. Escopetero.

PUSTAN.

s. m. Lienzo.

PUTIRICHA.

s. f. Manteca, grasa, gordura.

Q

QUEDISAR.

v. n. Quedar.

QUEJEÑA.

s. f. Banco, casa de banca.|| Oficina de recaudacion.

QUEJESA.

s. f. Seda.

QUELALLA.

s. f. Berengena.

QUELAÑÍ.
s. f. Danza.
QUELAR.
v. n. Bailar, danzar.
QUELALARÓ.
s. m. Bailarin, bailador, danzante.
QUELIBEN.
s. m. Manifestacion, exhibicion.
QUELO.
s. m. Baile.
QUENDEBRE.
s. m. Diciembre.
QUER.
s. m. Casa.|| cont. de QUERA. Haz.
QUERABAR.
v.a. Tostar, asar.
QUERAR.
v. a. Hacer.|| PENÓ MANGUE QUERAR OCONO, Y TERELO QUERAO; me dijo que lo hiciera, y lo he hecho.
QUERDÍ.
s. f . Hecho, acto, suceso.|| ACANA SINELA QUERDÍ PUCAÑÍ; ya es un hecho público.
QUERDÍ.
adj. 2. Hecho, acostumbrado, a.|| COIN NE SINA QUERDÍ SAR FARDÍ ANDRÉ JERIÁS SIBARARIS QUERELAN BASTÁ; quien no está hecho á bragas, las costuras le hacen llagas.
QUERÉ.

s. m. Morada, domicilio.

QUERELAR.

v. a. Ejercer, hacer, obrar, convertir; cumplir, verificar; cometer; señalar.|| QUERELAR BAJIN; atender, respetar.

QUERELARÓ.

s. m. Hacedor.|| QUERELARÓ E MISTÓ; bienhechor.

QUERENTO.

s. m. Acento.

QUERESQUERÍA.

s. f. Mayordomía.

QUERESQUERÓ.

s. m. Mayordomo, apoderado, procurador.

QUERLO.

s. m. Cuello.

QUEROSTO. s. m. Agosto.

QUESAR.

v. aux. Ser. (*Desusado.*)

QUESARELAR.

v. aux. Ser, estar siendo. (*Poco usado.*)

QUESOTE.

s. m. Cerote.

QUIBILERO.

s.m. Compañero.

QUICIA.

s. f. Cesta.

QUICHARDILA.

s. f. Mancha.

QUICHARDILAR.

v. a. Manchar, tiznar.

QUICHÍ.

adv. Cuanto, cuan.|| ¿QUICHÍ MOLA OCONO? ¿cuánto vale eso? || ¿QUICHÍ E BEGAIS PENELARÉ? ¿cuántas veces lo diré?

QUIDICO.

nom. p. Casimiro.

QUIGLÉ.

s. m. Abril.

QUIJARÍ.

s.f. Estribo, sosten.

QUILÉ, QUILEN.

s. m. Miembro.

QUILLABA.

s. f. Ciruela.

QUIMBILA, QUIMBILIA.

s. f. Compañía, acompañamiento.

QUIMINÉ.

s. m. Fragua.

QUIN.

s. m. Miel.

QUINAR, QUINELAR.

v. a. Comprar.

QUINATE.

s. m. Panal.

QUINDALÉ.

s. m. Mayo.

QUINDÍA.

s. f. Judia, alubia, habichuela.

QUINCUQUÍ.
s. f. Barrena.
QUINIMAR.
v. a. Apaciguar.
QUINQUINA.
s. f. Cocina.
QUINQUINIBÓ, Í
s. Cocinero, a.
QUINQUIRIA.
s. f. Chinche.
QUIR.
s. m. Manteca (de leche), mantequilla.
QUIRÁ.
s. m. Queso.
QUIRDARÉ.
s. m. Marzo.
QUIRIA.
s. f. Hormiga.
QUIRIBE.
s. m. Cercado, cerca, valladar.
QUIRIBÍ.
s. f. Comadre; vecina.
QUIRIBÓ.
s. m. Compadre; vecino; íntimo (amigo).
QUIRINDAÑÍ.
s. f. Aficion, propension.
QUIRINDAR.
v. n. Propender, inclinar.
QURISINDIA.

adj. f. superl. Santísima.|| O CHIQUEN E TEMEATA QUIRISINDIA; la tierra de María Santísima.

QUIRMÓ.

s. m. Gusano.

QUIRSIJIMÍ.

s. f. Cereza.

QUISÍA.

s. f. Faltriquera, bolsa.

QUISOBÍ.

s. f. Bolsillo, bolsita, portamoneda.

QUISOBÓ, QUISOBÚ.

s. m. Bolso, bolson.

QUIUNGADOY.

adj. m. Bisiesto.

R

RABELAR.

v. a. Alabar, bendecir.

RACHELAR, RALACHAR.

v. a. Encontrar; tropezar, chocar.

RACHÍ.

s. f. Noche, tiniebla.

RAN.

s. m. Vara.

RANDAR.

v. a. Escribir, asentar; despojar.|| RANDA OCONO ANDRÉ TIRÓ LEL; anótalo en tu librito.

RANDÉ.

s. m. Ratero, ladron.

RANDELAR.

v. a. Hurtar, robar, arrebatar.|| MU RANDELARON O PACHIBÓ; nos robaron el honor.

RANDIÑAR, RANDIÑELAR.

v. a. Trabajar, obrar; arar, labrar.

RANDIÑARÓ.

s. m. Trabajador, labrador, obrero.

RANDIÑIPEN.

s. m. Escritura, contrato.

RANDIPEN.

s. m. Rapiña.

RANETA.

s. f. Vareta, varilla.

RAPA.

s. f. Trampa, lazo, armadijo.

RAPELA.

s. f. Cuerda.

RAPIPOCHA.

s. f. Zorra.

RASCÓ.

s. m. Cangrejo.

RATÍ.

s. f. Generacion, sangre; raza, casta, linaje.

RELANDUY.

adv. Segundo, secundariamente.

REBLANTEQUERE.

s. m. Coyuntura, juntura.

REBLINAR.

v. a. Respetar.

REBRARTRAQUE.

s. m. Retaco, escopetin.

REBRIDAQUE.

s. m. Requiebro, flor.

REBRIDAR.

v. a. Requebrar, galantear.

REBUCHARAR.

v. a. Retirar, apartar, desviar.

RECABELAR.

v. a. Retraer, recoger.

RECABELO.

s. m. Retiro, retraimiento.

RECARDAR.

v. a. Arrastrar.

RECATERÉ.

s. m. Párpado,

RECLÉ.

s. m. Cañada.

RECHALAR.

v. a. Avanzar, adelantar; alejar, apartar.

RECHÉ.

s. m. Caña.

RECHIBÍ, RELICHÍ.

s. f. Red.

RECHIBILLÍ.
s. f. Redecilla.
RECHIPOTÉ.
adj . Desnudo, a.
RECHIRDAR.
v. a. Recortar.
REDUNDÍ, REJUNDÍ.
s. f. Garbanzo.
REJELENDRE.
s. m. Proverbio, refran.
REJÍ.
s. f. Pelusa, polvillo, polvo.
REJOCHIQUE.
s. m. Entresuelo.
REJUNAR.
v. a. Arremangar.
REJUNDÍ.
s. f. Garbanzo.
RELAGRAR.
v. a. Remozar, rejuvenecer.
RELAJÁ.
s. m. Repollo, berza.
RELICHÍ.
s. f. Red.
RELIMBIDIAR.
v. a. Revolver.‖ OS LEN RELIMBIDIAO GANISARDÍ ES MACHAORES; á rio revuelto ganancia de pescadores.
REMACHAR.

v. a. Entremeter, procurar, alcahuetear.

REMARAR.

v. a. Rematar, acabar.

REMOLLAR.

v. a. *Germ.* Forrar, guarnecer.

RENAQUELAR.

v. a. Repasar.

RENDEPÉ, Í.

adj. Redondo, a.

RENDIQUÉ.

s. m. Centinela.

RENICAR.

v. a. Renegar.

RENICLÉ.

s. m. Rábano.

RENTISARAR.

v. a. Rentar, redituar.

REÑÓ.

s. m. Signo, marca, indicio.

REDAÑÍ.

s. f. Bebida (espirituosa).

REPAÑO.

s. m. Nabo.

REPIPOCHE.

s. m. Calabozo.

REPURELAR.

v. Resucitar.

REPURELARÍ.

s. f. Resurreccion, renacimiento.

RESARONOMO, A.
adj. Barato.
RESBLAÑARAR.
v. a. Apedrear.
RESBLAÑÍ.
s. f. Pedrea, apedreo.
RESÍ.
s. f. Viña.
RESIMÍ.
s. f. Seda.
RESIRIÓ.
s. m. Recelo, desconfianza.
RESUÑAR.
v. Respirar.
RESUÑARÍ.
s. f. Respiracion.
RESUÑÍ.
s. f. Respiro.
RETEJAR.
v. a. Contentar, alegrar, regocijar.
RETEJO.
s. m. Contento.
RETINATAR.
v. a. Arrinconar.
RETRÉ.
s. m. Derredor, rededor.‖ ON RETRÉ; en circulo, en derredor.
RETREQUE.
s. m. Contagio, pesie, epidemia.

RETUÑÍ, ROTUÑÍ.

s. f. Boca, abertura, agujero.‖ A RETUÑÍ YA TURNIA; la boca de la cueva.

REVESA.

s. f. *Germ.* Traicion, abuso de confianza.

REVUELTISARAR.

v. a. Revolver, dar vueltas.

RÍA, RÚA.

s. f. Doncella.

RICLAR.

v. a. Proveer, aprovisionar, suministrar.

RICHANJÉ.

s. m. Alcornoque.

RIFIAN.

s. m. Riesgo, peligro.

RIJAR, RIJELAR.

v. a. Apartar, desembarazar; disuadir.

RIJÉ.

s. m. Anzuelo.

RIJELÚ.

s. m. Apartamiento, retraimiento.

RILAR.

v. n. Peer, ventosear.

RILO.

s. m. Pedo.

RIMBALLAR.

v. a. Arrancar.

RIN.

s. m. Noria.

RISJÉ.

adv. Aparte, separadamente.

RÓ, ROM.

s. m. Marido, esposo.

ROCAMBELAR.

v. a. Apreciar, estimar, opinar favorablemente.

ROCAMBLÓ, Í.

s. Adícto, amigo, a.

ROCLÍ.

s. f. Abrojo.

ROGÓ.

s. m. Cuerno.

ROI.

s. m. Harina.

ROIN.

s. m. Cuchara.

ROLLICHE.

s. m. Cerco.

ROM, ROMÁ.

s. m. Marido, hombre, varon (casado).

ROMALÍ.

s. f. Danza (de gitanos).

ROMANDIÑAR, ROMANDIÑELAR.

v. a. Casar, desposar, enlazar.

ROMANDIÑIPEN.

s. m. Boda, casamiento.

ROMANICHÁ.

s. m. Ruda (yerba).

ROMANÓ, ÑÍ.

adj. Familiar, doméstico, propio, a, de casta gitana.‖ A CHIPE ROMAÑÍ ES ZINCALÉS E SESÉ; la lengua familiar de los gitanos de España.

ROMÍ.

s. f. Esposa, mujer (casada).

RONGOJELAR.

v. a. Pregonar.

ROSCORRÉ, Í.

s. Cordero, a.

ROTAÑULARIO.

s. m. Abecedario.

ROTUÑÍ.

s. f. Boca, abertura.

ROZO.

s. m. Centeno.

RÚA.

s. f. Doncella.

RUBASUNCHE, A.

s. Raposo, zorro, a.

RUDELAR.

v. a. Responder, contestar.

RUJEMAR.

v. a. Aproximar, arrimar.

RUJÍ.

s. f. Rosa.

RULLIPATE.

s. m. Rueda; circulo.

RULLISTAQUE.

s. m. Rodillo.

RUMEJAR.

v. a. Aprovechar, beneficiar.

RUMEJÍ.

s. f. Provecho, utilidad.

RUMENDÍ.

s. f. Halago, caricia, lisonja.

RUMENDIAR.

v. a. Halagar, lisonjear, acariciar, galantear.

RUMÍ.

V. ROMÍ.

RUMIJELÉ.

s. m. Romero (arbusto).

RUMINÉ.

adj. m. Afeminado; maricon.

RUSPÉ, Í.

s. Adivino, a.

S

SA.

s. m. Hierro.

SABINDAR.

v. n. Sobrevenir, llegar de improviso.

SABOCAR.

v. n. Permanecer, habitar, residir. (*Anticuado.*) ‖ SABOCA ENRECAR, DEBEL ERERIÓ, estad con nosotros, señor nuestro Dios.

SACAIS.

s. m. pl. Ojos. (*Estilo familiar.*) ‖ SOS MINRÉS SACAIS TUE DIQUELEN; que mis ojos te vean.

SACÉS.

s. m. pl. Grillos, esposas.

SACOIME.

s. m. *Germ.* Mayordomo, intendente.

SAFACORANO, A.

adj. Sevillano, a.

SAFACORO.

nom. g. Sevilla.

SALAMITÓ.

s. m. Médico.

SALAR.

v. n. Reir.

SALCHUYO.

s. m. Caña.

SALCHUYÓ.

s. m. Yunque.

SALIPEN.

s. m. Pestilencia; enfermedad, dolencia.

SALMOÑÍ.

s. f. Prisa, diligencia.‖ adv. Aprisa.

SALMUÑAR.

v. Saltar, brincar; traspasar.

SALMUÑÍ.

s. f. Salto, brinco.

SALQUERO.

s. m. Vaso.

SALUDISAR, SALUDISARAR.

v. a. Saludar.

SALLÉ.

s. m. Mesa.

SAMPUNERÍA.

s. f. Jabonería.

SAMPUNERO.

s. m. Jabonero.

SAMPUÑÍ.

s. f. Jabon.

SANDUNGA.

s. f. Gracejo, garbo.

SANGUE.

pron. per. Vosotros, vosotras; vos, os.

SANISCÓ.

s. m. Castigo.

SAPELAR, SAPLAR, SARPLAR.

v. a. Sentenciar, condenar, acusar.

SAPLA.

s. f Sentencia.

SAR, SAT.

prep. Con.

SARÁ, SARALÉ, SARDÓ.

s. m. Sargento.

SARAPÉ.

s. m. Serpiente.

SARBAÑÍ.

s. f. Sardina.

SARDAÑÁ.

s. m. Gracejo, donaire.

SARDAÑAR.
v. a. Agradar, dar gracia, realce.
SARDAÑOY, AYÍ.
adj. Gracioso, a.
SARDENAR.
v. a. Condenar, reprobar.
SARDÓ.
s. m. Sargento.
SARÉ, SARÓ, Í.
adj. Todo, a.‖ SARÓ YEQUÉ; cada uno.
SARICHEPES.
s. m. Intérprete.
SARMENDA.
pron. Conmigo.
SARMUÑANTE.
s. m. Instante.
SARMUÑÉ, Í.
adj. Presto, aparejado, listo, a.‖ adv. Pronto.
SARÓ.
adv. Todo, totalmente.‖ SARÓ BUTER; cási.
SARPLAR.
v. a. Juzgar, sentenciar.
SARSALAR.
v. a. Acompañar.
SARSALÉ, SARSALÓ.
s. m. Acompañamiento.
SARTELERAR.
v. a. Contener, reprimir.
SARTUCUE, SATUCUE.

pron. Contigo.

SASTA, SATA.

conj. y adv. Como, lo mismo que, de qué modo.

SASTAR.

v. a. Sanar, salvar.

SASTEJA.

s. f. Queja.

SASTEJARSE.

v. r. Quejarse.

SASTEJOY, AYÍ.

adj. Quejoso, a.

SASTO.

s. m. Alto, altura.‖ OPRÉ OS SASTOS E YEQUE PLAY ME SOCABELO; en los altos de un cerro me estoy.

SASTÓ, Í.

adj. Sano, salvo, a.

SASÚ.

s. m. Yerno.

SASÍ.

s. f. Nuera.

SAT.

prep. Con.

SATA.

conj. y adv. Como; cuanto, de qué manera.

SATARRÉ.

s. m. Herrero.

SATO.

V. SASTA.

SATUCUE.
pron. Contigo.
SAULLO.
s. m. Potro (caballo).
SE.
pron. per. Se.
SEGRITON, ÑÍ.
adj. Último, postrero, a.‖ OS SEGRITONES CHIBESES YE OCHIBIBEN; los últimos dia[1] de la vida.
SEJONIA.
adv. Hoy, al presente.
SEN.
s. m. Son, sonido.
SENQUE.
s. m. Rama.
SENTALLÍ.
s. f. Frente.
SERDAÑÍ.
s. f. Navaja.
SEREAR.
v. a. Cornear.‖ O BUREL O SEREÓ Á SUN PESQUITAL; el toro le corneó á su gusto.
SERSEN, ÑÍ.
adj. Español, a.
SERVA.
nom. g. Sevilla.
SESÉ.
nom. g. España.

SEYORRÉ, Í.

s. Español, a.‖ OS SEYORRÉS Y AS BUCHÍAS SERSEÑÍS; los españoles y las cosas españolas.

SIBAR.

v. a. Coser.

SIBARARÍ, SIBARÍ.

s. f. Costura.

SICABAR.

v. n. Salir.

SICLE.

s. m. Siglo.

SICOBAR, SICOBELAR.

v. a. Sacar; repartir; saltar.‖ OS SICOBELARON ON SUSTIRÍ; los sacaron á la suerte.

SIGÓ, SINGÓ.

adv. Presto, pronto.

SICHO, A.

s. Mono, a.

SICHAGUILLO.

s. m. Monaguillo.

SIERRA.

s. f. *Germ.* Sien.

SILA.

s. f. Virtud, facultad, potencia, ímpetu, porfía.

SILARÓ, Í.

adj. Potente, poderoso, a.

SILNÉ, SILNÓ, ÑÍ.

adj. Firme, fuerte, sólido, a.‖ Autorizado, ratificado, a.

SILLOFÍ.

s. f. Espina.

SIMACHE.

s. m. Signo, seña.‖ SIMACHE E ABRÍ; muestra, señal exterior.

SIMACHÍ.

s. f. Señal, marca.

SIMBELAR.

v. n. Sonar, resonar.‖ SIMBELÓ A OCANA; sonó la hora.

SIMPALOMÉ, Í.

adj. Pelado, a.

SIMPROFIÉ.

nom. p. José.

SIMUCHY.

s. m. Mico.

SINABAR, SINARAR.

v. n. Quedar, detener, parar de repente.

SINANDO.

s. m. Puesto (milicia).

SINAR, SINELAR.

v. aux. Ser, estar.‖ v. n. Existir, permanecer.

SINASTRAR.

v. a. Prender, asir, agarrar.

SINASTRO.

s. m. Preso, encarcelado.

SINCARFIAL.

s. m. Clavo.

SINCHITAR.

v. a. Meter, poner.

SINCHULÉ.
s. m. Cigarron.
SINCHULLÍ.
s. f. Cigarra.
SINDICABALAR.
v. a. Jurar.
SINDICABANETO.
s. m. Juramento.
SINEBO.
adj. num. Treinta.
SINGA.
s. f. Música, sinfonia.
SINGÓ.
s. m. Apresuramiento, prisa.‖ ON SINGÓ; con presteza, con prontitud.
SINISAR.
v. a. Atinar, acertar.
SINTIRÍ.
s. f. Pino, pinabete.
SINTRABÓ.
s. m. Galan, buen mozo.
SIRÁS.
pron. per. f. pl. Ellas.
SIRÍ.
s. f. Ajo.‖ SIRÍS. pl.
SIRÓ.
pron. per. f. Ella.
SIRVISARELAR.
v. a. Servir.

SISASTRAR.

v. a. Aprender, estudiar.

SISCABAÑÍ.

s. f. Instruccion, enseñanza.

SISCABABEN.

s. m. Instruccion, saber, conocimiento.‖ ANDRÉ O SINAR DELAL YE SISCABABEN ES MANUCES; en el estado actual de los conocimientos humanos.

SISCABAR.

v. a. Instruir, enseñar.

SISCONCHÉ, Í.

adj. Angular, esquinado, a.

SISCUNDÉ.

s. m. Miércoles.

SISLÍ.

s. f. Fuerza, esfuerzo, vigor.‖ ON SISLÍ; en lo fuerte, á lo mejor, súbitamente.

SISLIQUE.

s. m. Castillo, lugar fortificado.

SISLÓ, SISTILÓ, LLÍ.

adj. Fuerte, resistente, vigoroso, a.

SISNÍ.

s. f. Avenida, creciente (de agua).

SISTANO, STANO.

s. m. Estancia, sitio, paraje.

SISTAR, STAR.

adj. num. Cuatro.

SISTILÓ, LLÍ.

adj. Fuerte.‖ Erguido, levantado, orgulloso, a.

SITAESCORIAL.
s. m. Alcarraza, cantarilla.
SOBACHATAR.
v. a. Abajar, agachar.
SOBAJA.
s. f. Alcahueta.
SOBAJANÓ, ÑÍ.
s. Alcahuete, a.
SOBAR, SOBELAR.
v. n. Dormir, reposar; albergar.
SOBINDOY, SORNINDOY.
s. m. Sueño, reposo.
SOBRADAR, S0DIMIAR.
v. a. Sudar, traspirar.
SOBRAUNCHO.
s. m. Abundancia, exceso, sobra.
SOBRESARELAR.
v. a. Sobrar, quedar, restar.
SOCARAR, SOCABELAR.
v. n. Estar, permanecer, habitar, morar, existir.
SOCONO.
s. m. Hurto.
SOCRETERIA.
s. f. Sinagoga.
SODIMIAR.
v. a. Sudar.
SOJIÉ.
s. m. Brécol, berza.
SOLABARRÍ, SOLIBARRÍ.

s. f. Brida.

SOLAJAI.

s. f. Blasfemia, imprecacion.

SOLAJAR.

v. n. Blasfemar, maldecir.

SOLAR.

s. m. Superior, jefe, autoridad.‖ SE DELALÓ Á SOLAR YE GAU; se presentó á la autoridad del pueblo.‖ OS SOLARES YE PU; las potestades de la tierra.

SOLEBÁ.

s. m. Media, calceta.

SOLIBAR.

s. m. Freno.

SOLIBARRÍ.

s. f. Brida.

SOLJIA.

s. f. Liebre.

SOMIA.

prep. Para, á fin de.

SONACAY.

s. m. Oro.

SONAJAR.

v. n. Alejar, pasar de largo.

SONANTA.

s. f. Guitarra.

SONICHE.

int. y s. m. *Germ.* Silencio.

SONSÍ.

s. f. Boca, labio.

SONSIBELAR.

v. Callar, enmudecer.

SONSONICHAR.

v. a. Acallar.

SORABÉ, Í.

adj. Fino, delicado, a.

SORALÉ, LLÍ.

adj. Duro, a.‖ Finito, exiguo, a.

SORDICAR.

v. a. Absolver.

SORIMBO, A.

adj. Sério, a, formal, grave.

SORNAR.

v. n. *Germ.* Dormir.

SORNIBAR.

v. a. Adormecer.

SORNINDOY.

s. m. Sueño.

SORÓ, Í.

adj. Agrio, a.

SORONJÉ, Í.

adj. Sentido, afligido, a.

SORONJIAR.

v. a. Escocer. agriar, afligir.

SOS.

pron. rel. 2. Que, cual, cuales.‖ conj. y adv. Que, porque, cuanto.

SOSCABAR.

V. SOCABAR.

SOSCLAYAR.

v. a. Ablandar.

SOSCHÍ.

s. f. Animacion, aliento.

SOSÍ.

s. f. Granja, quinta.

SOSIMBO.

s. m. Horno, hogar.

SOSIMBRE.

s. m. Pestaña.

SOSINGA.

s. f. Cintura.

SOSQUE.

adv. Pues que; por qué, por dónde, cómo.‖ ¿SÓSQUE NA SE AISNAN CHALAO? cómo es que no se han ido?

STANO.

s. m. Sitio, estancia.

SUBLIMAR.

v. a. Soltar, desalar.

SUBULMÍ.

s. f. Jícara.

SUCARRO.

s. m. Criado, sirviente.

SUCO, A.

adj. Alto, elevado, a.

SUESTE.

s. m. Gentío, pueblo.

SUETÍ.

s. f. Gente, familia, generacion, universo.

SUJALÉ, LLÍ.

adj. Anticipado, adelantado, a.

SUJELAR, SUJERELAR.

v. a. Poner, colocar.

SULASTRABA.

s. f. Cadena.

SULOPIA.

s. f. Antesala.

SUMBALÓ.

s. m. Dedal.

SUMPARAL.

prep. y adv. Cerca, junto.‖ adj. 2. Próximo, vecino, cercano, a.‖ CAMELARÁS TIRÓ SUMPARAL SATA TUCUE MATEJO; amarás á tú prójimo como á ti mismo.

SUN.

pron. y adj. 2. (En vez de DESQUERÓ, Í.) Su.

SUNACÓ, QUÍ.

s. Antepasado, a, ascendiente.

SUNCAI.

s. f. Mente, espíritu.

SUNDACHE, SURDAN.

s. m. Mundo, universo.

SUNDIÑE.

s. m. Audiencia, recepcion; auditorio.

SUNGALÓ, LLÍ.

adj. Hipócrita, traidor, ingrato, a.

SUNGLÍ.
s. f. Sandia.
SUNGLÓ.
s. m. Melon.
SUNJELAR.
v. n. Heder, apestar.
SUNJELO.
s. m. Hedor.
SUPERBIO, A.
adj. Soberbio, orgulloso, a.
SURDAN.
s. m. Mundo.
SURDINAR.
v. a. Empinar, enderezar.
SURDIÑÍ.
s. f. Donosura.
SURRÉ, Í.
adj. Anterior, antiguo, a.
SUSTIGUÍ.
s. f. Ceñidor, cingulo.
SUSTILA.
s. f. Parada, detencion.
SUSTILAR.
v. a. Parar, detener.
SUSTIÑAR.
v. a. Levantar, alzar.‖ SARÉS SUSTIÑABAN AS BASTES; todos alzaban las manos.
SUSTIRÍ.

s. f. Suerte, sorteo; acaso, destino.‖ OS CHABALES QUERARON Á OR BUREL SUSTIRÍAS LACHÍAS BARIBÚ; los muchachos hicieron al toro muy buenas suertes.

T

TA.

conj. **Y**, como, mas.

TABASTORRÉ, TABASTORRÓ, Í.

adj. Derecho, a.

TARLANTE.

s. m. *Germ.* Mantel.

TABLERAR.

v. a. Alcanzar, obtener.

TACHESCAR.

v. a. Arrojar, echar, sacudir.

TAJUÑÍ.

s. f. Cajeta, cajilla.‖ TEQUÍ TAJUÑÍ E TRUJANDÍAS; una cajilla de cigarros.

TALARAR.

v. a. Vestir.

TALAROR.

s. m. Ropaje, vestimenta.

TALONA.

s. f. *Germ.* Venta, meson.

TALORANTE.

s. m. Habitante.

TALORORÉ.
s. m. Vestido.
TALORORÍ, TALORRÍ.
s. f. Ropa talar, hábito.
TALLÓ.
s. m. Dique.
TALLON.
s. m. *Germ.* Bodegon, figon.
TAMBORÚ, Í.
s. Perro, a.
TAMBORUNO, A.
adj. Perruno, a.
TAMÍ.
conj. Pero, mas.
TANDAL.
s. m. Patio.
TAPIYAR, TAPIYELAR.
v. a. Beber.‖ ACHIBÉ GRA E CHAL TAPIYELA A PAÑÍ LUCALÍ; hoy en dia los caballos de Egipto beben las aguas del Guadiana.
TAPISALERA.
s. f. Tapadera.
TARACHÍ.
s. f. Noche.
TARAFE.
s. m. *Germ.* Dado.
TARIPE.
s. m. Astro.
TARIPÉ, TARIPEN.

s. m. Astrología.

TARIPÓ.

s. m. Astrólogo.

TARIQUÉ.

s. m. Campo, llanura.

TARPE.

s. m. Cielo, altura.

TARPISCA.

s. f. Pajuela.

TARQUINO.

s. m. Millon.

TASABAR, TASABELAR.

v. a. Matar.

TASALA, TASATA.

s. f. y adv. Tarde.‖ ON TASALA; tardiamente.

TASALELAR, TASABIAR.

v. n. Tardar.

TASARBA.

s. f. Alba, madrugada.

TASCA, TASQUERA.

s. f. Taberna.

TATÍ.

s. f. Fiebre, calentura.‖ TRINAS TATÍAS; tercianas.

TATÓ.

s. m. Pan, hogaza.

TEBLEQUE.

nom. p. Jesús.

TEBLESQUERO.

s. m. Dios, supremo hacedor.

TECHARÓ, Í.
adj. Seguro, a.‖ ¿SINAMOS TECHARÉS? ¿estamos seguros?
TEL.
s. m. Tiña.
TELANÉ.
s. m. Abad.
TELARÓ.
s. m. Abate.
TELEJEÑÍ.
s. f. Estera.
TELOLÓ, LLÍ.
adj. Tiñoso, a.
TELLORRÉ.
s. m. Presbítero, capellán.‖ OS TELLORRÉS YE CHALORGAR; los ministros del altar.
TEMEATA.
nom. p. María. *(Especialmente para designar á la Virgen.)*‖ TEMEATA-EFICANZA; María Santísima.
TENGLÉ.
s. m. Aparejo, albarda.
TENTISARAR.
v. a. Tentar, inducir al mal.
TERABLAR, TERELAR.
v. a. Tener, poseer.
TERCÓ.
s. m. Comitre.
TEREBIDERE.
s. m. Dios, señor supremo.

TERELAR.

v. aux. (Lo mismo que AISNAR; sólo que TERELAR se aplica más propiamente á la accion ya ejecutada.) Haber.‖ v. a. Tener, poseer; existir.‖ MAN TERELO LANAO OR JANDORÓ, TAMÍ TUE Á CAIQUE AISNAS POQUINELAO; yo he traido el dinero, pero tú á nadie has pagado.‖ SOS ANDRÉ Ó TERELARE; que en él hubiere (existiere).

TERINDUY.

s. m. Escribanía, tintero.

TERNARILÓ.

s. m. Valor, valentía, resolucion.

TERNE, TERNEJAL.

adj. 2. Valiente, resuello, a.

TERONÉ, ÑÍ.

adj. Entero, a.

TERNORÓ, Í.

s. Pollino, a.

TERQUELAR.

v. n. Brindar.

TERQUELOY.

s. m. Brindis.

TERREPLEGO.

s. m. Término, confin.

TERRICLÉ.

s. m. Desfiladero, cañada, garganta de montaña.

TESCHARÍ.

s. f. Segur, hacha.

TESQUELO, A.

s. Abuelo, a.

TESQUERA.

s. f. Frente.

TIBAÓ, Í.

adj. Tieso, a.

TIMUJANÓ, ÑÍ.

s. Adivino, a.

TIMUJIAR.

v. a. Adivinar.

TIMUJÓ, Í.

adj. Divino, a.

TIMUÑÓ, Í.

adj. Mismo, propio, a, igual.

TINTIN, ÑÍ.

s. y adj. Noble.‖ TINTIN BARÓ; magnate, hombre principal.

TINTIRÍ.

s. f. Tintero.

TIQUINÓ, ÑÍ.

adj. Corto, a.

TIRABAÑÍ.

s. f. Escarpín (zapato).

TIRAJAY.

s. m. Zapato.

TIRAJAICHE.

s. m. Calzado.

TIRÉS.

m. **TIRÍAS.** f. Plural de TIRÓ, Í.

TIRÓ.

pron. pos. y adj. m. Tu propio, tuyo.‖ En f. TIRÍ. Tu propia, tuya.

TOBADÉ.

s. m. Pichon.

TOBER.

s. m. Hacha.

TOBERJELÍ.

s. f. Bosque, selva, floresta, monte.

TONGELETO.

s. m. Peregrino, romero.

TORNACIBA.

s. f. Rabia.

TORVACIBÉ.

s. m. Enojo, soberbia, furor.

TORNACIBOY, AYÍ.

adj. Rabioso, a.

TRABA.

s. f. Propósito, intencion, voluntad.

TRABOJO.

s. m. Monton.

TRAIL.

s. m. Rastro, indicio, señal (en los caminos).‖ MUCARON TRABOJITOS E CHA SATA TRAIL SOMIA PLASTAÑAR PALAL E JUNÓS; dejaron montoncitos de yerba como rastro para seguir tras su camino.

TRAJATA.

s. f. Lazo, trama.

TRAJATAR, TRAJATELAR.

v. a. Importunar, molestar, fatigar.

TRAJATOSO, A, TRAJATOY, AYÍ.

adj. Fatigoso, molesto, a.

TRAJELAR.

v. a. Devorar, tragar, engullir.

TRAMISTÓ.

conj. y adv. Tambien.

TRAN.

conj. y adv. Tan.

TRANFLIMA.

adv. Tampoco.

TRAQUÍ.

s. f. Consternacion.

TRAQUIA.

s. f. Uva.

TRASALDARA.

s. f. Calceta.

TRASARDÓ.

s. m. Tejado.

TREBÚ.

s. m. Añagaza, cebo, trampa.

TREJUNÓ.

s. m. Estadio, trabajo, aplicacion.

TREMENDÓ.

s. m. Tentacion, incentivo maligno,

TRENSA.

s. f. Prensa.

TRENSAR.

v. a. Prensar, apretar.

TREQUEJANÓ.
s. m. Estudiante.
TREQUEJENAR.
v. a. Estudíar, examinar, aprender.
TRIANDA.
adj. num. Treinta.‖ OR TRIANDA; trigésimo.
TRIFUSCÓ.
s. m. Paz.
TRIJUL.
s. m. Cruz.
TRIJULAR.
v. a. Crucificar.
TRIMURTÍ.
s. f. Trinidad.‖ QUIRISINDIA TRIMURTÍ; Santísima Trinidad.
TRINE.
adj. num. Tres.
TRINCHERÓ, Í.
adj. Tercero, a.
TRINCHÍ.
adv. Tanto, en tal grado.
TRINCHO, A.
adj. Tanto, a.
TRINDEQUE.
adj. num. Trece ‖ O TRINDEQUE; el decimotercio.
TRINO, A.
adj. Tercio, a.
TRINQUELAR.
v. a. Apretar, comprimir; apurar.

TRINQUELO.
s. m. Aprieto, apuro.
TRIPASAR.
v. n. Asombrar, admirar.
TRIPASARÍ.
s. f. Admiracion.
TRIQUE.
s. m. Pañuelo (de pantas).
TROCANÉ, TROECANÉ.
s. m. Obra, trabajo, operacion.
TRONFARÓ, TRONFARON.
s. m. Tronco.
TRONGA.
s. f. Barragana, manceba.
TRUBIAN.
nom. g. Aragon.
TRUBIANÓ, ÑÍ.
adj. Aragonés, a.
TRUJAN.
s. m. Tabaco.
TRUJANDÍ.
s. f. Cigarro.
TRUJE.
s. m. Aldaba.
TRUJÉ.
s. m. Yunque.
TRUJÍ.
s. f. Angostura, estrechura.
TRUJILÍ.

s. f. Anguila.

TRUJIPAR.

v. a. Agarrar.

TRUJON, ÑÍ.

adj. Angosto, estrecho, a.

TRUNCHÁ.

s. m. Ombligo.

TRUNJÓ.

s. m. Absolucion.

TRUPO.

s. m. Vientre, cuerpo.

TRUSÍ.

s. f. Algodon.

TRUTA.

s. f. Vuelta, giro.

TRUTAR.

v. n. Volver, revolver, girar.

TUCUE, TUTE.

Pron. per. Tú, te, ti.

TUE.

cont. de TUCUE.‖ TUCUE PACHIBELARÁS ANDRÉ TUE MATEJO; tú te fiarás en ti mismo.

TUMBARDÓ.

s. m. Purgatorio.

TUN.

pron y adj. 2. (En vez de TIRÓ, Í) Tu.

TUNÍ.

s. f. Botica.

TURNÍ, TURNIA.

s. f. Cueva.

TURONIJÉ.

s. m. Lobreguez, oscuridad.

TURRA.

s. m. Uña.

TUTUN.

s. m. Lobo.

TUYALÓ, LLÍ.

adj. Dañoso, malo, a.

U

UCHARAR.

v. a. Parir.

UCHAR.

v. a. Apuntar, marcar, designar.|| UCHÓ ON DESQUERÍAS VARANDIAS; le apuntó á las espaldas.

UCHARCARISA.

s. f. Colcha.

UCHARAR, UCHARELAR.

v. a. Cubrir, encubrir, vendar, velar; ocupar; detener.

UCHARARAR.

v. a. Esconder, ocultar.|| ON A CANA E UCHARARARSE O CAM; en la hora de ponerse el sol.

UCHARDÓ.
s. m. Manto, capa.
UCHO.
s. m. Rocío.
UCHUA.
s. f. Punta.
UCHUBALAR.
v. a. Erizar, enderezar.
UCHUBALÓ, UCHUBALICHÓ.
s. m. Erizo, puerco espin.
UCHULAR.
v. a. Apuntalar.
UCHURGAÑÍ.
s. f. Estrella, astro.
UCHUSEN.
s. m. Almacen, depósito, cobertizo para géneros.
UDORILÉ.
s. m. Celador, inspector.
UJARAR, UJARELAR.
v. a. Esperar; conservar, mantener, guardar.
UJARIPEN.
s. m. Esperanza.
UJARRE.
s. m. Pajarillo, avecilla.
UJURÍ.
s. f. Alcancía, hucha.
ULAGONÉ.
s. m. Ladrillo.
ULAGUE.

s. m. Barrio, cuartel, distrito.

ULAQUE.

s. m. Fiesta, festividad.|| OS ULAQUES YA CANGRÍ; los días festivos de la iglesia.

ULICHA.

s. f. Calle.

ULILLA.

nom. g. Sevilla.

ULIQUIN.

s. m. Festin, festejo.

ULTRAJISARAR.

v. a. Ultrajar.

ULUGA.

s. f. Fama, renombre, nombradía.

ULULÉ, LLÍ.

adj. Enojado, indignado, escandalizado, a.

ULUYILIA.

s. f. Familia.

ULLÍ.

s. f. Azúcar.

UMÚ.

s. m. Muro, pared.

UNDEREL.

s. m. Dios, único ser supremo.

UNGA.

conj. Sí.|| (*Afirmacion.*) Sí, amen.|| UNGA NANAI; sino.

UNUMINCAR.

v. a . Confesar.|| UNUMINCÓ DESQUERÉS CREJETES; confesó sus pecados.

UMUMINQUE.
s. m. Confesion.
UPRÉ.
adv. Arriba, en lo alto.
URDIFLAR, URDIFLELELAR.
v. a. Encender.
URDIÑÍ.
s. f. Fantasía, ilusion.
URDON.
s. m. Vagon.
URGUIÑAR, URJIYAR.
v. a. Padecer, sufrir, tolerar
URRENCHE.
s. m. Caliche.
URRO.
adv. Adentro, interiormente.
URUCAL.
s. m. Olivar.
USORIPA.
s. f. Leña.
USCHÓ, Í.
adj. Excelso, altísimo, a.
USTIBAR, USTIBELAR.
v. a. Tomar.
USTILAR, USTILELAR.

v. a. Coger, llevar, prender; tomar, percibir, cobrar, exigir, granjear; hospedar, acoger; alzar, arrebatar.|| USTILAR A BASTE; tomar a la mano (*Se dice de la moneda que se estafa cambiando.*)

USTILO.

s. m. Recibo, resguardo.

USTIRÍ.

s. f. Horca

UTILDE.

s. y adj. 2 Cautivo.

V

VAI.

nom. p. Eva.

VACO, QUÍ.

adj. Ansioso, a.

VARANDIA.

s. f. Espalda.|| OPRÉ AS VARANDIAS; á cuestas.

VARDA.

s. f. Palabra.

VARIDÍ.

s. f. Azotea.

VEA.

s. f. Huerta, huerto.

VEAR.

v. a. Confesar, declarar, publicar.

VELAR.

v. a. Cortar, traspasar.

VEN.

s. m. Invierno.

VENAR.

v. a. Vendar.

VERO.

s. m. Seron.

VEROLÉ.

s. m. Seronero.

VIGOLERO, VIJILÉ.

s. m. *Germ.* Ayuda del verdugo.

VIRBIRECHA.

s. f. Víbora.

VISABA.

s. f. Culpa, falta.

VOLTAÑAR.

v. a. Volver.

VOLTISARAR.

v. a. Extendar, correr, divulgar, sonar.

VUQUE.

s. m. Extremidad.

Y

Y.

conj. Y, é.

YA.

cont. de art. De la.|| YAS; De las.

YACAMÍ.

s. f. Agalla.

YACUNÓ.

s. m. Verano, estío.

YAQUE.

s. m. Fuego, lumbre, incendio; resplandor, llama.

YAQUEBAR.

s. m. Pedernal, piedra de chispa.

YBUQUIO, A.

adj. Hebraico, a.

YE.

cont. de art. Del.

YEJALA.

s. f. Ama, dueña.

YEQUE, YES.

pron. y adj. in. Un, uno, algun, o.|| YEQUES. pl. Unos, algunos.

YEQUÉ, Í.

s. y adj. num. Uno, a.

YERÚ, Í.

s. Lobo, a.

YERRAN.

s. m. Vara.

YES.

adj. m. sing. Un.

YESANÓ.

s. m. Cerdo, tocino

YESCALICHE.

s. m. Escalera.

YESCOTRIA.

adv. Luego, en el punto; súbitamente.

YESDEQUE.

adj. num. Once.

YESDRA.

s. f. Izquierda.

YESLÚ.

s. m. Berro.

YETRUJACAI.

s. f. Encrucijada.

YLO.

s. m. Espíritu.

YORBO.

s. m. Chopo, abedul.

YULÍ.

s. f. Papel.

YUSMIAR.

v. a. Herrar.

YUSMITAL.

s. m. Herradura,

YUSMITÓ.

s. m. Herrador.

YUSTIÑÍ, YUSTIQUÍ.

s. f. Faja, cíngulo, ceñidor.

Z

ZARACATAN.
s. m. Sastre.
ZARANDELA.
s. f. Enagua.
ZARAPIA.
s. f. Lepra.|| ZARAPIA TAMBORUNA; sarna perruna.
ZARAPIAO, ÁA.
adj. Leproso, sarnoso, a.
ZARDIOQUÍ.
s. f. *Germ.* Garbo.
ZARRACATINÓ, NÍ.
adj. Regaton, regatero, a.
ZERMANELAR.
v. n. Maldecir, imprecar.
ZERMAÑAR.
v. n. *Blasfemar.*
ZERMAÑA.
s. f. Blasfemia.
ZETALLA.
s. f. Oliva.
ZIBARSE.
v. r. Maravillarse.
ZIMALI
int. De veras, cierto.

ZINCALÓ, LLÍ.

s. Gitano, a. (Más propiamente *gitano primitivo*.) || CALORRÓS ACHIBÉ NA CHIBAN DRAO ON AS BRAJÍAS, SATA ZINCALÉS YE CHIRÓ PURÓ; los gitanos hoy dia no envenenan los ganados como los gitanos de los antiguos tiempos.

ZOBIO, A.

adj. Sexto, a.

ZOY.

adj. num. Seis.

ZUJEMIA.

s. f. Flor.

ZUJEMÓ, Í.

adj. Florido, a.

ZUMBÍ.

s. f. Aguja.

ZUMÍ.

s. f. Caldo

ENMIENDAS Y ADICIONES.

ASISLAR.

v. Poder.

ASTIS.

(*Modismo verbal.*) Se puede, es posible.

BAROJIL.

adj. 2. Frio, a.

BRIJINDOPE.

s. m. Diluvio.

BRIJINDOY, AYÍ.

adj. Lluvioso, a.

BRINZA.

s. f. Carne, encarnadura.

CURELO.

s. m. Negocio, ocupación; afan.

JAÑAR.

v. a. Originar, producir.

MAMUÍ.

prep. Contra.

FIN DEL VOCABULARIO

1. ↑ Nota del corrector: sic.

Sobre esta edición electrónica

Este libro electrónico proviene de la versión en español de la biblioteca digital Wikisource[1]. Esta biblioteca digital multilingüe, realizada por voluntarios, tiene el objetivo de poner a disposición de todo el mundo el mayor número posible de documentos públicos de todo tipo (novelas, poesías, revistas, cartas, etc.).

Lo proporcionamos de manera gratuita gracias a que los textos utilizados son libres de derechos o están bajo licencia libre. Puede utilizar nuestros libros electrónicos de manera totalmente libre, con finalidades comerciales o no, respetando las cláusulas de la licencia Creative Commons BY-SA 3.0[2] o, según sea, de la licencia GNU FDL[3].

Wikisource está constantemente buscando nuevos colaboradores. No dude en colaborar con nosotros. A pesar de nuestro cuidado puede ser que se escape algún error en la transcripción del texto a partir del facsímil. Puede avisar de errores en esta dirección[4].

Los siguientes contribuidores han permitido la realización de este libro:

- Aleator
- Juan renombrado
- Matiia
- Jcfidy
- Ignacio Rodríguez
- Érico
- Syum90
- Cárdenas
- JBJR2000
- Luigi Chiesa

---

1. ↑ https://es.wikisource.org
2. ↑ https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.es
3. ↑ https://www.gnu.org/copyleft/fdl.html
4. ↑ https://es.wikisource.org/wiki/Ayuda:Informar_de_un_error